

## Yasser Arafat fait machine arrière

**Bande de Gaza** ■ *Le chef de l'Autorité palestinienne renonce à nommer son cousin à la tête de la sécurité du territoire*



Yasser Arafat répond de façon ambiguë à la pression de la rue: le président de l'Autorité palestinienne a fait marche arrière en plaçant son cousin Moussa Arafat sous la tutelle de l'ex-chef de la sécurité palestinienne, qui s'est vu demander de reprendre son poste après avoir été limogé la se-

maine dernière. Arafat a pris cette décision pour apaiser la colère qui a éclaté dans les rues de la Bande de Gaza après la nomination de son cousin, considéré comme un membre de la vieille garde, corrompu, voire cruel.

PHOTO KEYSTONE

■ page 17

### CERNEUX-PÉQUIGNOT

#### Histoire vache

Les vaches Danone et Darley ont mystérieusement perdu leurs cloches à Bétod. Darla, du même troupeau, a failli aussi y passer!

■ page 8



### CHANSON

#### Séduisant Thibault

Le jeune Imérien Thibault, qui foulera dans un mois les planches de Mont-Soleil, prépare la sortie de son deuxième disque.

■ page 10



### SÉRIE D'ÉTÉ

#### Chypre, ma terre

Deuxième escale à Chypre, l'île qui a donné son rythme à Theodoulos Gregoriou, peintre et sculpteur contemporain.

■ page 15



## Question de temps...

**L**e travail, ou sa durée plutôt, reste décidément un sujet de débat brûlant en cette période de vacances estivales plutôt... humides. Hier encore, le syndicat FTMH s'est fendu d'une mise au point catégorique concernant l'idée «absurde» d'allonger le temps de travail en Suisse, ainsi que l'avaient évoqué les dirigeants de l'industrie des machines, inspirés par le récent accord négocié chez Siemens, en Allemagne.

Dans l'histoire sociale européenne, la remise en question du temps de travail, dans les entreprises et les services, a connu de fortes accélérations ou de solides coups de frein en fonction de la conjoncture.

Depuis les années 1930, et la véritable révolution provoquée par les congés payés du Front populaire, la tendance baissière n'a fait que s'affirmer, stimulée par la croissance dont a bénéficié l'Europe jusque dans les années 1970.

A l'impérieuse nécessité sociale, puis à la logique économique d'aménager le temps de travail, s'est malheureusement substitué le clientélisme politique. Illus-

tré par l'adoption, en France, des 35 heures. Un «acquis» politique fortement remis en cause, tant en Allemagne qu'en France, dans des secteurs d'activité exposés à la concurrence internationale, donc menacés de délocalisation.

Or, il faut savoir que la moyenne de travail horaire au sein de l'Europe des 15 est désormais de 38,5 heures, contre 41,2 heures chez les dix nouveaux adhérents. Soit 40 heures en moyenne cumulée, contre 41,7 heures pour la Suisse. Un constat qui ne plaide en rien pour une augmentation du temps de travail dans notre pays, alors que l'alignement général autour des 40 heures sort renforcé...

En fait, ce n'est pas tant le nombre d'heures de travail qui compte, que la taille de l'entreprise, sa structure, son secteur d'activités, sa vocation et son marché. La gestion d'une PME n'a rien à voir avec celle d'une entreprise qui compte plusieurs milliers d'emplois, de même qu'un produit de masse n'est pas comparable à un produit de niche!

Mario Sessa

NOI N I P O

### À LA UNE

CONFÉRENCE SUR LE SIDA

#### Un médecin témoigne

■ page 4

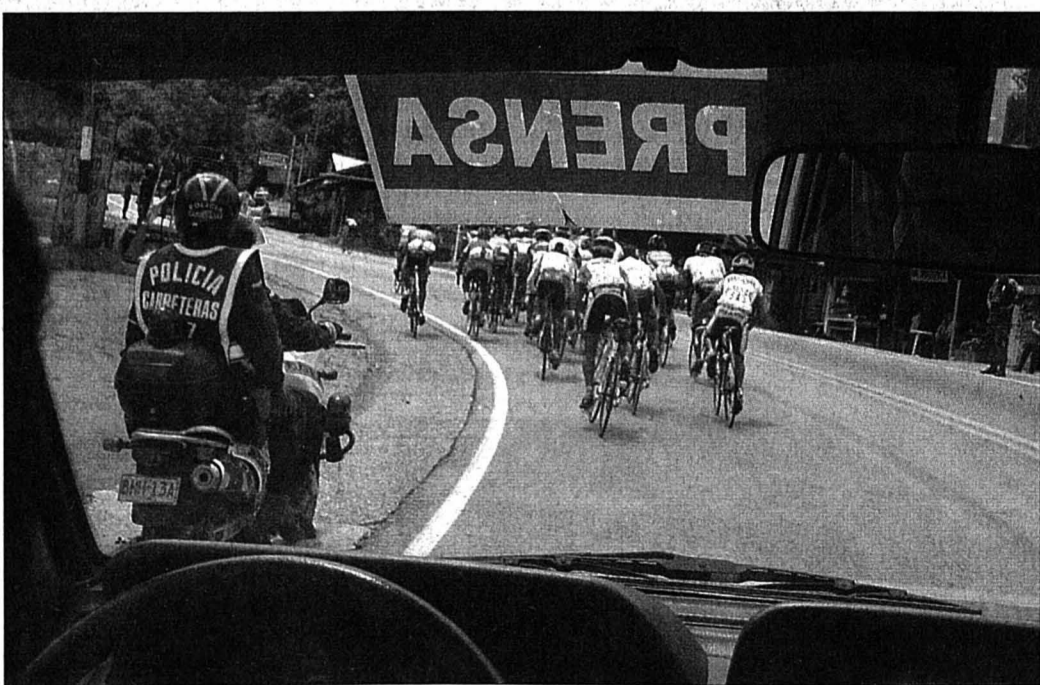
JURA ET JURA BERNOIS

#### Sport sans frontières

■ page 10

## Tué par la guérilla

**Cyclisme** ■ *La Colombie pédale dans le noir. Il y a dix ans, Herrera s'imposait à L'Alpe...*



Violence quotidienne, manque d'argent et de moyens: le cyclisme colombien pédale dans l'anonymat. Rencontre avec Lucho Herrera, dernier grimpeur de son pays à avoir accroché la mythique ascension de L'Alpe-d'Huez à son palmarès, en 1994.

PHOTO MICHELLOD

■ pages 24 et 25

### SOMMAIRE

Télévision	11
Cinés-loisirs	12
Feuilleton	13
Magazine	14
Bourse	18
Sports	21-25
Adresses pratiques	26
Carnet	27

### TEMPS DE TRAVAIL

#### Les syndicats s'insurgent

Les syndicats se sont prononcés catégoriquement contre un allongement du temps de travail dans les industries des machines, de l'électricité et du métal. Le président de la FTMH, Renzo Ambrosetti, a qualifié d'insensée la proposition du président de Swissmem. Travailler une heure ou deux de plus par semaine n'est pas justifiable, selon lui.

■ page 16

### PUBLICITÉ

**QUALITÉ DU BOUCHER**  
**Boucherie Centrale**  
Claude-Alain Christen

#### Action

Côtelettes de porc

1<sup>er</sup> choix Fr. 13.50.-/kg

Horaires vacances du 12.7 au 7.8

Le Lode: ouvert tous les matins

La Chx-de-Fds: ouverture normale

La Chaux-de-Fonds D.-JeanRichard 22

Le Lode Rue du Pont 4

Offres valables du mardi 20 juillet au samedi 24 juillet 2004, dans la limite des stocks disponibles.

# Tout bonnement moins cher!

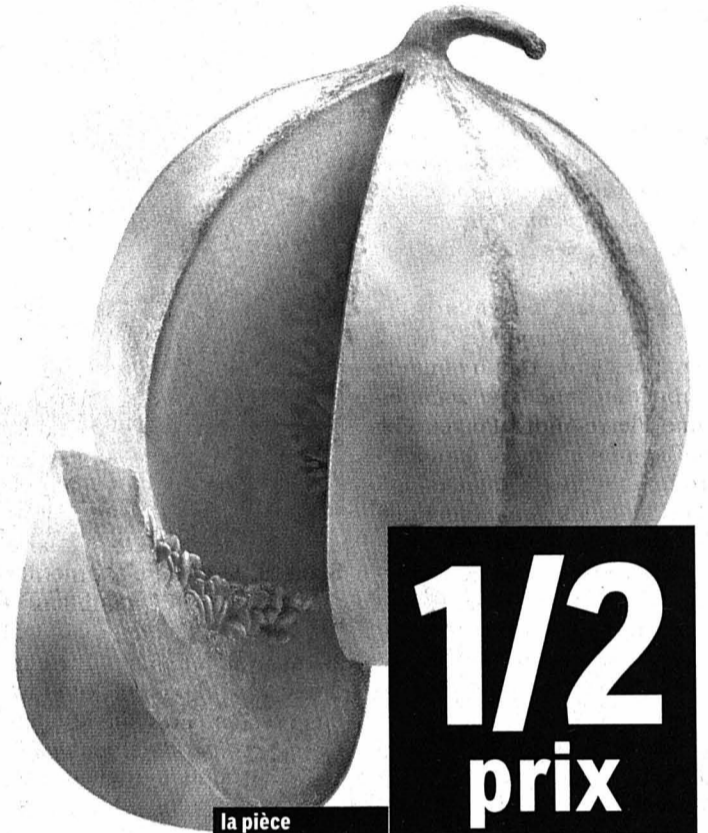


6 x 75 cl

Dôle Blanche du Valais AOC Les Clarelles

**1/2**  
prix

**29.70** au lieu de **59.40**



la pièce

**1/2**  
prix

Melon charentais France **1.70** au lieu de **3.40**



6 x 1,5 litre

Citro Elmer

**1/2**  
prix

**6.60** au lieu de **13.20**



2 x 1 litre

Optimal liquide ou Black Velvet Coral

**1/2**  
prix

**9.90** au lieu de **19.80**



le kg

sur tous les appenzel préemballés p.ex. appenzel doux

**20%**  
de moins

**15.20** au lieu de **19.-**



6 x 1,5 litre

Evian

**30%**  
de moins

**5.25** au lieu de **7.50**



**coop**  
**SUPERCARD**  
2501 9999 9999 4

**2** pour **1**

Avec la Supercard

Viande de bœuf hachée 2 x 500 g

**9.-** au lieu de **18.-**



Tous les chips, dippers et sauces dip Pringles

**2.80** au lieu de **3.80**

# La grêle bien avant les vendanges

**Vigne ■ D'Auvernier à Boudry, les grêlons ont touché samedi jusqu'à la moitié des grappes de certains domaines. Assez tôt toutefois pour éviter la pourriture**

Par  
Frédéric Mairy

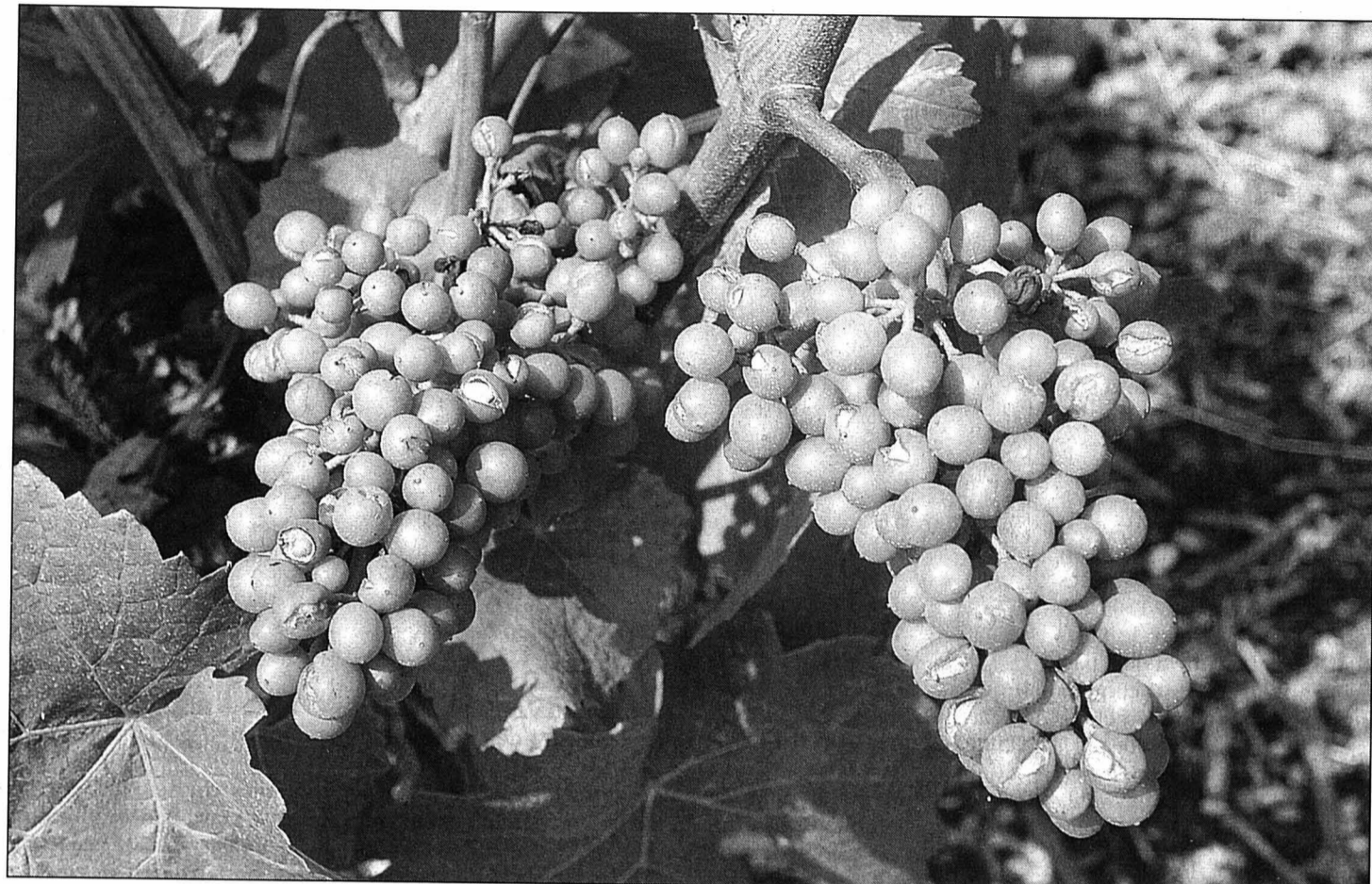
«C'était comme un ouragan. C'est arrivé avec le vent, puis c'est reparti avec la bise. Ça a touché les grappes dans les deux sens, c'est le pire qui puisse arriver.» Le pire, mais à relativiser quand même: les vignes de Christian Kuffer, à Boudry, n'ont pas été anéanties par la grêle qui s'est abattue samedi en fin d'après-midi sur l'ouest du littoral neuchâtelois. Même si le viticulteur déplore des dégâts dépassant par endroits les 50%: «C'est surtout notre domaine sur la plaine d'Areuse qui a été touché. C'est l'avantage, si on peut dire, de la grêle: les dégâts sont très localisés.»

La preuve: des diverses vignes du domaine des Cèdres, seules celles de Boudry ont été frappées. «Entre 10 et 20%, estime Pierre-André Porret. Cortailod et Bevaix ont été épargnés.» Touchés au contraire, mais dans une moindre mesure que Boudry, Auvernier et Colombier, où environ 10% des raisins du domaine de Chambleau n'ont pas passé le week-end: «C'est peu de chose, nuance Louis-Philippe Burgat. Le feuillage est toujours en bon état. Ça aurait pu être plus grave. Disons que c'était le dernier moment pour que ça vienne!»

## «Pas lieu de s'exciter»

Car en tombant à la mi-juillet, la grêle a transpercé des grains «encore très durs et contenant peu de sucre», explique Christian Kuffer. «Elle serait arrivée plus tard, on aurait pu voir apparaître le coître, un champignon qui se serait transmis à toute la grappe», ajoute Louis-Philippe Burgat.

Jean-Michel de Montmollin, à Auvernier, confirme: «Il n'y avait pas lieu de s'exciter et de se lancer samedi soir dans du sulfatage.» Reste que pour le viticulteur, la grêle – qui a frappé entre 10 et 15% de ses vignes à l'ouest du village – s'est invitée



Samedi, la grêle s'est montrée sélective, préférant goûter avant tout aux vignes de Boudry, Colombier (en photo, des grappes du domaine de Chambleau) et Auvernier. Le faible taux en sucre des grains devrait limiter les dégâts. PHOTO LEUENBERGER

au mauvais moment. Partisan d'une coupe rapide des grappes excédentaires sur les ceps «pour que la plante se fatigue moins», il avait terminé le dégrappage la veille de l'orage. Et ce n'est pas son assurance contre la grêle qui le console complètement du dommage causé à ce travail.

Quant aux grains éclatés, ils devraient «disparaître», comme le dit Louis-Philippe Burgat. Pour autant toutefois que la météo le leur permette: «Si le temps est sec, ils vont sécher et tomber sans avoir d'influence sur la grappe», indique Christian Kuffer. Et si des coupes s'avèrent nécessaires, elles se feront lors des «vendanges vertes», celles du mois d'août, destinées à enlever le surplus de raisin. Lequel se présente cette année en grand nombre, le viticulteur de Boudry espérant ainsi

pouvoir compenser les pertes du week-end avec les vignes épargnées. «Une belle récolte est

sortie et ça devrait aller», conclut Christian Kuffer, qui a, pour l'heure, une certitude: il ne

pourra pas proposer du raisin de table avec les grappes touchées par la grêle. /FDM

## Avant la qualité, la quantité

Vue du domaine des Cèdres, à Cortailod, la vigne neuchâteloise a beau être «magnifique», impossible de dire aujourd'hui à quoi ressemblera le millésime 2004: «L'année se décide avec la véraison, quand le raisin change de couleur», explique Yves Dothaux, de L'Arche de Noé, à Cormondrèche. Sans oublier, rappelle Jean-Michel de Montmollin, que la météo garde ensuite son mot à dire: «C'est parfois dans les quinze derniers jours que tout se joue.»

Jusqu'à présent, le ciel s'est montré, à Auvernier en tout

cas, avare en pluie et en soleil. Conséquence pour le domaine de Montmollin: quinze jours de retard. Jean-Paul Ruedin, à Cressier, a également vu son chasselas se mettre un peu à la traîne. Mais pas son pinot, dont les vendanges devraient se faire «dans les temps»: «Vers le 5 octobre si la météo reste dans la moyenne.»

Yves Dothaux constate lui aussi un décalage, enregistré pendant une floraison qui s'est «bien passée». Le raisin est même si abondant que le viticulteur peut compter jusqu'à quatre grappes sur des bois où

une seule subsistera. Jean-Michel de Montmollin en a même dénombré cinq: «Je n'ai jamais vu ça!»

Déjà vu, lui, pendant la canicule de l'an dernier, l'oïdium a fait son retour. «Avec le printemps assez sec que nous avons eu, il y a une forte pression de cette maladie», poursuit Yves Dothaux. Ce champignon est notamment «ressorti» à la mi-juin déjà dans le domaine de Chambleau: «Mais on sait le traiter», rassure Louis-Philippe Burgat, d'autant plus confiant que le mildiou, lui, pointe aux abonnés absents. /fmd

## Le CEO à la trappe

**Biotech ■ Semestre décevant pour Biacore, qui change de tête**

Le groupe suédois Biacore, dont le centre administratif se trouve à Neuchâtel, a annoncé hier des résultats semestriels en net recul: les ventes ont baissé de 19%, atteignant 33 millions de francs suisses, entre janvier et juin 2004, alors que le bénéfice opérationnel a chuté de 99%!

Le groupe, qui vend dans le monde entier une technologie médicale très pointue, destinée aux laboratoires de recherche et aux sociétés pharmaceutiques, a accusé le coup encore plus nettement au deuxième trimestre, puisqu'il est même entré dans les chiffres rouges.

La sanction ne s'est pas fait attendre: le CEO de Biacore, Ulf Jönsson, a été remplacé avec effet immédiat par Erik Wallden, qui avait été appelé en renfort au début de l'année pour doper les ventes, déjà en baisse à fin 2003. Basé

lui aussi à Neuchâtel, ce Suédois, qui a effectué une partie de sa carrière aux Etats-Unis dans le domaine pharmaceutique, a pour mission de «retrouver la croissance, aussi bien en termes de ventes que de profitabilité», explique-t-il, contacté par téléphone. Un nouveau business-plan devra être élaboré, «au plus tard d'ici le mois d'octobre». C'est surtout aux Etats-Unis et au Japon que les ventes n'ont pas atteint les objectifs. La croissance continue par contre en Europe.

Environ 25 personnes travaillent chez Biacore à Neuchâtel, à Puits-Godet, où se trouve également une partie de la production et les ventes pour l'Europe. Il n'est pas question de relocaliser ces activités, précise Erik Wallden. En tout, le groupe emploie environ 350 collaborateurs. Sa technologie est basée sur la résonance plasmonique en surface. /FRK

## Au soleil du ballon rond

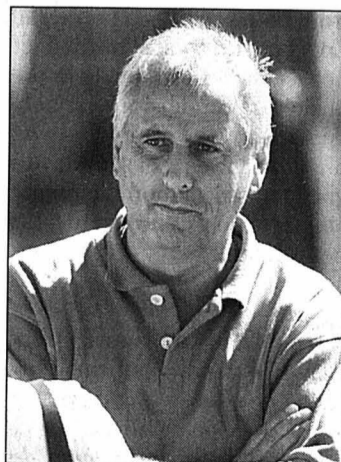
**Été ■ Ce que les Neuchâtelois font de la «belle saison»? Le boulot-repos de Bernard Challandes**

**L'été, bon pour la tête? Pour les pieds? Temps du boulot ou du repos? Questions de saison posées à quelques personnalités neuchâteloises. Aujourd'hui, Bernard Challandes, entraîneur de l'équipe de Suisse de football des moins de 21 ans.**

**Cet été, boulot ou repos? Bernard Challandes:** Les deux, mais la saison de foot recommence et on recommence avec toutes les sélections nationales. Et comme il y a en ce moment l'Euro des moins de 19 ans en Suisse, c'est un été plutôt boulot.

**L'été vous donne envie de faire le vide ou le plein?**

**B. C.:** L'été, c'est la belle saison. J'aime le chaud et pour moi, c'est une saison pleine, au-



Bernard Challandes, plutôt sable fin. PHOTO ARCH-MARCHON

tant pour le boulot que pour la récupération. L'été, c'est le soleil régénérateur, le soleil plein, alors il faut profiter de tout ce qui se fait dehors.

**Chemin de terre ou sable fin?**

**B. C.:** Sable fin. Sans hésiter.

**Parasol ou plein soleil?**

**B. C.:** J'aime bien le plein soleil. Je viens de passer une semaine en Turquie: quand on est parti, il faisait -3 degrés au Locle et il y avait un risque de verglas. Le lendemain, on avait 44 degrés! J'aime bien les fortes chaleurs, ça ne me gêne pas.

**Culture en festival ou lecture à l'horizontale?**

**B. C.:** Je profite de lire. Quand j'ai du temps et que je fais «sable fin» justement, je passe à la librairie et j'achète des tas de bouquins. Là, je viens de lire «Les colorés», le dernier roman d'Alexandre Jardin, et «La donzelle», de Daniel Picouly.

**Coquillages ou crudités?**

**B. C.:** J'aime les deux, mais je dirais coquillages. Il faut en profiter. /FDM

TAG HEUER

«La V4, c'est un peu notre tourbillon!»

Événement peu courant, hier après-midi, sur le site internet de l'horloger neuchâtelois Tag Heuer: le CEO Jean-Christophe Babin répondait en direct aux questions portant sur la nouvelle «Monaco V4», montre révolutionnaire présentée à Bâle en avril dernier et munie de courroies et de roulements à billes en guise d'entraînement.

«La V4 est à Tag Heuer ce qu'est le tourbillon aux autres marques», a ainsi expliqué Jean-Christophe Babin à une centaine de participants avides d'informations. Ils n'ont pas été déçus et ont ainsi pu apprendre que la V4 était actuellement en phase de développement industriel: jusqu'à présent, seuls deux prototypes font battre leur cœur dans les ateliers de Tag Heuer à La Chaux-de-Fonds. Leur précision, selon les premières statistiques, est «parfaite», se réjouit Jean-Christophe Babin.

### Longue liste d'attente

Si le CEO de l'entreprise, aux mains du groupe de luxe LVMH, ne va pas jusqu'à fixer un délai pour la mise sur le marché de ce concept révolutionnaire, il a tout de même livré le prix potentiel de la petite merveille: entre 50.000 et 100.000 euros dans un premier temps, et une stabilisation à 10.000 euros lorsque le mouvement pourra être produit de manière réellement industrielle. Mais les nombreux amateurs qui se sont déjà inscrits sur une liste d'attente devront patienter: «Il nous faudra peut-être encore 24 à 48 mois pour que le mouvement soit parfaitement fiable.»

Les principaux défis à relever? «Le comportement des micro-courroies dans le temps et la réserve de marche», note Jean-Christophe Babin. Qui ajoute qu'il a fallu 20 mois à une équipe de six personnes pour développer un premier prototype, «d'une discussion autour d'une bouteille de pinot noir au premier battement du mouvement à Bâle».

### Quel ambassadeur?

Et l'année 2005 devrait livrer également son lot de surprises. «Il y aura probablement aussi une nouveauté de taille, en matière de mouvement, mais sur des bases totalement différentes de la V4», confie le CEO de Tag Heuer. Qui, sur le coup de 17h, a mis fin à une passionnante discussion pour s'en aller faire un peu de planche à voile sur le lac de Neuchâtel... En laissant les internautes s'affronter pour savoir quelle célébrité pourrait bien devenir l'ambassadeur de la V4. Ou l'ambadrice... /FRK



La V4 coûtera entre 50.000 et 100.000 euros. PHOTO SP

RÉGION PRATIQUE  
URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie d'office: du Versoix, Industrie 1, jusqu'à 19h30, ensuite Police locale tél. 032 913 10 17.
- Heures de turbinage, usine du Châtelot: 7h-13h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 732 49 88.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: Fermée jusqu'au 31 juillet.
- Bibliothèque des jeunes I (Ronde 9): Fermée jusqu'au 30 juillet. Bibliothèque des jeunes II (Président Wilson): Fermée jusqu'au 13 août. Ludothèque: lu/je 15h30-18h; ma 15h30-19h; fermée jusqu'au 13 août. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus» Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h; fermée jusqu'au 13 août.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h; ma 9-19h; me/ve 10-21h; sa 10-12h/14-20h.
- Piscine des Mélézes: tous les jours 9h-20h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Été Tchaux Place du Marché, tournoi de beach-volley, inscriptions de 12h à 14h, début du tournoi, 14h; animations pour enfants de 4 à 10 ans. Soirée cinéma, «Retour vers le futur II», dès 21h.
- Place des Forains Représentation du Cirque Chnopf, 15h et 20h.
- Chaux la Terrasse Le P'tit Paris, dès 19h.

DEMAIN

- Été Tchaux Place du Marché, tournoi de foot sur sable, inscriptions de 12h à 14h, début du tournoi, 14h; animations pour enfants de 4 à 10 ans. Soirée cinéma, «Retour vers le futur III», dès 21h.
- Chaux La Terrasse Le P'tit Paris, dès 19h.
- Place des Forains Représentation du Cirque Chnopf, 20h.

LE LOCLE

- Pharmacie de service: Mariotti, Grande-rue 38, jusqu'à 19h, en dehors de ces heures, Police locale, 032 931 10 17.
- Permanence médicale: 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 144.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

PISCINE

- Piscine du Communal: tous les jours, 9h-20h.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Fermée jusqu'au 8 août. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h. Fermée jusqu'au 8 août. Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h. Fermée jusqu'au 13 août.

# «Je suis extrêmement inquiet»

Sida ■ Le Dr Daniel Genné, chef du service de médecine à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, rentre de la conférence internationale de Bangkok. Témoignage

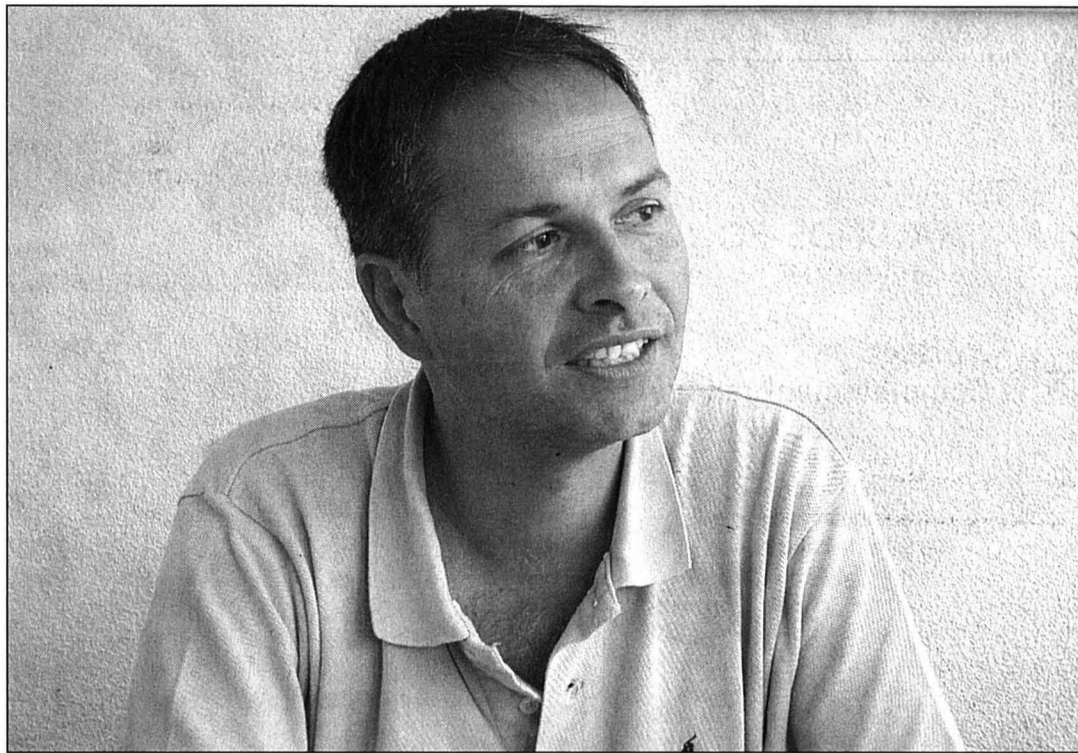
Par Robert Nussbaum

«Je suis extrêmement inquiet pour l'avenir de beaucoup de pays de la planète. On risque bien de voir disparaître des populations entières.» Ce constat pessimiste, c'est le nouveau médecin-chef du département de médecine de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, le Dr Daniel Genné, qui le tire, à son retour du congrès international sur le sida qui s'est déroulé la semaine dernière, à Bangkok.

Dans les Montagnes neuchâteloises, l'infectiologue est un spécialiste de la question du sida. A l'hôpital, il suit les dossiers de près de 150 personnes infectées par le virus HIV. Daniel Genné a déjà participé aux précédents congrès internationaux de Barcelone (2002) et Genève (1998). «Je suis surtout allé à Bangkok pour me renseigner sur le coût social du sida dans le monde. Du côté scientifique, je suis à jour», dit le médecin, qui enseigne l'infectiologie à Genève et mène parallèlement ses propres travaux de recherche.

Un énorme espoir

Il le dit tout de suite: «Je ne m'attendais pas à la découverte de nouveaux médicaments ou d'un vaccin». Depuis la percée des trithérapies en 1996, la science n'a pas fait un nouveau pas de géant. Mais les la-



Daniel Genné: «On risque de voir disparaître des populations entières». PHOTO NUSSBAUM

boratoires ont mis au point de nouvelles combinaisons, qui permettent de combattre le virus lorsqu'il devient résistant, ou de mieux traiter les effets secondaires du traitement. «Le médicament qui permettra de guérir le sida n'est pas en vue», admet Daniel Genné. Mais il ajoute, même s'il a dû refermer cinq dossiers de patients décédés depuis 1998: «On ne devrait plus aujourd'hui mourir du sida». Plus en Suisse du moins.

Pour le Dr Genné, la solu-

tion miracle reste à trouver, mais les recherches avancent, avec à la clé des améliorations pour les victimes. Le médecin et 13 de ses patients participent ainsi à une vaste étude, baptisée «Staccato», menée conjointement en Suisse et en Thaïlande (100 personnes ici, 500 là-bas), qui devrait faire du bruit au prochain congrès sur le sida à Toronto, en 2006. L'idée est d'interrompre temporairement le traitement, une fois le système immunitaire reconstruit grâce aux tri-

thérapies, jusqu'à ce que le système marque des faiblesses. «C'est un énorme espoir pour les patients, qui n'auraient plus à subir continuellement ces traitements lourds», note le médecin. Sans compter la baisse des coûts.

En revanche, côté vaccin, la déception est amère. «Trente candidats vaccins ont déjà été testés: ce fut un échec après l'autre», rappelle Daniel Genné. Il fait le point sur la recherche: «Au lieu de stimuler les anticorps, les nouveaux essais de vaccin lancés visent plutôt à stimuler les cellules,

mais on n'attend pas de réponse de ce côté-là avant 2010».

Le succès de l'Ouganda

De l'énorme congrès de Bangkok – 20.000 participants, un record –, Daniel Genné a surtout retenu les leçons de quelques pays qui prennent en main leur destin, menacé par le sida. Parmi eux, le Brésil et la Thaïlande, hôte du congrès, qui produisent eux-mêmes des médicaments génériques à des prix plus abordables pour leurs populations, en passant si nécessaire par-dessus les accords commerciaux. «A la fin de la conférence, des pays comme la Russie, l'Ukraine ou le Niger ont décidé d'adhérer à cette chaîne», se réjouit le médecin. Le Chaux-de-Fonnier a aussi été frappé par le succès de l'Ouganda, seul pays d'Afrique noire qui ait réussi à infléchir la courbe de la maladie, à force d'information. «Je trouve cela extraordinaire.» Car plus au sud, l'Afrique australe est tellement sinistrée que le Zimbabwe, par exemple, «risque de disparaître de la planète».

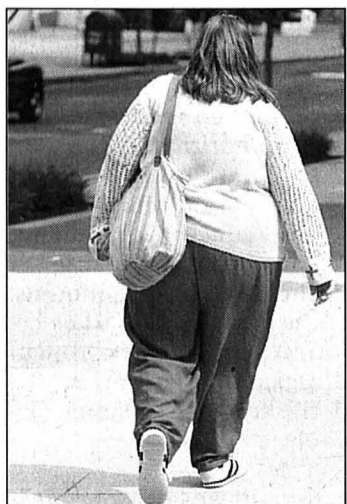
Daniel Genné se dit enfin «frappé par la discordance entre les discours de bonnes volontés et la réalité sur le terrain». Même avec trois milliards de dollars – encore à réunir – pour sauver trois millions de victimes en 2005, les moyens pour faire face à la pandémie sont encore ridicules. /RON

## Familles engagées contre l'obésité

La Chaux-de-Fonds ■ Les intervenants du projet pilote lancé à fin 2003 tirent un premier bilan intermédiaire positif

L'obésité, et particulièrement chez les enfants, est un véritable problème de santé publique, qui n'épargne pas les Montagnes neuchâteloises. A la fin de l'année dernière, la fondation Prévention santé de La Chaux-de-Fonds a lancé un projet pilote d'accompagnement avec, volet inédit, l'implication des familles entières. Un groupe de plus de 20 personnes avec neuf familles a été constitué.

Lors de la récente assemblée générale de la Croix-Rouge, le Dr Souhail Latrèche et les autres intervenants du programme – psychologue, diététicienne et maîtres de sport – ont expliqué l'application pratique de la démarche et tiré un bilan intermédiaire positif. Les cau-



Surpoids à l'adolescence égale problèmes à venir. PHOTO KEYSTONE

ses de l'obésité infantile peuvent être multiples – facteur génétique et environnementaux par exemple –, mais elles recouvrent des constantes comme l'inactivité et la «malbouffe», avec des grignotages permanents, des aliments trop gras et trop sucrés, entre autres. Le problème est ainsi abordé de manière collective et pluridisciplinaire, durant une année.

L'objectif vise à amener les enfants et les parents à intégrer un mode de vie favorable, à retrouver un équilibre pondéral. En clair, un poids normal et non celui des canons de la publicité. Le rendez-vous est hebdomadaire, alternant activité physique, avec l'ensemble du groupe, information diététique et approche psychologique par demi-groupe.

Se bouger!

Professeur de sport, Jean-Claude Perroud confirmait observer de plus en plus d'enfants obèses. «Pour ces élèves, il n'est pas facile de les inscrire dans des clubs sportifs. Ils ne sont pas intéressés car ils ne feront pas de performances.»

Après six mois de travail avec le groupe engagé dans la démarche, cet accompagnant ressent déjà une énorme satisfaction de par la coopération rencontrée dans le cadre des familles, souvent élargies. L'autre prof de sport, Francis Portner, relevait leur grande motivation

car, depuis le printemps, «nous allons dehors par n'importe quel temps». Des objectifs sont fixés: chaque jour, changer un moment d'inactivité contre du mouvement, comme marcher, prendre l'escalier et non l'ascenseur. «A la fin de l'année, nous aimerions arriver à une heure d'activité physique par jour.»

Fait positif, les familles prises en charge, qui partagent les mêmes problèmes et objectifs, se sont organisées pour mener des activités ensemble le week-end. Les unes, très motivées, stimulent les autres. «Elles doivent faire plus d'efforts que normalement», soulignent ces accompagnants sportifs.

Dans la tête

La psychologue de l'équipe s'attache, elle, aux situations difficiles par rapport à l'alimentation. Il y a ainsi l'ennui qui mène pour certains systématiquement au frigo: il faut identifier les aliments qui posent problème, revoir le comportement en sortant de l'école, fixer des objectifs.

Les émotions liées à des moments difficiles, les confrontations avec les parents font aussi prendre le chemin du frigo. Dès lors, il faut agir autrement qu'en mangeant, en apprenant peut-être la relaxation, la négociation.

Dans l'assiette

La diététicienne travaille sur ce qui est mis dans l'assiette, en

respectant la pyramide alimentaire. «Nous sommes là pour expliquer ce qui serait souhaitable et la manière de manger, en respectant les signaux corporels, comme la satiété; une notion obscure qui indique quand on a assez mangé», explique-t-elle. Une séance sur trois est consacrée à un atelier de cuisine, avec confection d'un repas.

Des effets concrets

Certaines familles changent peu à peu leurs habitudes alimentaires, prennent conscience de l'importance des activités partagées. Les unes éteignent désormais la télé lors des repas et retrouvent le plaisir des discussions. Des mamans font l'effort de préparer le déjeuner des écoliers.

Niet des caisses-maladie

En tous les cas, une convention d'engagement est prise au départ. De même, une participation financière est demandée. Mais elle ne couvre pas les coûts effectifs du projet, pris en charge par la ville et le canton et bénéficiant du soutien de la Loterie romande. S'agissant d'un problème de santé, une demande a été faite aux caisses-maladie. Elles ne sont pas entrées en matière, «mais nous ne lâcherons pas le morceau», indique Souhail Latrèche.

Pour l'année prochaine, des familles sont déjà en attente pour former un nouveau groupe. /IBR

LA CHAUX-DE-FONDS

## Fausse identité sanctionnée

Producteur d'une maison de disques dans un pays d'Afrique, Marc\* avait produit et fait circuler une cassette qui contenait des paroles mettant en cause les militaires qui étaient alors au pouvoir. Ce qui lui a valu d'être persécuté, expliquait-il. Il s'est enfui, demandant l'asile en Suisse, mais sous une fausse identité, croyant que ces persécutions le poursuivraient jusqu'ici.

«Honnêtement, je suis désolé», disait-il à Claire-Lise Mayor Aubert, présidente du tribunal de La Chaux-de-Fonds, devant lequel il encourait deux mois d'emprisonnement pour «obtention frauduleuse d'une constatation fautive».

La défense arguait que son client craignait réellement pour sa vie et sa liberté et, que d'autre part, près de cinq ans s'étaient écoulés depuis les faits. Marc est maintenant marié et est au bénéfice d'un permis B.

Sursis d'un an

Claire-Lise Mayor Aubert n'excluait pas que Marc se soit trouvé dans une situation douloureuse – «c'est souvent le cas des gens qui doivent fuir leur pays» –, mais il s'agissait néanmoins d'une infraction.

Elle s'est prononcée pour deux mois d'emprisonnement assorti d'un sursis d'un an. /cl

\*Prénom fictif

## A louer

**A louer, rue Jacob-Brandt 6 à La Chaux-de-Fonds**  
**Appartement de 3½ pièces**  
 Cuisine entièrement aménagée, salle de bains, WC séparés, chauffage collectif au mazout. Libre tout de suite.  
 Fr. 880.- + Fr. 60.- charges.  
 Gerimmo SA, tél. 032 913 59 70.

## CHAUX-DE-FONDS

Rue des Crêtets 141

### 2 pièces Complètement rénové

- Fr. 671.- ch. incl.
- Libre dès le 1.9.04
- Grand balcon
- Cuisine agencée moderne
- Salle de bains neuve
- Au 6ème étage
- Immeuble avec ascenseurs
- Situation tranquille
- A proximité des transports publics

## wincasa

Services Immobiliers  
 Stéphane Quartier  
 Téléphone 032 723 09 17  
 stephane.quartier@wincasa.ch  
 www.wincasa.ch

USPI

## régimmob sa

gérance d'immeubles · avenue edouard-dubois 20  
 case postale 72 · 2006 neuchâtel · tél. 032 737 27 27

**crêt-taconnet sud à neuchâtel**  
**à saisir: derniers magnifiques appartements, en fin de construction, de 5½ pièces et 6½ pièces avec vue imprenable.**

toutes commodités, près des transports publics, situation exceptionnelle  
**visites sur rendez-vous**

www.regimmob.ch 028 449755/OUO

## CHAUX-DE-FONDS

Av. Léopold-Robert 88

### Bureaux 99 m<sup>2</sup>

- Libres de suite, ou à convenir
- Au 4e étage
- Immeuble avec ascenseur
- Excellente situation, à proximité de la gare

## wincasa

Services Immobiliers  
 Anne-Hélène Gex  
 Téléphone 032 723 09 15  
 anne-helene.gex@wincasa.ch  
 www.wincasa.ch

USPI

## jouval

**À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS**  
 Rue de la Fiaz

pour date à convenir

**STUDIO**  
 Fr. 390.- + charges

**3 et 4½ pièces**  
 dès Fr. 670.- + charges

Places de parc souterraines

Tél. 032 723 08 86  
 Raffinerie 1  
 2004 Neuchâtel

## À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

**AU LOCLE**  
**Un appartement de 4½ pièces vous est proposé**

Cuisine agencée, salle de bains-WC.  
 L'immeuble possède des dépendances.

Libre tout de suite.  
 Situation: J.-F.-Houriet 5

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
 Gérancia & Bolliger S.A.  
 Av. Léopold-Robert 12  
 Tél. 032 911 90 90  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 info@gerancia-bolliger.ch

## À LOUER TRÈS BEL APPARTEMENT DUPLEX DE 4½ PIÈCES

Situé quartier place du Bois  
 Composition: grande cuisine agencée en chêne massif. Salon-salle à manger avec cheminée. 3 chambres à coucher. Salle de bains et WC séparés.  
 Location: Fr. 1850.- charges comprises.

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76  
 www.espace-et-habitat.ch

**A louer à La Chaux-de-Fonds**  
 pour tout de suite ou date à convenir

**Joli studio**  
 RUE DU PREMIER-MARS, à proximité de la place du Marché, 1 grande chambre, entrée, cuisine agencée, salle de bains. Fr. 397.- chauffage, eau chaude, gaz de cuisson, Cablecom et conciergerie compris. Réservé à personne dès 55 ans, rentier AI et étudiant.

### Appartements avec cuisines habitables

RUE JARDINIÈRE, 3½ pièces, 1er étage ouest, rénové, salle de bains, balcon, à personnes soigneuses et tranquilles. Fr. 850.- charges comprises.

RUE DU DOUBS, 2 pièces, 3e étage est, rafraîchi, salle de bains, 70 m<sup>2</sup>, balcon. Fr. 730.- charges comprises.

RUE DE LA CHARRIÈRE, 2 pièces, 3e étage est, douche. Fr. 580.- charges comprises.

S'adresser: GÉRANCE KUENZER, rue du Parc 6, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 75 78.

## À LOUER GRAND STUDIO AVEC TERRASSE

Situé dans un quartier tranquille du Nord de la ville, à proximité d'un arrêt de bus

Composition: cuisine agencée - 1 chambre - Salle de bains avec douche. Grande terrasse. Possibilité de le louer meublé. Libre tout de suite ou à convenir.

Location mensuelle: Fr. 580.- charges comprises.

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76  
 www.espace-et-habitat.ch

Rue de la Treille 4  
 2000 Neuchâtel  
 Tél. 032 722 70 80

## ATHEMIS SERVICE IMMOBILIER

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS

Rue Jardinière 47

### Appartement de 4 pièces

Cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, balcon, cave, galetas.

Loyer mensuel Fr. 900.- + Fr. 160.- d'acompte de charges.

Libre dès le 15 août 2004 ou date à convenir.

## manifestations

# LA PLACE DES SIX POMPES

DU 2 AU 7 AOÛT 2004



SPECTACLES GRATUITS

## FESTIVAL DE SPECTACLES DE RUE

Association Agora - www.laplage.ch • CP 2069 / CH - 2302 La Chaux-de-Fonds • Tél. ++41 (0) 32 967 89 95 • mail: laplage@laplage.ch • Fax: ++41 (0) 32 967 89 92

L'EXPRESS

L'Impartial

AVEC LE SOUTIEN DE LA Loterie Romande

L'illustré

Pays de Neuchâtel

AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS ET DU CANTON DE NEUCHÂTEL

## 4x4 plus

### 4 quotidiens leaders dans leur marché!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

## enseignement et formation

## CEFCO

dynamise votre carrière!

## CONSEILLER(ÈRE) DE VENTE

Cette formation vous permet d'évoluer vers des professions telles que:

- Conseiller(ère)
- Représentant(e)
- Délégué(e) médical(e)
- Coordinateur(trice) de vente
- "Merchandiser"
- Courtier(tièrè)
- Délégué(e) commercial(e)
- Technico-commercial(e)
- Manager de vente
- "Key account manager"

Formation attestée par un diplôme

Cours du soir à Genève, Lausanne et Neuchâtel

CEFCO est certifié eduQua  
 et membre de la Fédération Européenne Des Ecoles  
 Siège central : Ch. des Cèdres 3, CP, 1000 Lausanne 9  
 Fax 021 643 77 09 Tél. 021 643 77 00

www.cefco.ch

022-106126/DUO

## Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## L'Impartial

Editeur:  
 Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions  
 et rédacteur en chef:  
 Mario Sessa

Tirage contrôlé: 20.434 exemplaires  
 (REMP, avril 2003)  
 Lecteurs 46.000 (Mach Basic 2003)

### RÉCEPTION

14, rue Neuve,  
 2302 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h  
 et 13 h 45 à 18 h.

### ABONNEMENTS

Tél. 032 910 20 40  
 Fax 032 910 20 49  
 Adresse E-mail: clientele@limpartial.ch  
 Tarifs pour la Suisse  
 3 mois Fr. 88.- 6 mois Fr. 166.- 12 mois Fr. 312.-  
 Y compris TVA 2,4%.

### PUBLICITÉ

Régie des annonces:  
 Publicitas SA - 14, rue Neuve,  
 2302 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 910 20 50  
 Fax 032 910 20 59  
 Ouverture: du lundi au jeudi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 - 17 h 45, vendredi jusqu'à 17 h 15.  
 Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
 Edition du lundi: jeudi à 12 h.  
 Avis mortuaires, naissances et tardifs:  
 Du lundi au vendredi, les avis susmentionnés sont à remettre à la réception de Publicitas. En dehors des heures d'ouverture (jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h), ils doivent être communiqués par téléphone au 032 723 53 00, par fax au 032 723 53 09 ou par e-mail à l'adresse [redaction@limpartial.ch](mailto:redaction@limpartial.ch).

# A saisir illico.

Gruyère de montagne Heidi  
les 100 g

**170**

au lieu de 2.10

**Valable du  
20.7 au 26.7**

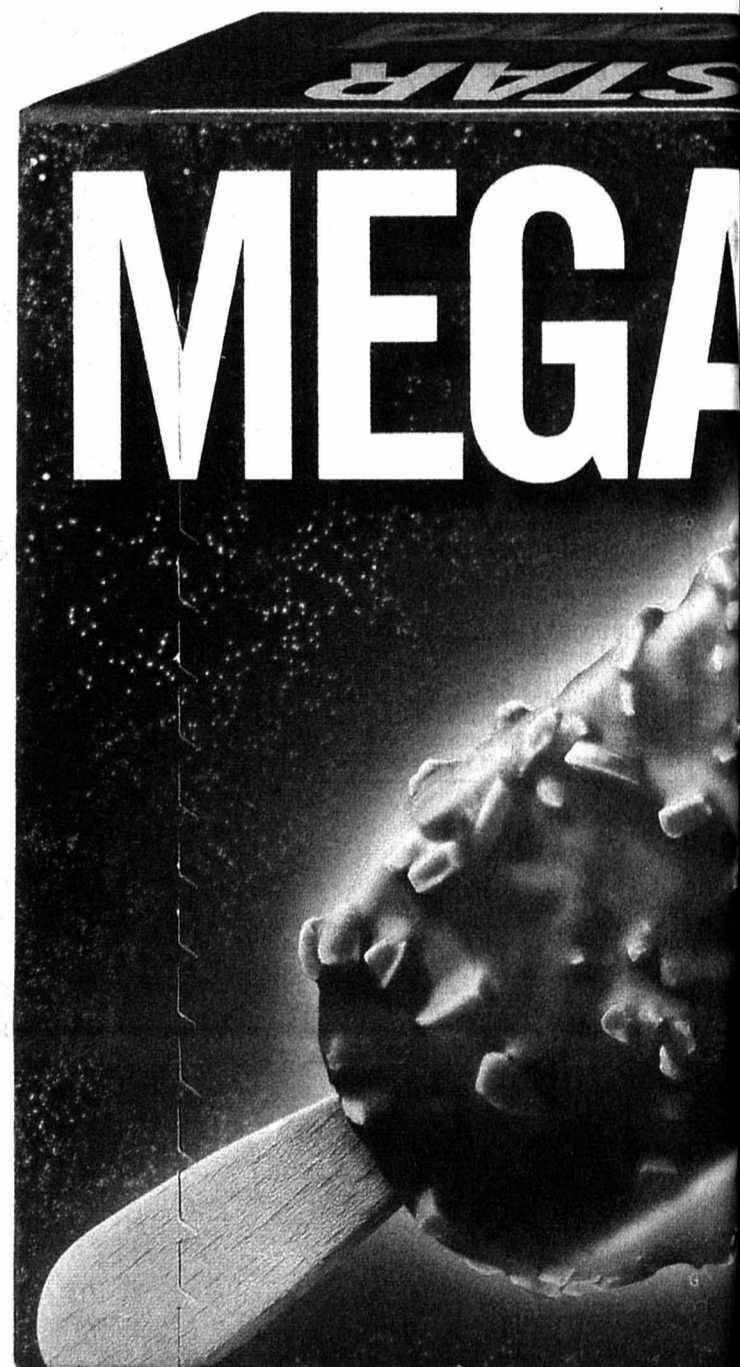
JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!

**Ananas Del Monte**

le lot de 3 x 560 g

**530**

au lieu de 6.60



**Sur toutes les pâtes  
alimentaires Tipo-M**

à partir de 2 produits

**-.40 de moins l'un**

Exemple:

macaronis de l'alpage  
500 g

**150**

au lieu de 1.90

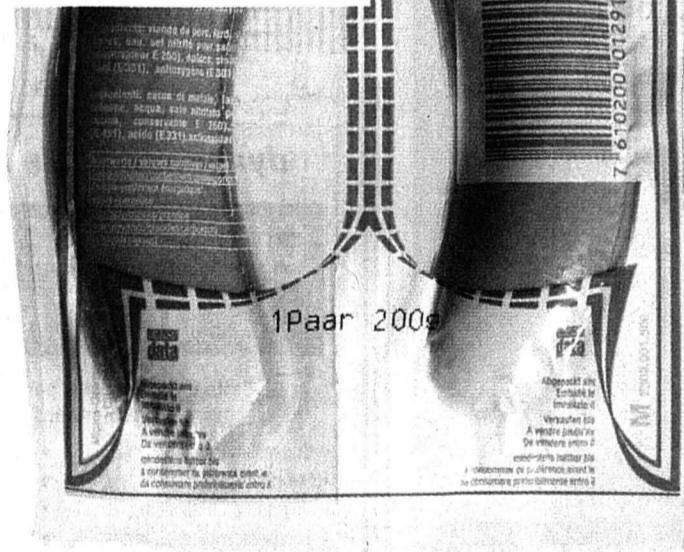
**50%**

**Cervelas**

élaborés en Suisse  
avec de la viande suisse  
2 pièces, 200 g

**130**

au lieu de 2.60



JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!

**Biscuits caramélisés**

le lot de 2 x 250 g

**460**

au lieu de 5.80



**Malbuner**

**Jambon de campagne  
fumé Malbuner**

élaboré au Liechtenstein

avec de la viande suisse

prétranché, en barquette

les 100 g

**490**

au lieu de 5.95

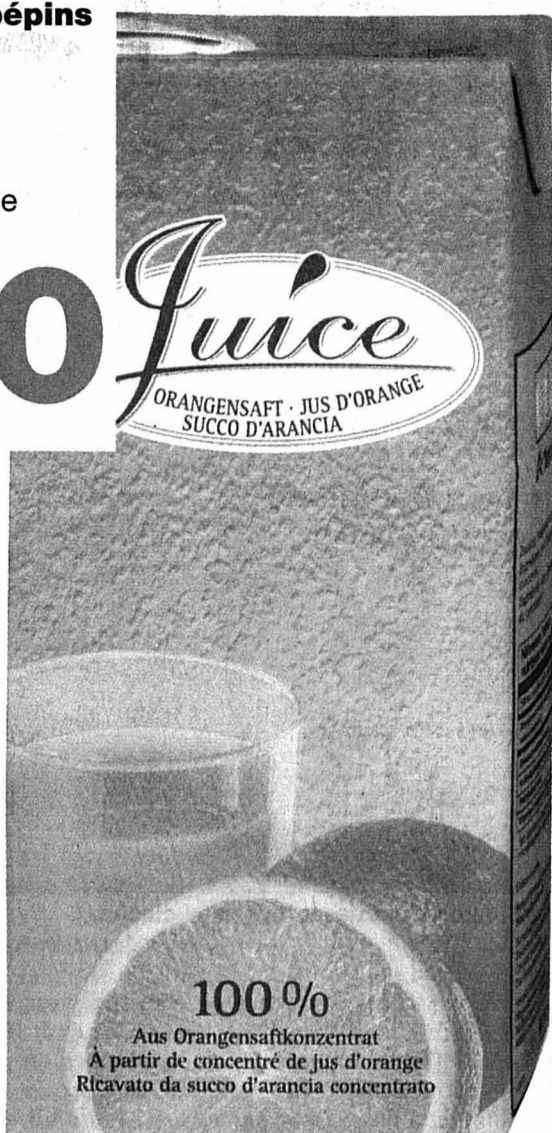




**Sur les jus de fruits  
et jus de fruits à pépins  
Juice**

1 l **-.35 de moins**  
2 l **-.70 de moins**  
Exemple:  
jus d'orange en brique  
1 l

**-.90**  
au lieu de 1.25



**Sur tout l'assortiment  
Magic Styling**

à partir de 2 produits  
**-.80 de moins l'un**  
Exemple:  
mousse styling x-style  
150 ml

**4.20**  
au lieu de 5.-



**Biscuits/Confiserie**

**JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!**  
**Biberli appenzellois**  
l'emballage de 4 x 75 g  
**3.30** au lieu de 4.40

**Boissons chaudes  
et instantanées**

**20%**  
**sur tous les cafés  
Cafino**

**Céréales**

**Sur tous les  
birchermüesli**  
(excepté M-Budget)  
700/800 g  
**-.90 de moins**  
1/1,5 kg  
**1.80 de moins**  
Exemple: Reddy Bio  
sans adjonction de  
sucre, 700 g  
**4.30** au lieu de 5.20

**Charcuterie**

**50%**  
**Gendarmes**  
élaborés en Suisse  
avec de la viande suisse  
en sachet ou en filet  
2 paires  
**2.05** au lieu de 4.10

**Frais et déjà prêt**

**JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!**  
**Pizza Quattro  
Stagioni Anna's Best**  
en lot de 3 x 350 g  
**9.80** au lieu de 14.70

**Poisson**

**JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!**  
**Filets de pangasius  
en lot de 2**  
(élevage), surgelés,  
du Vietnam  
2 x 400 g  
**9.-** au lieu de 13.-

**Produits pour l'apéritif**

**JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!**  
**Biscuits pour l'apéritif**  
en emballage géant  
de 500 g  
**4.-** au lieu de 5.40

**Hygiène/Cosmétiques**

**20%**  
**sur tout l'assortiment  
Wilkinson  
pour le rasage**

**JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!**  
**Protections contre  
l'incontinence  
Secure, en lot de 2**  
Exemple:  
Secure normal  
2 x 20 pièces  
**18.-** au lieu de 23.-



**50%**

**JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!**  
**Megastar vanille  
et vanille/amandes**  
l'emballage de 12 pièces  
1080 g

**8.80**  
au lieu de 17.60



**20%**

**sur toute la ligne  
de soins Zoé Revital**  
Exemple:  
crème de jour  
raffermissante, 50 ml

**10.-**  
au lieu de 12.50

**JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!**  
**Œufs suisses du  
1<sup>er</sup> août,  
cuits et colorés**  
d'élevage au sol, 53g+  
6 pièces

**3.-**



24 200 3  
**JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!**  
**Papier hygiénique  
Soft Comfort**  
24 rouleaux

**13.-**  
au lieu de 16.-

**Papier hygiénique  
Soft Color bleu**  
24 rouleaux  
**12.80** au lieu de 16.80

**MIGROS**  
**ÉVIDEMMENT**

# Vache d'histoire dans la vallée

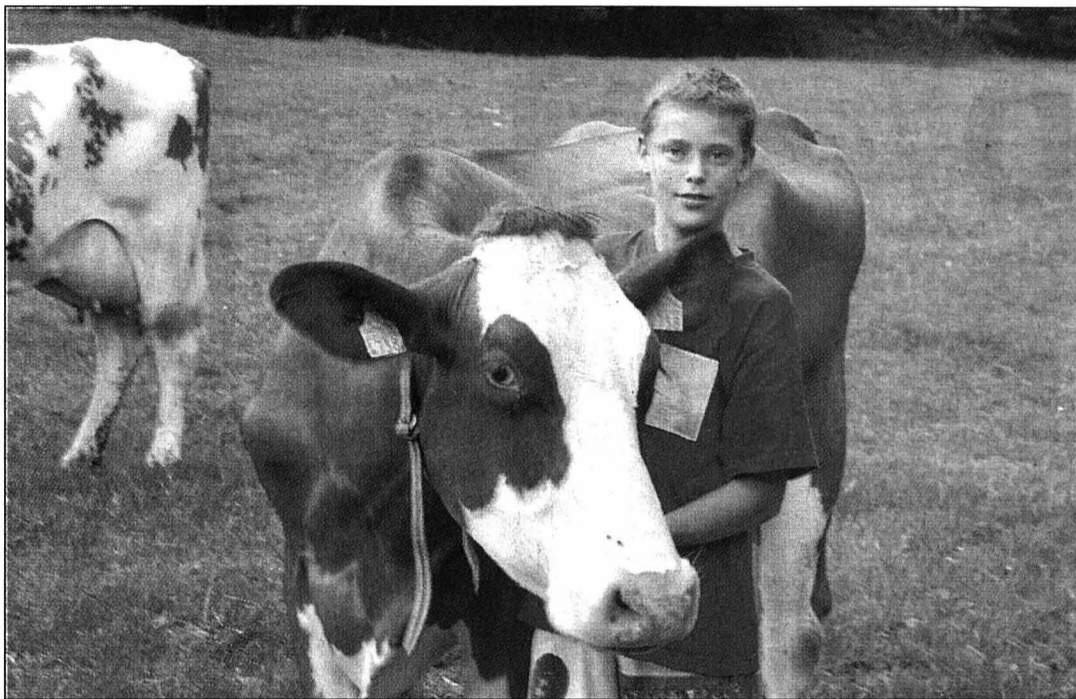
**Le Cerneux-Péquignot ■ Deux cloches (et presque trois!)  
ont disparu du troupeau de la famille Vuillemez, à Bétod**

Par  
**Claire-Lise Droz**

C'est une vache d'histoire! Le soir du 11 juillet, Pierre-André Vuillemez, agriculteur à Bétod, va comme d'habitude traire ses vaches dans sa station de traite, basée au bord de la route. Tout est normal, les vaches ont toutes leur cloche autour du cou. Lundi matin, il constate qu'une vache n'a plus sa cloche. Une cloche, «ça peut arriver, quand la vache se gratte à un arbre et que la courroie se défait». Mais, bizarre, bizarre, une deuxième vache n'a plus sa cloche non plus, puis une troisième vache qui, elle, l'a toujours, présente une courroie à moitié défectueuse. Cela arrive qu'une cloche se perde. Dans ce cas, la famille Vuillemez part à sa recherche «et le premier qui la trouve a cent sous!», sourit Christine Vuillemez. Mais là, pendant toute la matinée, «On a fait le tour du pâturage», explique Pierre-André Vuillemez. On n'a rien vu. On s'est dit que ces cloches avaient sûrement été volées et que cette vache-là s'était levée ou s'était défendue...

## Danone, Darley, Darla

Plus précisément: la vache Danone a perdu sa courroie et une «Varrone», marque de potet, «et c'était un gros! C'était mon père qui me l'avait offert. Ça fait mal au cœur». La vache Darley a perdu sa courroie et une belle



La brave Danone, ici avec le jeune Philippe Vuillemez, est désormais sans cloche.

PHOTOS LEUENBERGER

cloche. «Ce sont des vaches cajoleuses, elles viennent vers les gens au bord de la route, on peut les flatter». En plus, Darley avait mal à une patte, et donc de la peine à se déplacer. Mais la vache qui ne s'est pas laissée faire, Darla, a un caractère moins accommodant, «elle est plus nerveuse». A signaler que toutes trois sont de la même famille, ce qui explique leur prénom.

C'est la première fois que Pierre-André Vuillemez se fait voler des cloches, ou potets. «Mais, dans les années 1993-1994, on m'avait volé une batterie

solitaire pour les clôtures électriques... Il a toujours mis des cloches à ses vaches (il en a une trentaine), mais n'en remettra pas à Dadone et à Darley, «vu qu'on peut les attraper comme de rien».

## Pour quoi faire?

Voler des potets, ce n'est pas très discret. Et pour quoi faire? Pour faire beau dans son salon? «C'est peut-être pour les revendre, suggère Pierre-André Vuillemez. Il y a deux ans, j'avais acheté deux cloches, et à un prix pas très élevé, à quelqu'un qui en avait son coffre plein. Il disait qu'il avait arrêté son domaine...» Et de conclure: «C'est clair que si ça continue, on va tout mettre sous clé». Et on n'entendra plus le son des cloches des vaches...

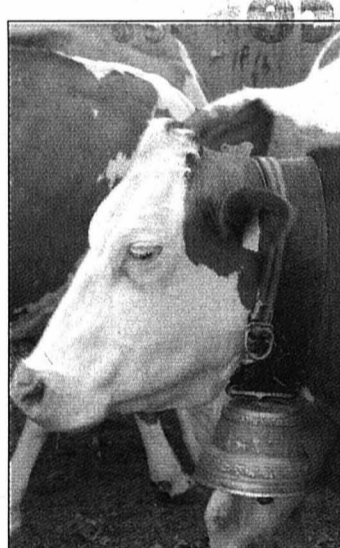
Mais est-ce si courant? A la police cantonale, on a bien des histoires de nains de jardin volés, mais on ne se souvient pas d'affaires de cloches.

## Peur des vaches

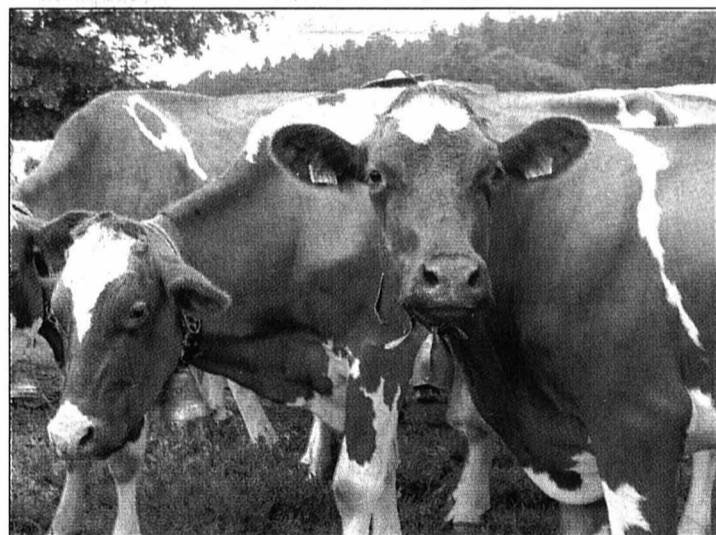
Quoique d'autres agriculteurs aient aussi été victimes de ce genre de mésaventure. Par exemple Willy Geiser, des Roulet: «Au Communal, j'ai toujours des cloches qui partent on ne sait où!»

Chez Blondeau, Serge Huguenin a refait un jour trois

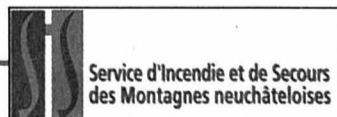
cloches de chevaux pour un Jurassien qui se les était fait voler. Mais les cloches de vaches volées, «les gens ne les font pas refaire». Pour lui, ce genre de vols n'est pas systématique. Une hypothèse: «Il peut y avoir des touristes qui ne se rendent pas compte de la valeur, et qui ramassent une cloche comme on ramasse une jonquille». Encore que, «quand on voit les gens qui traversent les pâturages, la frousse qu'ils ont, on se demande comment ils font pour décrocher ces cloches...» /CLD



Admirez ce profil! La cloche constitue pour une vache un ornement de rigueur.



Quelques-unes des vaches qui composent le troupeau de la famille Vuillemez: celles-là ont toutes des cloches, et on espère qu'elles tinteront si joliment encore longtemps.



Depuis dimanche à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à onze reprises.

## Interventions ambulance

A La Chaux-de-Fonds, dimanche à 23h30, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds, hier à 0h02, pour un malaise avec le Smur et transport à l'hôpital; aux Brenets, à 5h40, pour un malaise avec le Smur et transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; au Haut du Crêt, à 6h37, suite à un accident de circulation, sans transport; à La Chaux-de-Fonds, à 8h16, pour un malaise avec le Smur et transport à l'hôpital; au Locle, à 9h09, pour un transport de malade à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, avec le Smur; au Locle, à 14h36, pour

un malaise avec le Smur et transport à La Chaux-de-Fonds; à La Chaux-de-Fonds, à 17h16, pour un malaise.

## Autres interventions

A La Chaux-de-Fonds, dimanche à 19h08, pour libérer sept personnes bloquées dans un ascenseur; à La Chaux-de-Fonds, à 23h55, une nouvelle fois pour libérer une personne enfermée dans un ascenseur; hier, à 6h37, les secours routiers dans le cadre de l'accident du Haut du Crêt, avec nettoyage des fuites d'hydrocarbures. /comm-réd

## Rubrique Montagnes

Bureau de La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 01  
Fax 032 910 20 09  
e-mail: montagnes@limpartial.ch

## Concert et surprise pour l'été à Serre 17 La Chaux-de-Fonds ■ Piano et textes pour prestation originale

Dans la petite salle relookée, rue de la Serre 17 (ex-Théâtre Superflu), l'été se passe en concerts. Vendredi, ce sera un rendez-vous surprise. Quant au programme, l'organisateur Olivier Linder annonce simplement des pièces classiques au piano et des textes de différents horizons.

Sur la scène, une comédienne, Christine Brammeier, et un pianiste, Thomas Kohler. Formée au Conservatoire d'art dramatique de Lausanne, où elle a obtenu son diplôme en 1997, Christine Brammeier a participé à diverses créations théâtrales, à des films courts et long métrages, ainsi qu'à des productions de cabarets et

chants. Artiste multiple, on l'a vu entre autres dans la «Revue» 2003-2004 de Cuche et Barbezat. Thomas Kohler, né en 1978 dans le canton de Vaud, a suivi des études professionnelles de piano au Conservatoire de La Chaux-de-Fonds, dans la classe de Catherine Courvoisier. Il a réussi brillamment son diplôme professionnel en juin et poursuit ses études au Conservatoire de Berne. Ce sera une aubaine de l'entendre, de plus dans une prestation qui s'annonce originale.

Un prochain concert, violoncelle et piano, est prévu dans la petite salle le 23 août. /comm-ibr

Salle Serre 17, vendredi 23 juillet à 21h30

## Le sable est «Tchoux»



L'équipe d'été Tchoux a sué, hier, pour étaler les 40 m3 de sable du terrain de beachvolley et de foot de plage sur la place du Marché de La Chaux-de-Fonds. En fin d'après-midi, tout était en place, y compris les gradins pour le public des tournois et des films projetés gratuits en soirée. Pour le foot aujourd'hui, quelques équipes peuvent encore s'inscrire sur place, entre 12h et 14h, et une dizaine pour le beach demain. Les tournois débuteront à 14 heures. Au programme du p'tit ciné: projection de la trilogie «Retour vers le futur», ce soir à partir de 21h pour le 2, et demain pour le 3e épisode, avant la mégadisco du jeudi. Les organisateurs prient pour qu'il ne pleuve pas! /ron

PHOTO LEUENBERGER

## Ping-pong au Locle



Ambiance extra samedi, au camping du Locle, pour le premier tournoi populaire de ping-pong de la saison (le deuxième aura lieu à mi-août). Dix «junior», de 7 à 13 ans, et quinze grands se sont expliqués toute la journée avec leur raquette, tournoi assorti d'un orage de courte durée, mais les petits tenaient absolument à jouer sous la pluie! Comme d'habitude, et depuis huit ans en tout cas, le président du club de ping-pong du Locle, Bernard Senn, était venu bénévolement, avec matériel, compétence et bonne humeur! /cid

PHOTO LEUENBERGER

## Cherche ferraille et tôles pour décors La Chaux-de-Fonds ■ Appel de la Plage des Six-Pompes

Entre échafaudages, drôles de constructeurs et formes bizarroïdes, le décor de la Plage des Six-Pompes prend forme. Mais les créateurs ont encore besoin de matériel. En particulier, ils recherchent des tôles et de la ferraille, de tous genres, pour les tordre et les souder. Des bâches ou nappes en plastique sont également demandées.

Et encore, pour la cuisine, les marmitons aimeraient recevoir des linges, des plats à gratin, des plaques à gâteaux (modèles rectangulaires de 42,5 cm de large au maximum)

Ce matériel peut être amené directement sur le site ou au Temple allemand, voire être cherché à domicile sur demande téléphonique.

## Bénévoles, s'il vous plaît!

Autre souhait, car la Plage est insatiable, il manque encore des bénévoles dans différents secteurs. «Plusieurs personnes nous ont lâchés pour aller au Paléo», se désole Bastienne



Place des Six-Pompes, la plage se construit.

PHOTO LEUENBERGER

Coeytaux, coordinatrice en chef.

Le temps presse pour ces diverses demandes car la Plage s'ouvrira lundi 2 août et durera jusqu'au 7 août. /ibr

S'adresser au tél. 032 967 89 95



**EN BREF**

**LITTORAL** ■ Nombreuses interventions des pompiers. Suite aux violents orages qui ont balayé le Littoral neuchâtelois ce week-end, les sapeurs-pompiers sont intervenus à maintes reprises, notamment à Boudry et à Colombier. Outre l'assistance apportée aux voiliers en difficultés sur le lac, les services de secours ont été appelés par de nombreux particuliers découvrant leurs sous-sols ou caves inondés. Cette situation n'est pas exceptionnelle et les pompiers étaient déjà mobilisés pour les mêmes interventions l'été dernier. /bmw

**RÉGION PRATIQUE**  
**AGENDA**

**NEUCHÂTEL**  
**AUJOURD'HUI**

- **Conférence** De 11h05 à 11h50, salle RE 48, faculté des lettres, espace Louis-Agassiez, conférence sur le «Panorama de la Renaissance française», par André Gendre, professeur honoraire de l'Université.
- **Peinture** De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, visite commentée de l'exposition «Hafis: l'artiste nomade», par Walter Tschopp. Dans le cadre des «Mardis du musée».
- **Cinéma** A 22 heures, au Nid-du-Crô, «Les choristes» (14 ans), dans le cadre du Cinéma open air.

# Plainte pénale contre les autorités

**Réorganisation des offices postaux ■ Les comités citoyens saisissent la justice.**  
*Le Conseil communal de Neuchâtel estime n'avoir pas commis d'erreur*

Par **Alexandre Caldara**

**F**in de journée rocambolesque, hier, dans le dossier de fermeture et de réorganisation des offices postaux en ville de Neuchâtel. Il a fallu attendre 16h30 pour connaître la position officielle du Conseil communal, qui s'est contenté de rappeler qu'il avait été associé et largement entendu dans le cadre de la procédure entreprise par le géant jaune. Puis, peu après 18h, les comités de soutien citoyens (des quartiers de la Cassarde et environs, La Coudre, Monruz et Serrières) nous adressaient la copie d'une plainte pénale adressée au procureur général du canton, mettant en cause l'ensemble de l'ancien Conseil communal et les trois représentants d'associations ayant participé aux séances de consultation.

Dans leur plainte pénale, les comités citoyens estiment qu'il y a eu «un abus manifeste de pouvoir, exécuté dans un désir de maintien d'une position pour le moins confortable au sein des autorités et des partis». Ils invoquent les articles 312, 314, 315 et 316 du Code pénal suisse. L'article

312 porte sur l'abus d'autorité, le 314 sur la gestion déloyale des intérêts publics. Quant aux articles 315 et 316, difficile d'en savoir plus... Il ont été abrogés en 1999. Contactée hier soir, Françoise Jeanneret n'a pas souhaité réagir immédiatement.

**«Autrement à Fribourg»**

Dans sa prise de position écrite, l'exécutif ne parlait pas de cette fameuse date du 18 juin (après les élections communales et après le délai de recours), à laquelle il a communiqué la décision de La Poste, qu'il connaissait depuis le 30 avril. Ce n'est que par téléphone que Françoise Jeanneret, présidente de la Ville, a déclaré: «Nous comprenons mal cette polémique. Toute les villes ont communiqué de la même manière, nous souhaitons que la décision soit connue en même temps par les habitants de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel. Voilà pourquoi ces annonces ont été faites par La Poste le même jour. La polémique actuelle est orchestrée par le syndicat de la communication, qui est sorti des tractations. Il est prêt à tout pour remporter les élections du 26 septembre.»

La réponse de Jean-Marc Borgeat, secrétaire régional du

syndicat romand de la communication, est cinglante: «Françoise Jeanneret confond. Nous sommes sortis des négociations au niveau national, mais nous avons fait savoir que nous resterions actifs

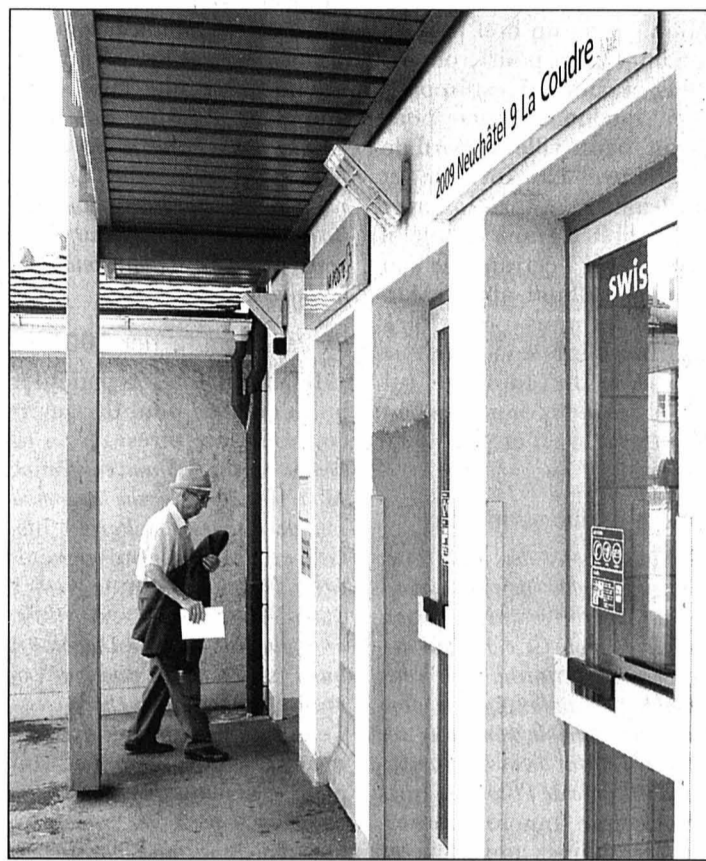
dans le réseau urbain. Toutes les villes n'ont pas procédé comme celle de Neuchâtel. Fribourg a informé ses citoyens avant la période de recours et n'a pas conclu d'arrangement avec La Poste. Si La Chaux-

de-Fonds et Neuchâtel ont pratiqué de cette manière, c'est parce qu'il y avait des élections communales dans les deux villes.»

**«Ils ont défendu leur ville»**

Le 18 juin, la Ville de Neuchâtel n'a pas rédigé de communiqué de presse: «C'était une décision de La Poste, ce n'était donc pas à nous de communiquer», répond Françoise Jeanneret. Ce qui n'est pas du goût des comités citoyens, qui écrivent dans leur plainte pénale: «Il est courant que nos autorités recourent à des conférences de presse pour annoncer leurs réussites. Dans ce cas, rien n'a été fait!»

Pour Dominique Telley, responsable pour La Poste de la région nord-ouest, qui a participé à toutes les séances de négociations, «Pierre Bonhôte, Françoise Jeanneret et les trois représentants d'associations de quartier ont très bien défendu les intérêts de leur ville et ont même obtenu des changements de décision. Au départ, il s'agissait de supprimer trois bureaux.» Au sujet des mêmes séances, les comités citoyens écrivent dans un communiqué: «De bien tristes pourparlers, qui sont une dé faite totale et laissent planer une grande incompréhension auprès des citoyens.» /ACA



L'office postal de La Coudre sera réorganisé.

PHOTO LEUENBERGER

**PUBLICITÉ**

## Si vous partez en **Vacances...**

... faites suivre **L'Impartial** ou

**demandez une interruption momentanée de la distribution**

Les changements d'adresse doivent nous parvenir **5 jours ouvrables** à l'avance:

- Par e-mail: [clientele@l'impartial.ch](mailto:clientele@l'impartial.ch)
- Par Internet: [www.l'impartial.ch](http://www.l'impartial.ch) rubrique abonnés
- Par fax au 032 910 20 49
- Par courrier à L'Impartial - Service clientèle - Rue Neuve 14 - Case postale 2184 - 2302 La Chaux-de-Fonds
- A notre réception rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse ou d'interruption pour une période **inférieure à 6 jours**

**Frais pour l'étranger:**

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne, la France et l'Italie

Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

**Attention:** la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

**Formulaire vacances L'Impartial**

**DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)**

No d'abonné: \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue/No: \_\_\_\_\_  
 NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Signature: \_\_\_\_\_

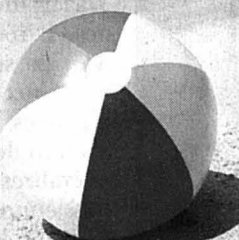
**A) ADRESSE TEMPORAIRE**

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Hôtel/chez: \_\_\_\_\_  
 Rue/No: \_\_\_\_\_  
 NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
 Pays/Province: \_\_\_\_\_

**B) INTERRUPTION MOMENTANÉE**

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus  
 (cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture).

**Préparez vos vacances!**



**insérer online.**

Passer des annonces  
24 heures sur 24:  
rapide, simple et  
efficace.

**www.publicitas.ch**



**4 quotidiens leaders dans leur marché!**

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA

# Thibault prépare un nouvel album

**Saint-Imier ■ Le jeune chanteur, qui se produira à Mont-Soleil le 21 août, a désormais un manager à Paris et compte rester en France pour travailler**

Par  
Véronique Kähler

Le chanteur imérien Thibault, originaire de Delémont, continue son petit bonhomme de chemin. Après son concert aux Promos du Locle, le 3 juillet, où il jouait pour la première fois avec des musiciens, il se produira au Mont-Soleil Open Air Festival, le 21 août. «Je me réjouis. J'espère que mon nouveau manager, qui est sur Paris, viendra voir ce que donne ma musique en live avec des musiciens, car mes chansons sont beaucoup plus rock sur scène.»

Fils de Silvano Fasolis, fondateur de l'École de musique du Jura bernois, Thibault a notamment été le batteur de la comédie musicale américaine «Up with people» avant d'être le pianiste de VDH Hairy Stompers.

Côté formation, Thibault a débuté les cours de piano et de batterie dans l'école de son père, suivis de deux sessions à la Popacademy de Belgique, avant d'entrer, en 2001, en tant qu'élève pianiste à la Swiss Jazz School de Berne. Sa rencontre avec l'auteur compositeur interprète français Frank Lécole a abouti à un premier album, en 2003.

De son propre aveu, le

chanteur de 25 ans n'a pas l'âme citadine. Son truc, ce serait plutôt tranquillité, silence et nature. Ce n'est donc pas un hasard si l'imérien a choisi de s'installer dans le sud-ouest de la France, loin de Paris, pour trouver l'inspiration. Après un bref passage à Saint-Imier pour voir famille et amis, il est reparti voici quelques jours pour Royan, petite ville en bord de mer, entre La Rochelle et Bordeaux. C'est là qu'avec son complice Frank Lécole, il planche sur l'écriture de son deuxième album, après «Marche sur les murs», opus rock emprunt d'influences comme Noir Désir ou Indochine, sur lequel les deux hommes ont déjà travaillé en étroite collaboration.

«Le public se mérite»

«Nous avons déjà six titres. Pour le premier album, j'avais surtout observé ce qui se passait autour de moi. Ce deuxième disque sera plus tranchant. Je veux m'impliquer davantage. Je donnerai par exemple mon avis sur l'affaire Cantat ou sur la campagne antifumée de l'Etat.» L'imérien compte toutefois conserver des thèmes musicaux et un style proche de l'univers qu'il a commencé à se créer avec «Marche sur les murs».

C'est à l'ancienne mode, loin du succès foudroyant mais souvent éphémère de la télé-réalité, que Thibault conçoit son avenir. «J'ai envie de montrer que l'on peut faire autre chose que du régional si l'on prend son temps. Se créer un public, cela se mérite par des années de travail.»

Autre nouveauté, Thibault travaille avec une équipe de musiciens français. «Pour le premier opus, Frank et moi avons fait tous les instruments. Collaborer avec des musiciens qui amènent chacun une couleur différente permettra d'approfondir les arrangements.»

2e CD en février 2005

Il faudra toutefois patienter jusqu'en 2005 pour découvrir ces nouveaux titres. «Nous espérons sortir l'album en février. Mon manager cherche une maison de disques sur Paris.» Installé en France depuis novembre, Thibault compte rester dans l'Hexagone. «En Suisse, on a vite fait le tour du marché et puis, si l'on est distribué en France, on l'est aussi chez nous.» Ce qui ne l'empêchera pas de revenir souvent dans son pays. «J'ai impérativement besoin de bouger pour me ressourcer. C'est l'occasion de rencontrer de nouvelles têtes, de recevoir d'autres sentiments, de se vider l'esprit et de retrouver les amis.» /VKA



Thibault espère pouvoir signer prochainement un contrat avec une maison de disques française, grâce à son nouveau manager. PHOTO SP

## EN BREF

**FAHY ■ Villas cambriolées.** Dans la nuit de samedi à dimanche, deux maisons familiales de Fahy, en Ajoie, ont été visitées par des cambrioleurs. Pour pénétrer à l'intérieur des bâtiments, ces derniers ont utilisé une chignole (perceuse à main), avec laquelle ils ont percé le montant d'une fenêtre pour ensuite faire jouer l'espagnolette. Une fois dans les lieux, ils ont emporté deux téléphones mobiles, une caméra numérique, une console de jeux, des bijoux, des porte-monnaie contenant des documents tels que cartes de crédit, etc., ainsi qu'un montant de 1000 francs dans l'une des maisons. Les investigations de la police tentent de démontrer si ces derniers cas sont à mettre en parallèle avec ceux relevés dernièrement dans le même village de Fahy. /comm-réd

**COURTELARY ■ Plan financier 2005-2009 établi.** La commune de Courtelary a établi son plan financier pour les années 2005 à 2009. Il servira d'outil de travail aux responsables des finances cantonales, qui devront soumettre au Conseil exécutif une proposition, afin de fixer, à mi-septembre, la quotité d'impôt 2004 de la commune. Ces mesures font suite au triple refus du législatif d'accepter le budget 2004. Cet état de fait aura provoqué une situation difficile pour l'administration communale, qui a passé les trois quarts de l'année sans budget et n'a ainsi pu effectuer que des dépenses liées au bon fonctionnement de la commune. /vka

**BASSECOURT ■ Un musée des modèles réduits.** Dès la fin août, un nouveau musée viendra enrichir l'offre touristique du canton du Jura. A Bassecourt va s'ouvrir, sur 1000 m<sup>2</sup> d'exposition et d'atelier, un Musée du modèle réduit. Il s'agirait, selon son concepteur, Peter Hartmann, du premier véritable musée consacré au modèle réduit. On pourra entre autres découvrir le plus grand avion jamais réalisé en modèle réduit, le «Shrike Commander», qui mesure 7m50. Ce musée abritera ce qui sera probablement une des plus grandes collections du monde. /comm-hem

**SAINT-IMIER ■ Nonagénaire fleuri.** Le 6 juillet, Nicole Leblois, conseillère municipale, et Yanick Courvoisier, proposé au contrôle des habitants, se sont rendus à la rue P-Charmillot 80, où ils ont eu le plaisir de fêter le 90e anniversaire de Willy Droz. A cette occasion, les autorités municipales lui ont remis le traditionnel cadeau d'anniversaire, soit deux vrenelis et une gerbe de fleurs. /comm-réd

**MONTFAVERGIER ■ Le compte est bon.** Les huit ayants droit qui ont participé à l'assemblée communale de Montfaverger, lundi dernier, ont accepté les comptes 2003 qui bouclent avec un déficit moins important que prévu. Le déficit en question devait atteindre 16.830 francs alors que, finalement, il est de 16.302 francs. /hem

## Une Fourchette verte pour manger plus sain

**Santé ■ Coordinatrice engagée dans le canton du Jura**

Promotion santé Suisse (fondation nationale qui a pour objectif de stimuler, coordonner et évaluer des mesures visant à promouvoir la santé) a lancé, il y a dix ans, le projet Fourchette verte.

Ce projet a d'abord débuté dans le canton de Genève et s'est développé dans l'ensemble de la Suisse latine. Il cherche à promouvoir la santé en matière d'alimentation, de restauration, d'environnement ainsi que de prévention du tabagisme et de l'alcoolisme, en proposant aux restaurateurs le label Fourchette verte.

Les tenanciers qui désirent adhérer à ce label doivent respecter plusieurs critères: proposer un plat du jour sain et équilibré, trois boissons sans alcool à un prix favorable, ainsi qu'un environnement respecté au niveau de l'hygiène, du tri des déchets et des espaces non-fumeurs avec, au minimum, 25% des places assises.

L'association Fourchette

verte Jura a été créée en décembre dernier, sur l'impulsion de Juragenda 21 (programme de développement durable dans le canton). Ses premiers objectifs ont été de permettre aux jeunes en âge de scolarité et d'études de manger plus sainement et d'engager un(e) coordinateur(trice). Le projet sera soumis très prochainement à toutes les écoles concernées et aux établissements intéressés par ce label.

Pour assurer la coordination et le secrétariat de l'association, la promotion du label et le traitement des dossiers, l'association a engagé Nadine Girardin, enseignante en économie familiale. Elle entrera en fonction le 1er août.

On peut consulter le site de la fédération Fourchette verte Suisse sur [www.fourchette-verte.ch](http://www.fourchette-verte.ch), ou prendre contact par e-mail avec Nadine Girardin, dès le lundi 2 août, en écrivant à: [jura@fourchette-verte.ch](mailto:jura@fourchette-verte.ch). /comm-hem

## Sport interjurassien sur les rails

**Jura - Berne ■ Un mandat de négociation vient d'être signé entre les deux cantons**

L'examen en vue de la création d'un Office des sports interjurassien franchit une nouvelle étape. Les cantons du Jura et de Berne ont signé un mandat de négociation permettant à la ministre de l'Éducation du canton du Jura, Elisabeth Baume-Schneider, et à la directrice de la Police et des affaires militaires du canton de Berne, Dora Andres, de déterminer les objectifs du projet.

Un groupe de travail a été créé et ses missions clairement définies. Cette collaboration s'inscrit dans le cadre de la résolution No 61 de l'Assemblée interjurassienne (AIJ).

**Berne devra augmenter ses prestations**

Placé sous la responsabilité politique des deux conseillers d'Etat, le projet sera conduit par Jean-Claude Salomon, chef

de l'Office des sports du canton du Jura, et par Andreas Michel, secrétaire général adjoint de la direction de la Police et des affaires militaires du canton de Berne, avec l'appui d'un groupe de travail composé de trois représentants de chaque canton ainsi que d'un représentant du Service des sports du canton de Neuchâtel.

«Notre tâche sera de conduire les destinées de cet office à bon port et, dans un premier temps, de coordonner l'examen de ce dossier, précise Jean-Claude Salomon. Actuellement, les deux cantons ne sont pas au même niveau de prestations. Le Jura possède un Office des sports qui gère non seulement tout ce qui est purement sportif, mais qui s'occupe aussi de l'enseignement dans les écoles. Nos prestations sont plus complètes et le but est de hausser le niveau de notre partenaire. Le Jura bernois fon-

ctionne avec une institution Jeunesse et sports (J+S), est basée à Saint-Imier et qui occupe deux personnes à 60%, le reste étant géré depuis Berne. Si la partie francophone de Berne veut l'autonomie en la matière, il faudra travailler de la même façon et ce n'est pas nous qui allons réduire nos prestations», conclut le chef de l'Office des sports jurassien.

**Analyse et développement**

Le groupe de travail va analyser, dans un premier temps, l'ensemble des activités touchant au sport (J+S, écoles, Sport-Toto, monde associatif) déployées sur le territoire du canton du Jura et dans la partie francophone du canton de Berne. Il va aussi analyser la coopération précédente des deux bureaux sportifs et examiner les possibilités de développement de la promotion du sport dans les régions concernées.

**Rapport en septembre**

Le groupe devra en outre faire la comparaison entre les synergies résultant de la création d'un tel office des sports et renforcer la coopération au travers des structures existantes. Il réexaminera aussi l'octroi de subventions du Sport-Toto aux sociétés sportives implantées sur le territoire du canton de Berne mais qui sont membres d'une association jurassienne.

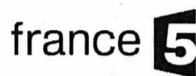
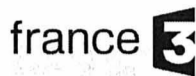
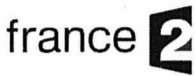
Selon le calendrier prévu, le groupe de travail rendra son rapport en septembre. Les décisions politiques quant à la suite à donner au projet seront prises d'ici à la fin de l'année. /comm-hem



Entre Porrentruy ou Saint-Imier, le lieu du futur Office des sports interjurassien n'est pas encore défini, (ici, l'office jurassien, à Porrentruy). PHOTO MOLL

## RÉGION PRATIQUE

JURA BERNOIS	JURA
<b>URGENCES</b>	<b>URGENCES</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Police:</b> 117.</li> <li>■ <b>Ambulance et urgences sanitaires:</b> 144. Feu: 118.</li> <li>■ <b>Médecins de garde:</b> de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.</li> <li>■ <b>Pharmacies de service:</b> Saint-Imier, Voirol, tél. 032 942 86 86. Tramelan, Schneeberger, tél. 032 487 42 48.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Ambulances de Saignelégier:</b> 144 ou 032 952 12 12.</li> <li>■ <b>Médecins:</b> en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.</li> <li>■ <b>Pharmacies:</b> des Franches-Montagnes, Saignelégier, tél. 032 951 12 03; St.Hubert, Le Noirmont, tél. 032 953 12 01.</li> </ul>



**6.45** Les Zap. **8.45** Top Models. **9.10** Dans un grand vent de fleurs. Film TV. Sentimental. Fra. 1996. Réalisation: Gérard Vergez. 1 h 40. 2/7. Stéréo. **10.50** Euronews. **11.10** Les Feux de l'amour. **11.55** Reba. **12.20** Malcolm. **12.45** Le 12:45. **13.05** Rex. **13.55** Une famille presque parfaite.

**14.15 Paul et Virginie**  
**14.35 Tour de France 2004**

Sport. Cyclisme. 15e étape: Valréas - Villard-de-Lans (180,5 km). En direct. Stéréo. Commentaires: Bertrand Duboux et Richard Chassot.

**17.45 Monk**  
**18.30 Top Models**  
**19.00 Le 19:00 des régions**  
**19.15 Video.net**  
**19.30 Le 19:30**  
**20.05 A bon entendre**

Au sommaire: «Sur les marchés du Québec, les produits du terroir font un tabac». - «Antimoustiques: la guerre des boutons».

**7.00** Quel temps fait-il?. **9.00** Euronews. **10.30** Quel temps fait-il?. **11.30** Euronews. **12.00** Tour de France 2004. Sport. Cyclisme. 15e étape: Valréas - Villard-de-Lans (180,5 km). En direct. Stéréo. Com: Bertrand Duboux et Richard Chassot.

**14.35 Cadences**

L'Orchestre de la Suisse romande. Enregistré au Théâtre de Beaulieu de Lausanne en novembre 1992. L'orchestre de chambre, sous la direction de Jesus Lopez Cobos, interprète: «Symphonie n°22», de Joseph Haydn et «Pierre et le Loup», de Serge Prokofiev.

**15.20 Les grands entretiens**

Invité: José Giovanni, écrivain & cinéaste. Portrait d'un grand monsieur du cinéma, disparu en avril 2004.

**16.00 Les Zap**  
**18.35 Garage**  
**19.30 Tagesschau**  
**20.00 Les champions d'Olympie**

**6.45** TF1 info. **6.50** TF1 jeunesse. **8.30** Téléshopping. **8.55** TF1 jeunesse. **11.00** Les Vacances de l'amour. Samourai. **12.00** Julie cuisine. **12.05** Attention à la marche I.

**13.00 Journal**  
**13.55 Les Feux de l'amour**

Diane reçoit un appel de Victor qui s'inquiète de sa santé ainsi que de celle de son bébé. Victoria cherche à connaître l'identité du père de l'enfant en questionnant Diane, puis Victor.

**14.45 Au-delà de l'infidélité**

Film TV. Drame. EU. 2001. Réalisation: Douglas Barr. 1 h 35.

**16.20 New York, section criminelle**  
Vols réguliers.  
**17.05 Dawson**  
Le Pacey Aurore Picture Show.  
**18.00 Le bigdil**  
**18.55 Qui veut gagner des millions?**  
**20.00 Journal**

**6.30** Télématin. **8.40** Des jours et des vies. **9.00** Amour, gloire et beauté. Whip et Brooke reviennent à Los Angeles pour se marier. **9.30** Karrément déconseillé aux adultes (KD2A). **10.45** Friends. **11.15** Flash info. **11.25** Les z'amours. **12.00** Tour de France 2004. Sport. Cyclisme. 15e étape: Valréas - Villard-de-Lans (180,5 km). En direct. Commentaires: Christophe Josse, Bernard Thévenet, Laurent Jalabert et Thierry Adam. **14.10** C'est mon choix pour l'été.

**15.05 Les Frères cœurs**

Film. Policier. Fra - Ita. 1961. Réalisation: Anton Giulio Majano. 1 h 45.

**16.55 L'été de tous les records**  
**19.00 19/20: Journal régional**  
**19.30 19/20: Journal national**  
**19.55 Supplément régional et local**  
**20.10 Tout le sport**  
**20.15 Le journal du Tour**  
**20.25 Tous des héros: à la maternité**  
**20.00 Journal**

**6.00** Euronews. **7.00** Décrochez vos vacances. **8.00** TO3. **10.40** Sur la route du Tour. **11.35** Bon appétit, bien sûr. **12.05** Edition des régions. **12.25** 12/14: Journal national. **12.50** Tour de France 2004. Sport. Cyclisme. 15e étape: Valréas - Villard-de-Lans (180,5 km). En direct. Commentaires: Christophe Josse, Bernard Thévenet, Laurent Jalabert et Thierry Adam. **14.10** C'est mon choix pour l'été.

**15.05 Les Frères cœurs**  
Film. Policier. Fra - Ita. 1961. Réalisation: Anton Giulio Majano. 1 h 45.  
**16.55 L'été de tous les records**  
**19.00 19/20: Journal régional**  
**19.30 19/20: Journal national**  
**19.55 Supplément régional et local**  
**20.10 Tout le sport**  
**20.15 Le journal du Tour**  
**20.25 Tous des héros: à la maternité**  
**20.00 Journal**

**7.55** Tubissimo. **9.05** M6 boutique. **9.50** Star 6 music. **10.45** Kidété. **12.00** Ma sorcière bien-aimée. **12.30** Docteur Quinn, femme médecin.

**13.35 Ticket gagnant**

Film TV. Comédie. EU. 1999. Réalisation: Neil Mandt. 1 h 40. Stéréo. Avec: Richard Thomas, Maureen McCormick, Andrew Sandler.

**15.15 Pour quelques minutes de bonheur**  
Film TV. Drame. EU. 2002. Réalisation: Matia Karrell. 1 h 50. Stéréo. Inédit. Avec: Kyra Sedgwick, Kiefer Sutherland, Stockard Channing.  
**17.05 Génération Hit**  
**17.45 Un, dos, tres**  
Sur les chapeaux de roue!  
**18.45 Le Clown**  
La tour en otage (2/2).  
**19.40 Caméra café**  
**19.50 Six/Météo**  
**20.05 Une nounou d'enfer**  
Une proposition royale.  
**20.40 Caméra café**

**6.05** Les amis de France 5. Sciences. **6.55** Anglais, méthode Victor. **7.10** Debout les zouzous. **9.40** La route du Soleil-Levant. La Barrière de la peur. **10.35** Les cavaliers du mythe. Les Indiens Nez-Percés. **11.10** Les gardiens de la planète. Les plaines du Venezuela. **12.05** Midi les zouzous. **13.50** Le journal de la santé. **14.10** 100 % Question. **14.45** Timgad, la vie au coeur des Aurès. **15.45** Les sept merveilles du monde industriel. Les égouts de Londres. **16.40** Planète insolite. Le Kenya. **17.45** L'été des zouzous.

arte

**19.00** Les grands duels du sport. Décathlon: Hingsen / Thomson. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. Magazine. **20.15** Absolutely Fabulous. La naissance. Edina et Patsy se préparent à assister à la cérémonie de remise des prix du «style et de l'élégance». **20.44** Thema. Sports extrêmes, l'attrait de l'ultime.



Ellen Barkin, JoBeth Williams.

**20.40 Dans la peau d'une blonde**

Film. Comédie sentimentale. EU. 1991. Réalisation: Blake Edwards. 1 h 45. VM. Avec: Ellen Barkin, Perry King, Jimmy Smits, JoBeth Williams. Steve Brooks se comporte en goujat avec les femmes qu'il séduit. Pour se venger de ce comportement désinvolte, trois de ses anciennes maîtresses l'assassinent. Steve se retrouve au purgatoire où le Créateur lui laisse une dernière chance et le renvoie sur Terre...



François Cluzet, Isabelle Huppert.

**20.25 Rien ne va plus**

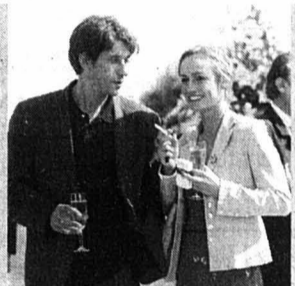
Film. Comédie dramatique. Fra. 1997. Réalisation: Claude Chabrol. 1 h 45. Stéréo. Avec: Isabelle Huppert, Michel Serrault, François Cluzet, Jackie Berroyer. Victor et Betty forment un couple insolite. Lui - sexagénaire -, elle - dans tout l'éclat de sa beauté -, sillonnent la France à bord de leur camping-car, multipliant çà et là de petites escroqueries. Ils vont bientôt se retrouver confrontés à la mafia suite au vol d'une malette pleine de billets...



Pierre Mondy, Jean Lefebvre.

**20.55 Mais où est donc passée...**

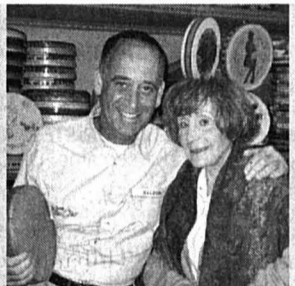
Film. Comédie. «Mais où est donc passée la septième compagnie?» Fra - Ita. 1973. Réal: Robert Lamoureux. 1 h 40. Avec: Jean Lefebvre, Pierre Mondy, Aldo Maccione, Pierre Tornade. Pendant la débâcle de 1940, trois soldats français, le sergent Chaudard et ses subalternes, Tassin et Pitivier, préfèrent prendre la poudre d'escampette plutôt que de se rendre à l'ennemi.



J. Gamblin, S. Bonnaire.

**20.55 Mademoiselle**

Film. Comédie sentimentale. Fra. 2000. Réalisation: Philippe Lioret. 1 h 25. Stéréo. Inédit. Avec: Sandrine Bonnaire, Jacques Gamblin, Isabelle Candelier, Zinedine Soualem. Claire Canselier, mariée et mère de famille, regarde avec émotion l'affiche d'une pièce de théâtre. Ses souvenirs la ramènent quelques années en arrière. Lors d'un colloque organisé par sa société, Claire fait la connaissance d'une petite troupe de comédiens.



Sylvain Augier, Madeleine Attal.

**20.55 La carte aux trésors**

Jeu. Présentation: Sylvain Augier. L'Hérault: les propriétés chimiques de l'eau. Invitée: Madeleine Attal, comédienne. Au sommaire: Énigme 1: le thermalisme et les propriétés de l'eau - Énigme 2: la production agricole et l'irrigation. - Énigme 3: identité locale et jeux traditionnels. - La Rose des Vents: patrimoine bâti, l'art roman. - Le trésor: épreuve de canoë sur le lac du Salagou.



«L'Amour plus fort que l'accident».

**20.50 Zone interdite**

Magazine. Société. Présentation: Bernard de La Villardière. 1 h 55. Leurs combats pour la vie. Au sommaire: «Elle se bat pour sauver son enfant». Dany vient de naître lorsque sa mère, Christine, apprend que son enfant souffre de la maladie des os de verre. - «L'amour plus fort que l'accident». A proximité de Lorient se trouve le centre de rééducation de Kerpape, qui accueille les grands accidentés de la route. - «Ados et cancer».



Aventuriers de l'extrême.

**20.45 Le bonheur d'avoir mal**

Documentaire. Société. All. 2004. Réalisation: Monika Birk. 40 minutes. Qu'est-ce qui pousse les participants d'une infernale course cycliste américaine - 5 000 km en huit jours -, par ailleurs habitués à une vie confortable et bien organisée, à se risquer à courtiser de si près leurs limites? Est-ce le même élan qui pousse les adolescents à s'accrocher à l'arrière des tramways?

**22.25 Ainsi va la vie**

Film. Comédie dramatique. EU. 1998. Réalisation: Forest Whitaker. 1 h 50. VM. Avec: Sandra Bullock, Harry Connick Jr, Genia Rowlands, Mae Whitman. **0.15** X-Files, Aux frontières du réel. La vérité. (2/2). **1.00** Le 19:00 des régions (câble et satellite uniquement).

**22.10** Le 19:00 des régions. **22.30** Le 22:30.

**23.05 La Chambre**  
Film TV. Drame. Sui. 1981. Réalisation: Yvan Butler. 1 h 30. Avec: Yves Beneyton, Ludmila Mikael, Michel Cassagne, Gemma Salem. Un jeune chercheur est atteint d'une maladie inconnue. **0.35** A bon entendre. **1.05** Textvision.

**22.35 Les grands moments de «Vis ma vie»**

Magazine. Société. Prés: Laurence Ferrari. 1 h 55. «Vis ma vie dans un internat de luxe avec Moussy Diouf». «Vis ma vie dans un refuge pour animaux». - «Vis ma vie: deux mamans que tout oppose». **0.30** Le droit de savoir.

**22.20 César et Rosalie**

Film. Comédie dramatique. Fra. 1971. Réalisation: Claude Sautet. 1 h 50. Avec: Yves Montand, Romy Schneider, Samy Frey, Umberto Orsini. **0.10** Journal de la nuit. **0.35** Sur un air d'autoroute. Film. Comédie. Fra. 1999. Réalisation: Thierry Boscheron. 1 h 25. Stéréo. Inédit. **1.55** Chanter la vie.

**23.15 Soir 3.**  
**23.40 Vie privée, vie publique**

Magazine. Société. Présentation: Mireille Dumas. 2 heures. Mon image me colle à la peau. Invités: Jacques Séguéla; André Bercoff; Laura Presgurvic; Patrick Sébastien; Michèle Mercier; Dominique Duforest... **1.40** Tous des héros. **2.15** Des racines et des ailes.

**22.45 Une petite ville bien tranquille**

Film TV. Drame. EU. 1995. Réalisation: Richard T Heffron. 1 h 47. Stéréo. Avec: Loni Anderson, Gigi Rice, Greg Evigan, Barry Corbin. **0.35** Capital. Magazine. Economie. Présentation: Guy Lagache. 1 h 50. Fringues, le dessous des marques. **2.25** M6 Music/Les nuits de M6.

**21.35** C'est plus que du sport. Documentaire. **22.15** Sports extrêmes, l'attrait de l'ultime. Débat.

**22.45 Dérives**  
Film TV. Drame. France. 2000. Réalisation: Christophe Lamotte. 1 h 30. Avec: Guillaume Guioix, Jacques Spiesser. **0.20** Arte info. **0.35** Un autre homme. Film.

L'essentiel des autres programmes

TV5

**8.00** Journal Radio Canada. **8.30** La ruée vers l'air. **9.00** TV5 infos. **9.05** Zig Zag café. **10.00** TV5, le journal. **10.15** Pulsations. **11.15** Les carnets du burlingueur. **12.00** TV5 infos. **12.05** La légende des musiques populaires. **12.30** La cible. **13.00** Message royal. **13.15** Journal (RTBF). **13.30** Conversation. **14.00** TV5, le journal. **14.25** Campus, le magazine de l'écrit. **16.00** TV5, le journal. **16.15** Le journal de l'éco. **16.20** TV5, l'invité. **16.30** Questions pour un champion. **17.00** Reflets Sud. **18.00** TV5, le journal. **18.25** Moderato cantabile. Film. **20.00** TV5 infos. **20.05** Nec plus ultra. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Mourir en France. **22.00** TV5, le journal. **22.25** Le journal du Tour. **22.35** Complément d'enquête. **0.05** Journal (TSR).

CANAL+

**9.00** Les Hommes de main. Film. **10.45** Un homme, un vrai. Film. **12.40** Best of Les Guignols(C). **12.50** Infos(C). **13.05** Zapping(C). **13.15** Spin City(C). **13.40** 7 jours au Groland(C). **14.00** La Fureur dans le sang. **15.40** Vivre me tue. Film. **17.05** Les Aventures de Mister Deeds. Film. **18.40** Le journal des sorties(C). **18.50** Infos(C). **19.00** Best of 20h10 pétantes(C). **19.45** Zapping(C). **19.55** Best of Les Guignols(C). **20.05** Les Simpson(C). **20.30** 7 jours au Groland(C). **20.50** La France d'en face(C). **21.00** MI-5. **22.45** Sex fans des sixties. Film. **0.20** Les Triplettes de Belleville. Film.

RTL9

**12.00** Cas de divorce. **12.30** La Saga des McGregor. **13.20** L'Enquêteur. **14.15** Le Renard. **15.15** Rendez-vous. Film TV. **16.55** Explosif. **17.15** La Clinique de l'espoir. **18.10** Top Models. **18.35** Air America. **19.30** Ça va se savoir. **20.15** Friends. **20.45** Hangfire. Film. **22.20** Ciné 9. **22.30** Le Commando des Tigres noirs. Film. **1.30** Téléachat.

TMC

**11.00** Fortier. **11.55** Les Contes d'Avonlea. **12.55** Tarzan. **13.25** Docteur Stefan Frank. **14.20** Au nom de la loi. **14.50** Retour du passé. Film TV. **16.30** Cadfael. Film TV. **17.55** TMC info tout en images/Météo. **18.05** Fame. Le retour. **18.55** Les 15 ans des World Music Awards. L'année 1997 (3/3). **19.10** Fortier. **20.00** Tarzan. **20.30** TMC pour rire. **20.45** Raspoutine, la fin des Romanov. Film TV. **22.30** Kojak. **23.25** L'Homme de fer.

Planète

**12.40** Faunoscope. **13.10** Man Ray, monsieur six secondes. **14.00** Ipotuesteguy, l'âge de la décision. **14.55** Les trésors de la Terre. **15.25** Les trésors de la Terre. **15.50** Jose

Ramos-Horta: une voix du Timor-Oriental. **16.45** Les révoltés de Bougainville. **17.40** Max Skladanowsky ou le kangourou boxer. **18.05** Greyhound, aller simple. **18.55** Un taxi à New York. **19.45** Cine del solar. **20.15** Les trésors de la Terre. **20.45** Sur les traces d'Edgar Rice Burroughs. **21.30** Pif Gadget: une histoire de la BD française. **22.25** Faunoscope. **22.50** Babylone yé-yé. **23.20** Un temps d'avance.

ICM

**10.45** Kismet. Film. **12.30** Gentleman Jim. Film. **14.15** Victor, Victoria. Film. **16.30** «Plan(s) rapproché(s)». **16.40** Brigadonno. Film. **18.30** Making of de «La Fureur de vivre». **18.40** La Fureur de vivre. Film. **20.45** Made in Paris. Film. **22.35** La Glorieuse Parade. Film.

TSI

**14.05** Seven Days. **14.55** Hunter. **15.45** Quattro matrimoni ed un funerale. Film. **17.40** Il re dei muli. **18.00** Telegiornale flash. **18.05** The Guardian. **18.55** Anticipazioni actualità. **19.00** Fogo, sotto il vulcano. **19.30** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale sera. **20.40** Uno, nessuno, centomila junior. **21.00** Paura in famiglia. Film TV. **22.25** Doc D.O.C.. Usuire dalla droga. **23.20** Telegiornale notte. **23.40** Ally McBeal.

SE1

**14.20** Aeschbacher. **15.15** Julia, ein ungewöhnliche Frau. **16.00** Die Nanny. **16.25** Alle Hunde kommen in den Himmel. **16.50** Der Retter von Redwall. **17.15** Der Regenbogenfisch. **17.30** Gutenachtgeschichte. **17.45** Tagesschau. **17.55** Bei aller Liebe. **18.40** Schlaw & Meier. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **20.00** Der Alte. Schweigegeld. **21.00** Bergkoller. Röbi Koller wandert mit prominenten Zeitgenossen. **21.50** 10 vor 10. **22.20** Literaturclub. **23.35** C.S.I., Tatort Las Vegas.

SWF

**15.00** Fliege, die Talkshow. **16.05** Kaffee oder Tee?. **18.09** Wirtschaftsinformation von der Stuttgarter Börse. **18.15** Im Grünen. Die Natur im Rheintal. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Stauffenberg. Film TV. **21.45** Fahr mal hin. Da steht ein Lindenbaum! Eine Sommerreise im Westwald. **22.15** Aktuell. **22.30** Tour de France Telegamm. **22.35** Offiziere gegen Hitler. **23.20** Offiziere gegen Hitler. **0.05** Offiziere gegen Hitler.

RTL D

**15.00** Das Familiengericht. **16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Einsatz für Ellrich. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalprogramm. **18.30** Exklusiv. **18.45** RTL

ARD

**17.45** Tagesschau. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.50** Ina & Leo. Alles Lüge. **19.20** Das Quiz mit Jörg Pilawa. **19.50** Das Wetter. **19.55** Börse im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Dr. Sommerfeld, Neues vom Bülowbogen. Il dolce far niente. **21.05** In aller Freundschaft. Junges Glück. **21.55** Plusminus. **22.30** Tagesthemem. **22.58** Das Wetter. **23.00** Die letzten Paradiese. **23.45** Nachtmagazin. **0.05** Die Französische Revolution, Jahre des Zorns. Film.

ZDF

**15.00** Heute/Sport. **15.15** Verschollen am Great Barrier Reef. **16.00** Heute, in Europa. **16.15** Der Landarzt. **17.00** Heute. **17.15** Hallo Deutschland. **17.45** Leute heute. **18.05** SOKO 5113. **19.00** Heute. **19.25** Die Rosenheim-Cops. **20.15** Seine Majestät, Wilhelm II. Herrliche Zeiten. **21.00** Frontal 21. **21.45** Heute-journal. **22.15** Erste Liebe. Der ganz normale Wahnsinn. **22.45** Der Fall. Dennis und der Mann mit der Maske. **23.15** Unit One, die Spezialisten.

SWF

**15.00** Fliege, die Talkshow. **16.05** Kaffee oder Tee?. **18.09** Wirtschaftsinformation von der Stuttgarter Börse. **18.15** Im Grünen. Die Natur im Rheintal. **18.45** Landesschau. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Stauffenberg. Film TV. **21.45** Fahr mal hin. Da steht ein Lindenbaum! Eine Sommerreise im Westwald. **22.15** Aktuell. **22.30** Tour de France Telegamm. **22.35** Offiziere gegen Hitler. **23.20** Offiziere gegen Hitler. **0.05** Offiziere gegen Hitler.

RTL D

**15.00** Das Familiengericht. **16.00** Das Jugendgericht. **17.00** Einsatz für Ellrich. **17.30** Unter uns. **18.00** Guten Abend RTL OU Regionalprogramm. **18.30**

CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

**EDEN** 032 913 13 79

**SHREK 2**  
V.F. 14 h, 16 h 15, 18 h 30.  
Pour tous, sug. 7 ans. 4e semaine.  
De Andrew Adamson, Kelly Asbury,  
Conrad Vernon. De Alain Chabat,  
Eddie Murphy.  
La comédie de l'année, absolu-  
ment incontournable!! Shrek ma-  
rié, il reste à aller voir la famille  
de la mariée. Gare aux surprises...

**EDEN** 032 913 13 79

**ET L'HOMME  
CRÉA LA FEMME**  
V.F. 20 h 45.  
10 ans, sug. 12 ans. 1re suisse.  
De Franz Oz. Avec N. Kidman, M.  
Broderick, B. Midler. Comédie fan-  
tastique! Débarquant tout juste de  
New York dans la banlieue de  
Stepford, elle va y découvrir que  
toutes les femmes sont parfaites,  
à tout point de vue... Très bizarre!

**PLAZA** 032 916 13 55

**SPIDER-MAN 2**  
V.F. 14 h 15, 17 h 15, 20 h 15.  
12 ans, suggéré 12 ans.  
2e semaine.  
De Sam Raimi. Avec Tobey  
Maguire, Kirsten Dunst, Alfred  
Molina. Dans le destin de Spider-  
Man, un nouvel ennemi va surgir,  
le redoutable Dr. Otto Octavius...  
Du tout grand spectacle!

**SCALA 1** 032 916 13 66

**FAHRENHEIT 9/11**  
V.O. s.-t. fr./all. 15 h, 17 h 45,  
20 h 30.  
12 ans, suggéré 15 ans.  
2e semaine. De Michael Moore.  
Avec Michael Moore, Debbie  
Petriken. Documentaire qui s'at-  
taque de plein fouet au règne de  
George W. Bush et qui met en évi-  
dence des liens financiers avec  
les propres ennemis des USA...

**SCALA 2** 032 916 13 66

**L'AMÉRICAIN**  
V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 15.  
Pour tous, suggéré 10 ans.  
Première suisse. De Patrick Timsit.  
Avec Lorant Deutsch, Thierry  
Lhermitte, Emilie Dequenne.  
Comédie à la Timsit! Bien que  
Français, il pense, mange et vit  
américain, à tel point qu'il veut  
transformer son lotissement en  
51e état des USA... Burlesque!

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne  
dont l'âge pourrait prêter à confusion.  
Merci de votre compréhension!

MOTS CROISÉS DU JOUR N° 808

**HORIZONTELEMENT:**  
I. Se soumettre à l'injonction. II. Matière à bouchon.  
Supérieure. III. S'épanouir. Pied de vigne. IV. Ville  
d'Italie. Queue de cheval. V. Sentier. Mauvais  
conducteur. VI. Inspira Montherlant. Mis en terre.  
VII. Négation. Vocabulaire. VIII. Point de côté. IX. Se tortille.  
Note. X. Meneuse de revue. Grande île. X. Lettre  
grecque. Genre cinématographique.

**VERTICALEMENT:**  
A. Arachide et colza. B. Chapeau. Conjonction. C.  
Pareils. Cale. D. Culte du moi. E. Supérieures.  
Cercle. F. Vieille troupe. Pièce de charpente. G. Réunion des chefs.  
Blonde de pub. Maestria. H. Battage sur papier. Néon. I. Large tranche.  
Homme d'Etat égyptien. J. Redite.

Solution dans la prochaine édition.

**Solution du No 807**  
HORIZONTELEMENT: I. MANCHESTER. II. AMIRALE. NU. III. RODAILLANT.  
IV. MU. BEE. FUI. V. ORLE. BARIL. VI. USE. LORI. VII. SOURATE. VIII.  
EPINCES. DA. IX. TROC. SERAC. X. SENES. RAME. VERTICALEMENT: A.  
MARMOUSETS. B. AMOURS. PRE. C. NID. LESION. D. CRABE. ONCE. E.  
HAIE. LUC. F. ELLEBORES. G. SEL. ARASER. H. EFRIT. RA. I. ENNUI. EDAM.  
J. RUTILE. ACE.

**SCALA 3** 032 916 13 66

**BIENVENUE EN SUISSE**  
V.F. 18 h 15.  
12 ans, suggéré 14 ans.  
3e semaine. De Léa Fazer. Avec  
Denis Podalydès, Emmanuelle  
Devos, Vincent Perez. Comédie!  
Pour un héritage, il doit retourner  
en Suisse qu'il a quitté depuis  
bien longtemps et se remettre aux  
«goûts» du jour... Gare aux  
clichés!...

**SCALA 3** 032 916 13 66

**LES GAOUS**  
V.F. 20 h 45.  
12 ans, suggéré 14 ans.  
Première suisse. De Igor SK. Avec  
Richard Bohringer, Matthias Van  
Khache, Maréva Galanter. Comé-  
die délirante! Deux petits gars  
détachés de la province font une  
virée mémorable à Paris... Tout va  
y passer, et dans une ambiance  
du tonnerre!

**CORSO** 032 916 13 77

**FERMÉ  
DU 9 JUIN  
AU 10 AOÛT 2004  
(FERMETURE  
ANNUELLE)**

CINÉMAS DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**

■ **APOLLO 1,2,3**  
(032 710 10 33)  
**SHREK 2.** 14h-16h15-18h30-  
20h45 VO. Pour tous. 4e se-  
maine. De A. Adamson.  
**L'AMÉRICAIN.** 14h-16h15-  
18h30-20h45. Pour tous. Pre-  
mière suisse. De P. Timsit.  
**1 DUPLEX POUR 3.** 15h30-  
20h30. VO. 10 ans. 2e semaine.  
De D. DeVito.  
**DOUBLE ZÉRO.** 18h15. 10 ans.  
5e semaine. De G. Pirès.  
■ **ARCADES**  
(032 710 10 44)  
**SPIDER-MAN 2.** 14h15 et 17h15  
VF, 20h15 VO. 12 ans. 2e se-  
maine. De Sam Raimi.  
■ **BIO**  
(032 710 10 55)  
**LES GAOUS.** 16h-20h45. 12  
ans. Première suisse. De Igor SK.  
**BIENVENUE EN SUISSE.** 18h15.  
10 ans. 3e semaine. De L. Fazer.  
■ **PALACE**  
(032 710 10 66)  
**ET L'HOMME CRÉA LA FEMME.**  
16h-20h30. 10 ans. Première  
suisse. De Frank Oz.  
**LES CHORISTES.** 18h15. Pour tous.  
16e semaine. De Ch. Barratier.  
■ **REX**  
(032 710 10 77)  
**FAHRENHEIT 9/11.** 15h-17h45-  
20h30. VO. 12 ans. 2e se-  
maine. De M. Moore.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous  
les jours de 8-19h (été) ou 17h  
(hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h  
(été) ou 17h (hiver).  
**CLINIQUE MONTBRILLANT.** Ex-  
position de Annick et Jean-Marie  
Maradan. Tous les jours 8-20h.  
Jusqu'au 29.8.

**BELLELAY**

**FONDATION ABBATIALE.** Expositi-  
on de Fred-André Holzer. Tous  
les jours: 10-12h/14-18h du  
20.6. au 28.8.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

**FROMAGERIE.** Démonstration  
tous les jours, 8-12h/17-19h; fa-  
brication 8-10h.

**SAINT-URSANNE**

**CLOÎTRE, MUSÉE, CAVEAU.** Ex-  
position «En matière de foi» de  
Andreas Straub, artiste peintre.  
Ts les jours 10-12h/14-18h.  
Jusqu'au 29.8.

**NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET  
UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de  
Jean-Jacques Rousseau», me 14-  
17h ou sur rdv au 032 717 73 00.  
Exposition «A bouche que veux-tu»  
menus propos sur la gastronomie  
française et européenne de l'âge  
classique à la Belle Époque. Lu-ve  
8-18h. Jusqu'au 30.11.04.  
**CENTRE D'ART.** (Moulin 37).  
LASKO «Un panorama du wall  
painting en Suisse». Me-di 14-  
18h. Jusqu'au 31.7.  
**COLLÉGIALE.** Exposition «Symbo-  
les de transcendance». Tous les  
jours de 8h. à 20h. Jusqu'au 31.8.  
**ESPACE CULTUREL DE LA TOUR  
OFS.** «Traces - 100 ans de patri-  
moine photographique en Suisse».  
Me-ve 14-18h; sa-di 10-17h.  
Jusqu'au 19.9.  
**JARDIN BOTANIQUE.** «Hommes et  
plantes au fil du temps», «Les ré-  
serves forestières à l'exemple du  
Bois de l'Hôpital», Jean-Marc  
Chappuis, céramique, jusqu'au  
3.10. Expo de Marianne de Cas-  
tro, photographies, tjs jours sauf  
lundi de 14h. à 17h30. Jusqu'au  
1.8. Parc et serres ouverts tous les  
jours de 9h à 20h. (17h30 pour  
l'orangerie et les serres).

**BOUDRY**

**TOUR DE PIERRE - CAVEAU DE  
DÉGUSTATION DES VINS.** Ouvert  
le ve de 17 à 20h30, le sa de 17  
à 20h30, le di de 11 à 12h30 et  
de 16h30 à 19h. Jusqu'au 31.10.

**STUDIO**  
(032 710 10 88)  
**HARRY POTTER ET LE PRISON-  
NIER D'AZKABAN.** 14h15-  
17h15-20h15. VO. 10 ans. 6e  
semaine. De A. Cuaron.

**BÉVILARD-MALLERAY**

■ **PALACE**  
(032 492 25 48)  
Fermeture annuelle jusqu'au 22  
août.

**COUVET**

■ **LE COLISÉE**  
(032 863 16 66)  
Relâche.

**LE NOIRMONT**

■ **CINÉLUCARNE**  
(032 953 11 84)  
Vacances annuelles jusqu'au 11  
août.

**SAINT-IMIER**

■ **ESPACE NOIR**  
(032 941 35 35)  
Relâche.

**TAVANNES**

■ **CINÉMA ROYAL**  
(032 481 43 29)  
Vacances jusqu'au 19 août.

**TRAMELAN**

■ **CINÉMATOGAPHE**  
(032 487 45 61)  
Relâche.

À VISITER DANS LA RÉGION

**CERNIER**

**SITE. SERRES DE LA VILLE DE  
NEUCHÂTEL.** «Voyage en Sylvé-  
rie», exposition de Philippe De-  
biève, Sofie Malnick et des fores-  
tiers neuchâtelois. Tous les jours,  
10-18h, jusqu'au 22.8.

**CRESSIER**

**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE  
VITI-TOUR.** 27 panneaux abor-  
dant les thèmes de la viticulture,  
de l'histoire et de l'environne-  
ment répartis sur des parcours de  
3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée  
au caveau de dégustation ouvert:  
ve 17-19h30, sa 11-12h30 /  
16h30 -19h, di 11-12h30.

**LA CHAUX-DU-MILIEU**

**FERME DU GRAND-CACHOT DE  
VENT.** Exposition de Pierre Bi-  
chet, artiste peintre. Me-sa 14-  
18h. Di 10-18h. Jusqu'au 15.8.

**FRESENS**

**HOME CHANTEVENT.** Exposition  
des oeuvres de Anne-Marie Hügli.  
Jusqu'au 30.9.

**GAMPELEN**

**LE MANOIR.** Exposition féline de  
Marlène Benedetti. Tous les jours:  
13h30-17h. Jusqu'au 31.8.

**NOIRAIGUE**

**LA FERME ROBERT.** Exposition  
de photos, «Le Creux du Van  
d'Ernest Duscher». Ma-di 10h à  
18h. Du 2 mai au 18 octobre.

**SAINT-SULPICE**

**VAPUR VAL-DE-TRAVERS.** Visi-  
tes du dépôt, tous les samedis 9-  
17h et sur demande, tél/fax 032  
751 38 07.

**TRAVERS**

**MINES D'ASPHALTE DE LA  
PRESTA.** Groupes: toute l'année,  
toute la journée sur réservation.  
Individuels: du 1.4. au 20.10:  
tous les jours visites à 10h. et  
14h. Juillet et août visites supp.  
à 12h. et 16h. Café des Mines:  
ouvert de 9h30 à 17h30.  
Renseignements/réservations:  
032 863 30 10. E-mail:  
info@gout-region.ch.

**VAUMARCUS**

**CHÂTEAU.** «Château des mille et  
une vies». Me-sa 14-17h, di 11-  
17h. Salles médiévales, cabinet  
de préhistoire, exposition d'objets  
anciens; tél. 032 836 36 36,  
www.chateauvaumarcus.ch.  
Visites guidées sur réservation.  
Jusqu'au 29.8.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous  
les jours de 8-19h (été) ou 17h  
(hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h  
(été) ou 17h (hiver).  
**CLINIQUE MONTBRILLANT.** Ex-  
position de Annick et Jean-Marie  
Maradan. Tous les jours 8-20h.  
Jusqu'au 29.8.

**BELLELAY**

**FONDATION ABBATIALE.** Expositi-  
on de Fred-André Holzer. Tous  
les jours: 10-12h/14-18h du  
20.6. au 28.8.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

**FROMAGERIE.** Démonstration  
tous les jours, 8-12h/17-19h; fa-  
brication 8-10h.

**SAINT-URSANNE**

**CLOÎTRE, MUSÉE, CAVEAU.** Ex-  
position «En matière de foi» de  
Andreas Straub, artiste peintre.  
Ts les jours 10-12h/14-18h.  
Jusqu'au 29.8.

**NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET  
UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de  
Jean-Jacques Rousseau», me 14-  
17h ou sur rdv au 032 717 73 00.  
Exposition «A bouche que veux-tu»  
menus propos sur la gastronomie  
française et européenne de l'âge  
classique à la Belle Époque. Lu-ve  
8-18h. Jusqu'au 30.11.04.  
**CENTRE D'ART.** (Moulin 37).  
LASKO «Un panorama du wall  
painting en Suisse». Me-di 14-  
18h. Jusqu'au 31.7.  
**COLLÉGIALE.** Exposition «Symbo-  
les de transcendance». Tous les  
jours de 8h. à 20h. Jusqu'au 31.8.  
**ESPACE CULTUREL DE LA TOUR  
OFS.** «Traces - 100 ans de patri-  
moine photographique en Suisse».  
Me-ve 14-18h; sa-di 10-17h.  
Jusqu'au 19.9.  
**JARDIN BOTANIQUE.** «Hommes et  
plantes au fil du temps», «Les ré-  
serves forestières à l'exemple du  
Bois de l'Hôpital», Jean-Marc  
Chappuis, céramique, jusqu'au  
3.10. Expo de Marianne de Cas-  
tro, photographies, tjs jours sauf  
lundi de 14h. à 17h30. Jusqu'au  
1.8. Parc et serres ouverts tous les  
jours de 9h à 20h. (17h30 pour  
l'orangerie et les serres).

**BOUDRY**

**TOUR DE PIERRE - CAVEAU DE  
DÉGUSTATION DES VINS.** Ouvert  
le ve de 17 à 20h30, le sa de 17  
à 20h30, le di de 11 à 12h30 et  
de 16h30 à 19h. Jusqu'au 31.10.

**MUSÉES DANS LA RÉGION**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.**  
Expositions: «Les éditions  
média de Neuchâtel - une  
sélection» et «Royden  
Rabinowitch - Ethics of Stan  
Laurel & Oliver Hardy». Ma-sa  
10-17h. Jusqu'au 8.8.  
**MUSÉE D'HISTOIRE.** Exposition  
«Lorsque je serai porté-e en  
terre...». Ma-di 10-17h.  
Dimanche entrée libre de 10h  
à 13h. Du 30.4. au 1.8.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-  
RELLE.** «Au-delà de la toile,  
les araignées». Ma-sa 14-17h,  
di 10-12/14-17h. Entrée libre.  
Jusqu'au 30.9.  
**MUSÉE INTERNATIONAL  
D'HORLOGERIE.** Exposition  
permanente. Ma-di 10-17h.  
**MUSÉE PAYSAN ET ARTISA-  
NAL.** Exposition «Meuh !». Ma-  
sa 14-17h. Di 10-12/14-17h.  
Jusqu'au 27.02.05.

**COL-DES-ROCHES**

**MOULINS SOUTERRAINS.** Ex-  
position «Le mangeur neuchâ-  
telois aux XVIIIe et XIXe siè-  
cles». Exposition ouverte du  
14.6. au 31.12.04

**CERNIER**

**MUSÉE DES SAPEURS-POM-  
PIERS.** Collection d'objets  
divers datant du 19e siècle à  
ce jour. Visites sur demande,  
079/240 29 00.

**COLOMBIER**

**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE  
DES TOILES PEINTES DU CHÂ-  
TEAU.** Me-ve à 15h ainsi que  
le 1er dimanche du mois à  
14h. et 15h30. Visites de  
groupe et visites en dehors des  
horaires sur réservation au 032  
843 97 00.

**HAUTERIVE**

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE  
D'ARCHÉOLOGIE.** Exposition  
«Femmes - déesses». Ma-di  
10-17h.

**LA NEUVEVILLE**

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «Les Imer  
de La Neuveville», 5 siècles  
d'histoire. Di 14h-30-17h30.  
Du 24.5. au 31.10.

**LE LANDERON**

**MUSÉE - FONDATION DE  
L'HÔTEL-DE-VILLE.** Exposition  
de William Ritter, 1867-1995,  
aquarelles du Landeron et de  
ses environs. Sa-di 15h30-  
17h30 jusqu'au 22.8.

**MÔTIERS**

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE  
ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-  
TRAVERS.** Ouverture: sa-di-ma  
et je de 14h. à 17h. Sur rdv  
pour groupes au 032 861 35  
51. Jusqu'à mi-octobre.

**MURIAUX**

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Lu-  
sa 10-12h/13h30-17h30. Di  
10-18h.

**PORRENTROY**

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** «La  
tentation de l'aventure - Figu-  
ration / Apogée et rupture».  
Collection jurassienne des  
Beaux-Arts. Ma-di 14h-17h.  
Jusqu'au 12.9.

**SAINT-IMIER**

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-  
SAGE CENTRAL 6).** Visite sur  
demande, commentée et gra-  
tuite 032 941 16 02.

**VILLERS-LE-LAC**

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Pour  
les groupes dès 10 personnes:  
ouvert toute l'année sous con-  
dition de réservation préalable  
au 0033 6 07 15 74 91 ou  
0033 3 81 68 19 90.

**NEUCHÂTEL**

**GALERIES DE L'HISTOIRE.**  
(Antenne du MAH - Av.  
DuPeyrou 7). «Imaginer la  
ville: sept maquettes histori-  
ques de Neuchâtel entre l'an  
1000 et 2000» Exposition «En  
voiture ! L'arrivée du train en  
terre neuchâteloise». Ma-di 13-  
17h. Fermé les lundis sauf  
Pâques, Pentecôte et Jeûne  
fédéral. Entrée libre. Jusqu'au  
17.10.  
**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.**  
Exposition «Hafis», l'artiste  
nomade ou comment créer des  
oeuvres «voyageuses». Ma-di  
10h-18h, mercredi entrée  
libre. Jusqu'au 17.10.  
**MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.**  
Ma-di 10-17h. Entrée libre le  
mercredi.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATU-  
RELLE.** Exposition «Mouches».  
Ma-di 10-18h. Du 21.3. au  
6.3.05.

**BOUDRY**

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Ouvert  
de ma à di de 14 à 18 h.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU  
VIN.** Exposition permanente  
sur l'histoire du vin dans le  
pays de Neuchâtel. Me-di 14-  
18h ou sur rdv au 032 842 10  
98. (Musée fermé du 16.8. au  
27.8.04)

**LE LOCLE**

**MUSÉE D'HORLOGERIE - CHÂ-  
TEAU DES MONTS.** Exposition  
temporaire intitulée «Remonter  
le temps». Ma-di 10-17h. Du  
1er mai au 31.10.

**DELÉMONT**

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET  
D'HISTOIRE.** Exposition «Jura :  
éclats d'identités». Jusqu'au  
14.11. Et «La tentation de  
l'aventure - Boris Rebetez».  
Jusqu'au 12.9. «Chemin des  
éclats», de la gare au Musée.  
Jusqu'au 14.11. Ma-di 14-  
17h.

**LA SAGNE**

**MUSÉE RÉGIONAL.** Mobilier,  
objets et animaux de la vallée.  
Chambre neuchâteloise. Salle  
Oscar Huguenin. 1er dimanche  
du mois, 14-17h, ou sur ren-  
dez-vous au 032 931 51 06.

**LES GENEVEZ**

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.**  
Rens. 032 484 00 80, fax  
032 484 00 81.

**MOUTIER**

**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.**  
«La tentation de l'aventure -  
Les précurseurs». Me 16-20h.  
Je-di 14-18h. Jusqu'au 5.8.

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATI-  
QUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve  
14-17h, ainsi que sur dem.  
tel/fax 032 493 68 47.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous  
les jours de 8-19h (été) ou 17h  
(hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h  
(été) ou 17h (hiver).  
**CLINIQUE MONTBRILLANT.** Ex-  
position de Annick et Jean-Marie  
Maradan. Tous les jours 8-20h.  
Jusqu'au 29.8.

**BELLELAY**

**FONDATION ABBATIALE.** Expositi-  
on de Fred-André Holzer. Tous  
les jours: 10-12h/14-18h du  
20.6. au 28.8.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

**FROMAGERIE.** Démonstration  
tous les jours, 8-12h/17-19h; fa-  
brication 8-10h.

**SAINT-URSANNE**

**CLOÎTRE, MUSÉE, CAVEAU.** Ex-  
position «En matière de foi» de  
Andreas Straub, artiste peintre.  
Ts les jours 10-12h/14-18h.  
Jusqu'au 29.8.

**NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET  
UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de  
Jean-Jacques Rousseau», me 14-  
17h ou sur rdv au 032 717 73 00.  
Exposition «A bouche que veux-tu»  
menus propos sur la gastronomie  
française et européenne de l'âge  
classique à la Belle Époque. Lu-ve  
8-18h. Jusqu'au 30.11.04.  
**CENTRE D'ART.** (Moulin 37).  
LASKO «Un panorama du wall  
painting en Suisse». Me-di 14-  
18h. Jusqu'au 31.7.  
**COLLÉGIALE.** Exposition «Symbo-  
les de transcendance». Tous les  
jours de 8h. à 20h. Jusqu'au 31.8.  
**ESPACE CULTUREL DE LA TOUR  
OFS.** «Traces - 100 ans de patri-  
moine photographique en Suisse».  
Me-ve 14-18h; sa-di 10-17h.  
Jusqu'au 19.9.  
**JARDIN BOTANIQUE.** «Hommes et  
plantes au fil du temps», «Les ré-  
serves forestières à l'exemple du  
Bois de l'Hôpital», Jean-Marc  
Chappuis, céramique, jusqu'au  
3.10. Expo de Marianne de Cas-  
tro, photographies, tjs jours sauf  
lundi de 14h. à 17h30. Jusqu'au  
1.8. Parc et serres ouverts tous les  
jours de 9h à 20h. (17h30 pour  
l'orangerie et les serres).

**BOUDRY**

**TOUR DE PIERRE - CAVEAU DE  
DÉGUSTATION DES VINS.** Ouvert  
le ve de 17 à 20h30, le sa de 17  
à 20h30, le di de 11 à 12h30 et  
de 16h30 à 19h. Jusqu'au 31.10.

**VAUMARCUS**

**CHÂTEAU. FONDATION MARC  
JURT.** Cour, parc et Artespace:  
Albert Rouiller, sculptures, des-  
sins. Artespace: Marc Jurt,  
peintures, gravures. Me-sa  
14h-17h. Di 11h-17h, 032  
836 36 21, www.marcjurt.ch -  
Jusqu'au 17.10.

Votre programme cinéma  
sur internet [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)



## Immobilier à vendre

**CHAMBRELIEN**, terrain pour villa avec vue, 600 m<sup>2</sup> environ. Libre de mandats. Fr. 125 000.-. Ecrire à case postale 38, 2017 Boudry. 028-4496749

**VOUS AIMEZ CALME ET TRANQUILLITÉ**, ferme partiellement restaurée dans petit village à environ 2h de La Chaux-de-Fonds. Tél. 0033 384 92 63 07. 028-449670

## Immobilier à louer

**MAGASIN** à La Chaux-de-Fonds, près du marché. Local 4 vitrines. Tél. 032 968 83 23.

**APPARTEMENT MEUBLÉ** 5 pièces pour salon de massage. Tél. 076 578 70 31.

**CENTRE-VILLE NEUCHÂTEL**, grand studio meublé, équipé. Fr. 600.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 846 26 67. 028-449666

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 pièces rénové, cuisine agencée, proche centre-ville. Libre tout de suite. Fr. 500.- + charges. Tél. 079 324 93 00. 028-449664

**HAUTERIVE**, 2 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, ascenseur. Proche des transports. Fr. 720.- charges comprises. Libre 01.08.04. Tél. 032 753 10 66, dès 18h30.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue de l'Eclair 8, bel appartement de 4 pièces, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine agencée ouverte sur salle à manger, balcon, collègues, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer Fr. 1340.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou tél. 032 926 58 36. 132-152516

## DETTES SECOURS

Nous sommes à vos côtés pour vos problèmes d'argent

(Surendettement, emprunt bancaire, impôts, poursuites, actes de défaut de biens, factures, etc.)

**0848 400 848** (coûts partagés)  
Pour que votre budget retrouve son équilibre!

Kidéal Finances Ecublaises

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue de l'Eclair 8b, bel appartement de 2 pièces rénové, situé dans un quartier tranquille et ensoleillé, cuisine agencée, balcon, collègues, arrêt de bus et centre commercial à proximité. Loyer Fr. 690.- charges comprises. Tél. 032 911 15 15 ou tél. 032 926 58 36

**LE LANDERON**, libre tout de suite, studio avec cuisine séparée, douche-WC. Fr. 535.- + charges. Tél. 078 822 43 18. 028-449664

**LE LOCLE**, près du centre-ville, appartements 2 + 3 1/2 pièces, entièrement rénové, cuisines agencées, ascenseur, balcon. Fr. 530.- et Fr. 645.- + charges. Tél. 079 637 38 89. 132-152429

**LE LOCLE**, appartement 5 1/2 pièces, centre-ville. Fr. 850.- + charges et appartement 3 1/2 pièces. Fr. 780.- + charges. Tél. 076 578 70 31. 132-152635

**LA BRÉVINE**, 3 pièces, complètement rénové, cuisine agencée, balcon, dépendances, ensoleillé, belle vue, libre tout de suite. Tél. 079 357 65 16. 132-152577

**LA CHAUX-DE-FONDS**, vieille ville, 4<sup>e</sup> étage, 2 chambres, très grande mezzanine, cuisine agencée meublée, salle de bains, rénovation, cave, buanderie, place de parc, 78 m<sup>2</sup>. Fr. 1050.- charges comprises. Tél. 079 637 36 78. 132-152638

**NEUCHÂTEL CENTRE**, près gare, 4 1/2 pièces neuf, 102 m<sup>2</sup>, grand balcon, vue imprenable Alpes et lac, 2 salles d'eau, cuisine agencée ouverte. Libre au 01.10.04. Fr. 2000.- + Fr. 270.- charges. Tél. 079 253 44 80. 028-449663

**NEUCHÂTEL**, Rue des Berthoudes 60, très grand 2 1/2 pièces, vue magnifique lac et Alpes, calme, balcon, cave, 2 parking (1 souterrain, 1 extérieur privé), salle de bains, 2 WC, usage illimité buanderie, directement d'un propriétaire. Fr. 1200.- + Fr. 350.- de parking et charges. Tél. 076 521 62 88 ou vmottier@hotmail.com.

**SAINT-AUBIN**, Poste 12, magnifique 4 pièces, 110 m<sup>2</sup>, 3 chambres, cuisine américaine, salle de bains (douche + bain), aménagement de cachet. Fr. 1800.- + charges. Libre tout de suite. Tél. 032 835 29 31 - tél. 076 327 82 20.

## Immobilier demandes d'achat

**SUR LITTORAL NEUCHÂTEL**, cadre supérieur, cherche villa/terrain, 6 pièces/1000 m<sup>2</sup>. Tél. 032 835 43 51.

## Immobilier demandes de location

**FAMILLE CHERCHE APPARTEMENT** ou villa spacieux et lumineux, minimum 6 pièces avec jardin, cheminée, vue dégagée. Tél. 078 822 30 82. 028-449522

**NOUS CHERCHONS** famille d'accueil ou chambre avec demi-pension pour jeune homme commençant apprentissage à Boudry début août. Tél. 032 731 82 34. 028-449727

## Animaux

**CAVALIÈRE LICENCIÉE RÉGIONALE** de dressage, monte vos chevaux au travail ou en promenade, si vous êtes en vacances. Fr. 25.- au travail, Fr. 20.- promenade. Région Neuchâtel. A partir de début août 2004. Tél. 079 466 27 20. 028-449700

## Cherche à acheter

**AAA: À BON PRIX!** J'achète: montres-bracelets, montres de poche, bijoux. Jean-Daniel Matile, Chézard. Tél. 032 853 43 51.

**ACHÈTE ANTIQUITÉS**, argenteries, mobiliers, tableaux, peintures anciennes du 16<sup>e</sup> au 19<sup>e</sup>, également toutes horlogeries. Tél. 079 769 43 66. 028-449459

**ACHÈTE TOUTES HORLOGERIES**, montres-bracelet (Ulysse Nardin, Eberhard, Rolex, Patek, Piaget, Heuer) et anciens chronographes. Tél. 076 377 77 64.

**APPELEZ-NOUS!** Nous payons au plus haut prix toutes pendules anciennes, montres chrono, tous bronzes et meubles anciens, ainsi que tous tableaux d'écoles anciennes ou autres. Tél. 079 424 39 09.

## A vendre

**À PRIX FABRIQUE!** Surplus de vélos. Couvet : 032 731 25 00 Neuchâtel : 032 730 51 81. www.bms-bike.ch. 028-449718

**AU MEILLEUR PRIX**, électroménagers neufs : lave-linge, sèche-linge, cuisinières, frigos, congélateurs, etc. Spécialités encastrees. De grandes marques. Garantie. Livraison + installation. Service après-vente. Tél. 032 931 03 33 - tél. 032 853 21 11.

**TABLE DE MASSAGE**, occasion. Fr. 550.-. Tél. 078 788 48 80. 028-449677

## Rencontres

**HOMME LA CINQUANTAINE**, cherche femme seule pour amitié et + si entente. Ecrire sous chiffres Q 028-449715 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

**JEUNE FEMME SUISSE**, sensible, romantique, rondelette, cherche homme suisse, célibataire, 25-30 ans, avec fortes valeurs morales, pour construire une relation durable. Tél. 079 657 41 56. 028-449667

**QUI PARTAGERAIT** fantômes de sensuelle esueillée? Tél. 032 566 20 20 nic-vd@hotmail.com 022-112874

## Vacances

**LES MARÉCOTTES (VS)**, près piscine, appartement avec jardin. Tél. 027 761 14 61.

**ZINALVS**, altitude 1670 m, studio, piscine, excursions. Tél. 027 207 36 12. pour@solnet.ch. 028-449645

## Demandes d'emploi

**CUISINIER** sachant travailler seul cherche remplacement jusqu'au 27 août. Tél. 079 766 16 76. 132-152649

**COMPTABLE EXPÉRIMENTÉ**, bilingue français-allemand, pratique fiduciaire, cherche mandats. Tél. 032 968 60 44.

**HOMME À L'AI**, cherche place dans la vente ou comme magasinier. Ecrire sous chiffres M 028-449751 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

## Offres d'emploi

**CHERCHE VENDEUR(EUSE)** en électroménager avec expérience dans le domaine. Personne motivée et flexible. Entrée à convenir. Ecrire sous chiffre avec CV à M 028-449135 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

**DVD FLY**, leader de la location de DVD online, recherche des étudiants pour son call-center. Rémunération très motivante, salaire fixe + avantages sociaux. Horaires de 17h45 à 21h00. Contactez-nous rapidement au 032 720 10 24. pironnet@omni-com-tm.com. 028-448037

## Véhicules d'occasion

**À BON PRIX**, achète voitures, bus, camionnettes. Paie cash. Tél. 079 200 91 77.

**ACHAT** poids-lourds, bus, voitures, camionnettes pour l'exportation. Tél. 078 644 65 88. 028-449738

**BATEAU À VOILE**, 6.50 m, à cabine. A liquider faute d'emploi. Tél. 032 725 59 29.

**FOURGON RENAULT** 4x4, 50 000 km, 1996, expertisée du jour. Fr. 5500.-. Tél. 076 578 70 31. 132-152636

**MOTOCROSS YAMAHA XZ 250**, 1995, divers matériels, bon état. Arrêt compétition. Fr. 2000.-. Tél. 032 842 54 54. 028-449746

**RENAULT MÉGANE** cabriolet, toutes options, privilège A, avec intérieur cuir, noir, 23 000 km, état impeccable. Avec possibilités de remboursement, Fr. 24 000.- à discuter. Tél. 078 764 04 69.

## Divers

**ÇA DÉMÉNAGE SERVICES**. Déménagements, garde-meubles, débarras, monte-meubles, emballage, nettoyeurs. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23. www.cademénage.ch. 028-427058

**À VOTRE SERVICE, TITO**, déménagements transports, débarras, nettoyeurs, manutention de piano, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 431 29 73. 028-437396

**A-COIFFURE CAVALERI** cherche modèles coupes, mèches, couleurs, permanentes. Adaptation aux visages. Tél. 032 725 29 82. Karen. 028-449627

**BLEU DÉMÉNAGEMENTS**: transports garde-meubles, nettoyeurs. Expérience, travail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23. www.bleu-demenagements.ch 028-448439

**JE FAIS VOS RACCOMMODAGES**. Tél. 032 936 13 72. 132-152647

**LA BOHÈME RESTAURANT**, ouvert midi + soir, terrasse. Tél. 032 724 63 55. 028-449728

**VOUS AVEZ DES DOUTES** et des questions? Laurence De La Cour, voyante-médium de naissance, vous donne des réponses très précises. Tél. 078 773 05 24

**MASSAGE ÉROTIQUE**. Tél. 079 579 54 03. 028-449513

## avis divers

**FUST**  
Commande directe sous [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

# Soldes

Demandez des modèles précédents

TV/HiFi/Video/Foto/DVD/Matel

Un choix immense. Des centaines d'appareils. Avec ??? % de super-rabats.

Besoin d'un ordinateur? Rendez-vous au Portable Shop

Des notebooks, PC de bureau, imprimantes, écrans, PDA, à des prix imbattables. Avec ??? % de super-rabats.

Electroménagers

Lave-linge, réfrigérateurs, machines expresso, sècheurs, fers à repasser, aspirateurs, appareils encastrables, etc. par centaines. Avec ??? % de super-rabats.

Cuisines/salles de bains

Les plus belles cuisines encastrables Fust et des salles de bains avec ??? % de super-rabats. Apportez vos plans.

Bienna, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 00 (E/TV/C/PS) • Bienna, Kanalstrasse 28, 032/329 33 50 (TV) • Bienna, Zentralstrasse 36, 032/328 73 40 (E) • Courremolin, Centre Magro, Route de Delémont 46, 032/436 15 60 (E/TV/PS) • Delémont, Avenue de la Gare 40, 032/421 48 10 (E) • La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, Boulevard des Epilures 44, 032/924 54 24 (E/TV/PS) • Maria, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/756 92 40 (E/TV) • Neuchâtel, Multimedia Factory, chez Globus (Armouries), 032/727 71 30 (E/TV/PS) • Porrentruy, Inno les galeries (ex Innovation), 032/465 96 35 (E/TV) • Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 (Tarif local) • Possibilité de commande par fax 071 555 55 05 • Emplacement de notre 140 succursales: 0848 559 111 (Tarif local) ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch) (E = Electro, C = Cuisines/Bains, TV = TV, HiFi, Video, Natel, PC, PS = Portable Shop) 143-780079/ROC

**Halte Recycling**  
0323 440 490

Votre partenaire pour le recyclage

**Opel Zafira**  
1.8 - 2.2 - 2.2 DTI

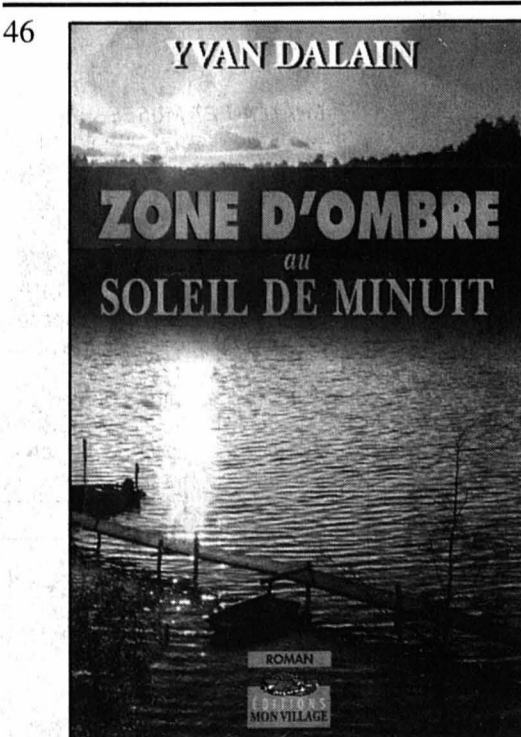
Différents modèles  
Demandez nos prix!

Tél. 032 753 11 53/078 714 73 76

**Opel Corsa 1.4 Joy**

Automatique, 1994, bleu métal.  
Fr. 5200.-  
Crédit possible.

Tél. 032 753 11 53 / 078 714 73 76



Elle descendit à la cuisine et revint quelques instants plus tard avec deux tasses de Nescafé chaud et quelques biscuits.

Tout en buvant, il la regardait en souriant:

- Tu verras, tout se passera très bien. Avant les examens, on est toujours persuadé qu'on ne sait rien mais le moment venu tout va très bien. Il suffit de bien répéter ses matières et de les mémoriser. Et toi, tu as beaucoup travaillé, ça se voit. Face à l'épreuve, au moment fatidique, tout revient à l'esprit comme par enchantement. C'est un peu comme si le cerveau était fait de milliers de petits tiroirs qui s'ouvrent le moment venu. Mais les pensées de Sylvie étaient ailleurs.

- Tu n'as pas de petite amie? lui demanda-t-elle à brûle-pourpoint. Surpris par cette question saugrenue,

Justin la regarda étonné.

- Non, je n'ai pas de «petite amie», comme tu dis!

Consciente de s'être conduite comme une sottise, Sylvie se sentit rougir. Elle avait espéré déclencher l'aveu de son amour pour elle. Mais ce fut peine perdue.

- On continue à travailler, demanda-t-il d'un ton de professeur.

Ce soir-là, quand Sylvie se retrouva seule avec ses parents devant la télé, elle éprouva une horrible sensation d'étouffement. Il fallait qu'elle sorte, qu'elle s'en aille d'ici. Prétextant un travail urgent à terminer au bureau, elle enfourcha son vélomoteur. Sa mère lui cria par la fenêtre:

- Sois prudente, ma chérie, ne rentre pas trop tard!

Cette présence maternelle, cette surveillance constante lui étaient insupportable. Surtout en ce moment.

Elle avait l'impression de rater sa jeunesse, d'être en marge de la vie. Elle se compara à la proie de l'araignée, incapable d'échapper à son sort. L'araignée, c'était sa mère. Elle allait annihiler toute sa personnalité tout comme elle l'avait fait avec son père.

L'air frais de la nuit lui fit du bien. Elle roulait vite, au hasard des boulevards. Elle prit la direction d'Onex. Il y avait peu de circulation à cette heure tardive. Le vent lui fouettait le visage. Elle se détendit un peu. Au loin, brillaient les néons de la dernière station-service avant la frontière. Elle s'arrêta, coupa le moteur.

# Dans la marmite du Bel Hubert

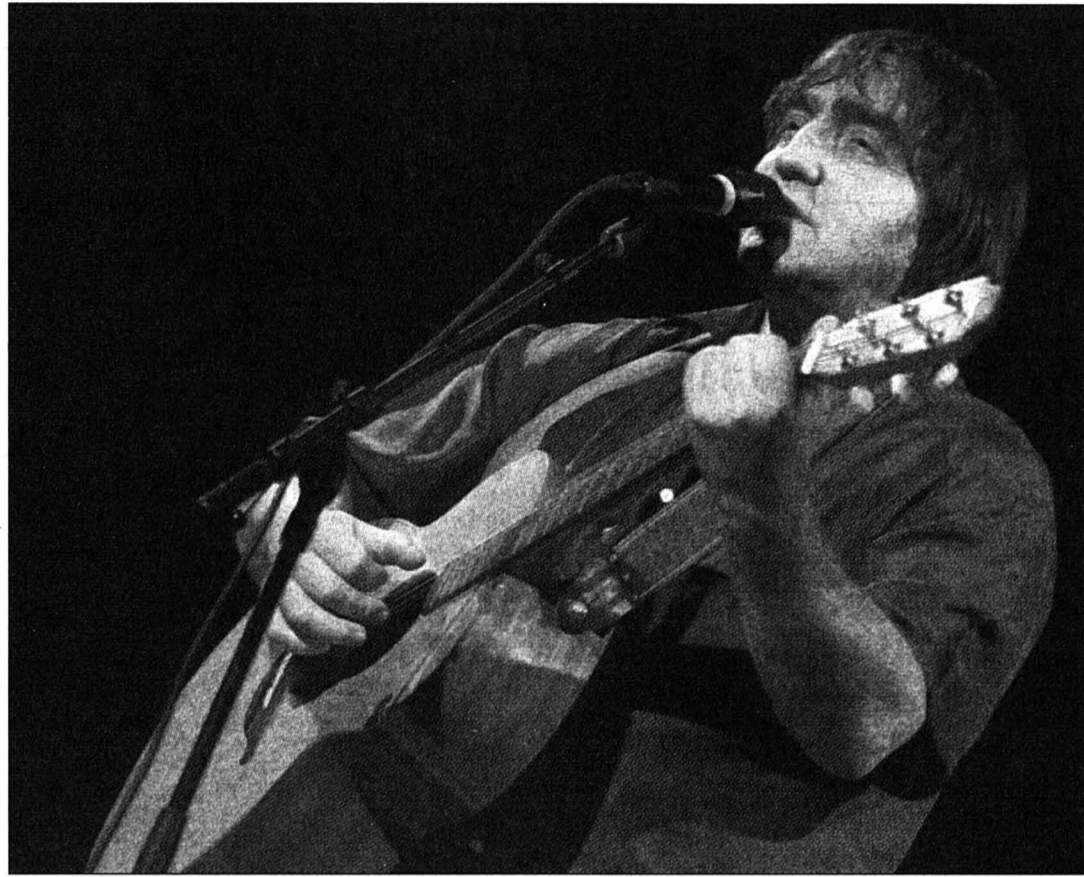
**Chanson** ■ *Le chanteur jurassien sera demain soir sur la scène neuchâteloise de Festrilacs. Rencontre avec un poète amoureux de la campagne, au verbe tendre et incisif*

Par  
Sophie Bourquin

«**V**ivre de ses chansons n'est pas réalisable, à moins d'être très malheureux dans la vie. Moi, je préfère réparer des bagnoles». Certes, le Bel Hubert ne fait rien comme les autres. Lui qui cède avec patience des chansons souvent bucoliques, toujours poétiques, ces chansons pleines d'humour nées durant les heures où, dans son garage, «seules mes mains travaillent et ma tête imagine tout et n'importe quoi». Le chanteur-garagiste sera demain sur la scène neuchâteloise de Festrilacs, pour le plus grand bonheur d'un public conquis par la simplicité et la vivacité d'esprit et de langage du troubadour de Sonceboz.

Pour le Bel Hubert, la chanson est un amour de jeunesse, mais nullement une nécessité. «Je n'ai jamais eu envie de partir à Paris pour essayer de me faire ma place dans le show business. D'ailleurs, ça me paraît compliqué. Il faudrait que je sois blond, frisé, avec une belle petite gueule..., s'amuse-t-il. Je ne me suis jamais investi dans la chanson au point d'être malheureux de ne pas être engagé ici ou là».

Un détachement qui fond comme neige au soleil lorsque le chanteur se retrouve sur scène, face au public. «Jouer sur scène est le truc le plus magnifique que je puisse faire. C'est incroyable de pouvoir refaire fonctionner une machine qui a déjà marché, mais dans des conditions complètement différentes. Ce n'est pas la même essence, ce ne sont pas les mêmes pistons et pourtant, on arrive à rouler quand même». Bel Hubert aime jouer n'importe où, des grandes scènes au peti-



C'est sur la scène que le Bel Hubert savoure son «boulot de chanteur». PHOTO ARCH-GALLEY

tes caves sympas, partout où il est possible de créer ce «climat chanson, ce petit truc qui fait qu'on arrive à accrocher, que le spectateur entre dans le film et oublie ses impôts».

## Des petits bouts de papier

La matière de ses chansons, il la puise autour de lui, n'importe où. Lui qui ne lit presque pas, fuit la télé et se contente de laisser la radio allumée en bruit de fond, capte au vol ces petits morceaux de terroir dans l'air du temps qu'il met en mots et en musique, l'air de ne pas y toucher: «Je pars de n'importe quoi, d'un siphon de chiotte même, et j'écris sur des petits bouts de papier». Puis vient le travail

de l'orfèvre, ciseler longuement les mots, revenir sur les textes encore et toujours. «Je reprends tout le temps le machin. Je n'ai pas vraiment de lettres, si bien que je ne trouve pas tout de suite les bons mots. En plus, rigole-t-il, je n'ai pas les idées très claires: je commence sur une idée et pars sur une autre en cours de route. Mais si la chanson n'est pas bien ficelée, cela ne tourne pas».

Depuis près de trois ans, le Bel Hubert tourne avec la même bande de musiciens, composée de Claude Rossel (piano), Lucien Dubuis (saxo), Simon Gerber (contrebasse) et Alain Tissot (batterie). Qui, selon le chanteur jurassien, l'aident à «débéluber-

ser» ses chansons, notamment sur son dernier album, «Deux siestes», nettement plus jazzy que les précédents.

Quand à la suite, elle se profile en diverses apparitions scéniques surtout, même si «j'ai toujours un peu un album en train, des petits bouts de papier à moitié terminés. Mais je n'aime pas travailler à l'avance, il faut faire bouillir la marmite pour faire pêter le couvercle. J'ai besoin d'être libre, de ne pas être obligé de faire ce boulot de chanteur», explique le Bel Hubert, qui conclut: «Je suis un homme heureux!» /SAB

**Festrilacs, Neuchâtel, me 21 juillet, à 22h30. Sur internet: [www.belhubert.ch](http://www.belhubert.ch)**

## Festrilacs: à l'affiche

Dès demain et jusqu'au 25 juillet, la musique prendra ses quartiers dans les quartiers de Festrilacs. Ce festival, né de la volonté de donner une suite à l'esprit d'Expo.02 se poursuivra ensuite du 29 juillet au 2 août à Yverdon, puis du 6 au 10 août à Morat, avant de s'installer à Biemme, du 14 au 15 août. Petit tour d'horizon du programme neuchâtelois.

Outre le spectacle «Das Zelt», proposé pour la première fois en Suisse romande et qui passera d'une ville à l'autre, chaque site ouvrira les festivités avec une soirée de gala.

**Mercredi.** Animée par le trio des Peutch, la soirée accueillera, dès 20h: l'accordéoniste Olivier Forel voyageant entre valse, reggae et jazz; la compagnie de danse Tape'nads, dans «Acqua soufflé-t-elle?» un spectacle sur le thème de l'eau. David Lack (un piano et trois voix) proposera un spectacle de cabaret fait de chansons tantôt intimistes, tantôt révoltées puis, dans la veine humoristique, Sir Good Year et Professeur Boncarré proposeront une comédie mêlant magie et théâtre. Dans un style plus groovy, la chanteuse Florence Chitacumbi, accompagnée de son guitariste Laurent Poget, offrira au public un échantillon de ses plus belles chansons. Au programme encore de cette soirée de gala qui n'en finit pas de raviver l'appétit: le duo Jaël (chant, vio-

lon et accordéon) et les chansons du Bel Hubert.

**Judi.** A l'enseigne de «Local Heroes», la soirée (dès 20h) sera consacrée aux groupes issus des quatre villes. The Ventilators feront goûter au public leur ska enlevé, tandis que Pa'latimba mettra le feu avec une musique mêlant salsa, funk, rap et timba. Entre Soul, house et trip-hop, Safari Hi-Fi explorent les rythmes électroniques, emmenés par la puissante voix soul de la chanteuse. Electro-rock entre rêve et cauchemar, la musique des Neuchâtelois de Dillusion viendra terminer cette soirée en beauté.

**Vendredi.** Les amateurs de world music ne manqueront pas le passage du Malien Habib Koité, qui en est la crème. Vainqueur du Kora Award 2002 (le Grammy Award africain), ce chanteur et guitariste, accompagné des musiciens du groupe Bamada, livre une musique envoûtante et chaude. A savourer dès 21 heures.

**Samedi.** A partir de 21h, le festival donne carte blanche aux musiciens neuchâtelois des Moonraisers & Guests pour un programme «Moonstyle-Reggae-Experience».

**Dimanche.** Carte blanche humoristique, cette fois, avec les Peutch & invités: «Jeux de rôles et drôles de vieux». /sab

**Neuchâtel, Jeunes-Rives, du me 21 au di 25 juillet. Plus d'infos sur internet: [www.festrilacs.ch](http://www.festrilacs.ch)**

# Et les Cent créèrent le chœur mixte du Van

**Vie musicale** ■ *Le chant choral neuchâtelois n'est pas mort, preuve en est le succès remporté par des projets d'un nouveau genre, mieux adaptés au rythme de vie actuel, mais toujours enchantants!*

Par  
Yvonne Tissot

**R**ingard, le chant choral en Pays de Neuchâtel? Depuis la fin des années 1970, les chœurs du canton n'en finissent plus de perdre leurs membres et de disparaître peu à peu. Rayé des activités populaires, le chant, pourtant instrument de musique universel et ancestral? Tels les habitants d'un village gaulois d'Armorique résistant à l'invasisseur, une poignée de chanteurs neuchâtelois se démenent pour démontrer que non: les gens aiment toujours chanter. Mais ils ont de la peine à trouver des ensembles vocaux dont le rythme de travail est en adéquation avec leur mode de vie.

Fort du succès remporté par les concerts du chœur des Cent - ensemble éphémère de voix d'hommes qui a égayé les fêtes de Noël 2003 et donné deux concerts en février - Rémy Gogniat, président du projet, et Bernard Guye, directeur musi-

cal, se sont une nouvelle fois approchés de Jean-Maurice Gabus, président de la Société cantonale des chanteurs neuchâtelois (SCCN) et lui-même choriste, pour créer de nouvelles activités selon cette formule.

D'abord, un projet d'envie. Le triumvirat annonce que le chœur des Cent a suscité une telle émulation féminine qu'il a décidé de créer un deuxième ensemble vocal, mixte cette fois, baptisé chœur du Van, et de constitution éphémère. Réunissant une cinquantaine de femmes et une quarantaine d'hommes, le chœur travaillera ponctuellement le samedi matin ou le dimanche soir dans le but de donner une série de concerts en novembre 2005 avec comme point fort au répertoire, les fameuses «Vêpres», de Rachmaninov.

## Un week-end pour chanter

Ensuite, les 23 et 24 octobre, la SCCN organisera un nouveau week-end annuel de chant, ouvert à tous, chanteurs expérimentés ou

débutants, qui débouchera sur un concert donné en collaboration avec le chœur d'hommes Couvet Travers.

Après le fast-food, voici donc venu le temps du «fast-choir»? «Oui, sauf que cela ne rend ni bête, ni obèse! Le chant fait beaucoup de bien», rétorquent les trois hommes à l'unisson. Et ne craignent-ils pas de faire de la concurrence aux sociétés chorales existantes? «Au contraire. Ces expériences positives donnent envie aux gens de chanter et les motivent à se réengager dans des chœurs réguliers. Les sociétés chorales souffrent d'une image vieillotte et vaguement patriotique. Aujourd'hui, les gens sont submergés par la diversité des activités de loisirs et ne désirent plus forcément s'engager de manière fixe et hebdomadaire, comme on le faisait autrefois. Il faut dire qu'à l'époque, c'était un des uniques rendez-vous de la vie sociale populaire...»

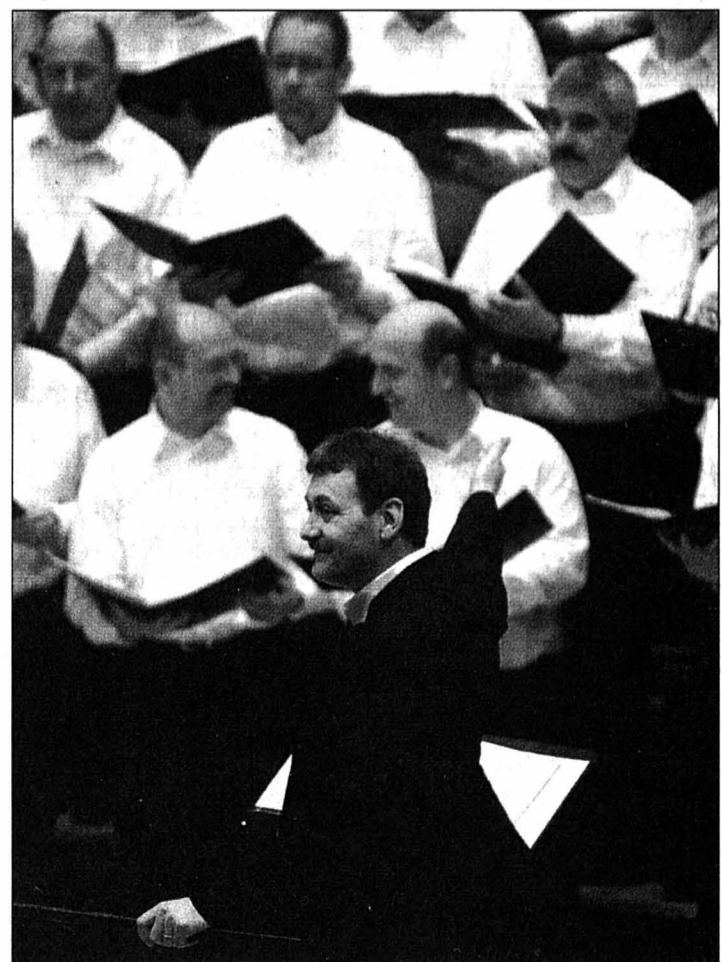
## Les Cent sur CD

«Les temps ont changé, les gens ont envie de d'explorer d'autres répertoires que celui du chant «popu» et plébiscitent les

projets ponctuels. Seuls les chanteurs passionnés s'astreignent au rythme de répétitions régulier. Et ils recherchent des ensembles de qualité, souvent plus petits.»

Quant au chœur des Cent, il n'en finit plus de ressusciter (à croire qu'il souhaite secrètement survivre pour d'autres projets ponctuels!) et se vend désormais sur des compactes (chez Gabus, à La Chaux-de-Fonds, et Hostettler, à Neuchâtel). Il participera également au premier Festival romand des musiques populaires, le 4 septembre à Moudon, aux côtés d'autres ensembles neuchâtelois. /YVT

**Plus d'infos sur le chœur du Van auprès de Rémy Gogniat 079 401 30 44. Concernant le week-end de chant de la SCCN, renseignements et inscriptions auprès de Béatrice Stauffer (032 853 22 82 ou [beatrice.stauffer@ne.ch](mailto:beatrice.stauffer@ne.ch)). Enfin, l'actualité du chant choral neuchâtelois est disponible sur le site internet: [www.sccn.ch/](http://www.sccn.ch/)**



Le chant choral neuchâtelois a le vent en poupe sous la baguette du dynamique chef Bernard Guye. PHOTO ARCH-MARCHON

# «Ma terre, mon horizon»

*Dans le cadre de notre série d'été, nous vous proposons un deuxième reportage à Chypre, l'île qui donne son rythme à Theodoulos Gregoriou, peintre et sculpteur*

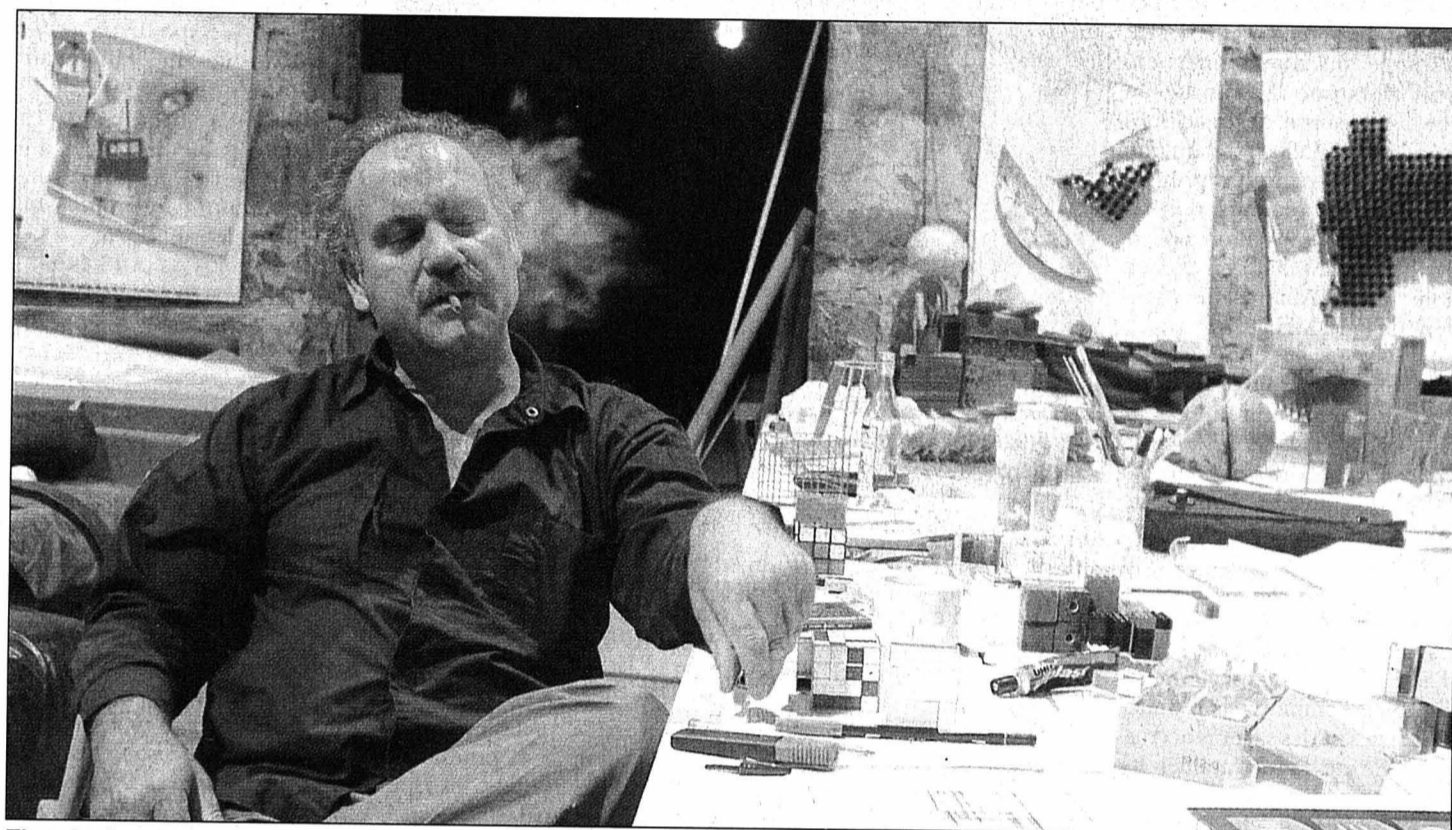
Texte et photos  
Antoine Gessler

Theodoulos Gregoriou tire sur un petit cigare. En volutes paresseuses, un nuage de fumée vient encadrer son visage. Grosse moustache et sourire franc. «On m'a dit en France que je ressemblais à Georges Brassens. Vous trouvez?» Peintre et sculpteur de renommée internationale, Theodoulos Gregoriou a notamment exposé en Suisse, à Zurich.

Attablé dans la salle du restaurant Ioxandra à Nicosie, il prend son temps. «Nous allons manger des spécialités chypriotes...» Il hèle le serveur et passe commande. Quelques minutes plus tard, arrivent des plats variés, à base de fromage, de viande, de légumes. Une symphonie d'odeurs et de couleurs.

## Une époque plus riche

Theodoulos Gregoriou a étudié durant cinq ans en Roumanie avant de passer un an à Paris au bénéfice d'une bourse de l'Unesco. «J'ai vécu la gloire de Ceausescu.» Aujourd'hui, il passe son temps entre Chypre et Paris. Il a même été tenté d'acquérir une maison en Suisse allemande. «Je ne me suis jamais senti isolé et enfermé sur l'île. J'ai découvert la nature et une grande liberté qu'aujourd'hui il reste très difficile à avoir.»



Theodoulos Gregoriou: «Avant la culture j'ai fait de l'agriculture. Je ne suis pas un enfant de l'underground new-yorkais. Ma caverne, c'est plutôt la caverne de Platon.»

Né en 1956, dans le petit village de Malounta, à 25 km de Nicosie, Theodoulos Gregoriou va à l'école dans la capitale. «Il n'y avait pas d'électricité chez nous. Les Anglais n'avaient rien fait pour développer ce qui était une de leurs colonies.» Proche de cette glèbe que son père cultivait, l'artiste sait se situer. «Nous vivions dans une époque pas du tout cosmopolite, qui n'était pas sous l'emprise de la tech-

nologie. Parfois plus riche à vivre que dans une société en pleine vitesse.» Une période avec ses joies et ses richesses.

## «Le passé donne la base»

«Le centre du monde de nos grands-parents se trouvait dans leur cœur.» Ce qui peut-être explique le goût de Theodoulos Gregoriou pour le patrimoine de son pays. «J'ai hérité de mes parents une partie de la maison fami-

liale dans laquelle j'ai grandi. Une maison à l'ancienne. J'ai racheté sa part à ma tante qui voulait démolir pour reconstruire quelque chose de plus moderne. Je lui ai dit que j'allais restaurer et qu'elle pourrait y passer toutes ses vacances. Mais ce genre de travaux coûte une fortune et j'avoue que je n'ai pas encore tenu ma promesse. Je vais m'y mettre et j'étudie actuellement la répartition des volumes...» Une forme de nostalgie? «Je ne re-

garde pas la vie avec le désir du passé. Mais le passé donne la base, la force de voler, de se dépasser.»

«Chypre est pour moi le lieu et le temps. L'île est un élément stable, à la racine de l'horizon avec un temps fluide. Chaque artiste peut dire la même chose, mais il faut regarder l'œuvre car c'est la réalité. On y voit la profondeur des racines. Si l'œuvre peut résister, c'est que les racines étaient bien plantées. Et elles le sont! Venez donc à mon atelier...» /AGE

## Chemin vers la lumière

Un coup de tonnerre secoue subitement la touffeur étouffante de l'atmosphère. Un violent orage éclate. Quelques traits de feu zèbrent des nuages de plomb alors que le staccato de la pluie résonne sur les toiles du toit de l'atelier. La colère du ciel enfle et retombe très vite. Ne reste que le discret goutte à goutte de l'eau qui achève de s'écouler. «Je sens la terre et l'horizon», explique alors Theodoulos Gregoriou. «Quelque chose que les nouvelles générations n'ont plus l'occasion de vivre. Parfois, j'ai envie de me retirer dans une caverne. Pour son aspect matriciel mais aussi d'ouverture.»

## La caverne de Platon

Chypre semble donc présente dans la matière aussi. «J'emploie essentiellement trois couleurs, le jaune, le rouge et le bleu qui sont des couleurs locales. Il y a une mine de cuivre à côté de chez moi où je puise parfois du matériel. Chypre tire son nom du cuivre qui dès l'Antiquité a assuré sa fortune dans la Méditerranée. L'île est renommée pour ses ocres. La région où je suis né n'a pas de verticales. Elle est ondulée. Je travaille donc énormément sur la transformation de la forme.»

«A Chypre, dès qu'on gratte un peu la terre, on trouve de la mémoire. C'est quelque chose qui est dans notre nature. Avant la culture, j'ai fait de l'agriculture. Je découvrerais souvent de petites choses, des pièces de monnaie, des lampes à huile en céramique. Je ne suis pas un enfant de l'underground new-yorkais. Ma caverne, c'est plutôt la caverne de Platon. Je suis issu d'un underground platonique. Le chemin vers la lumière, c'est la connaissance sans laquelle nous sommes des aveugles. Les gens qui détruisent ne sont jamais ceux qui construisent. Souvent le politique ne peut pas comprendre la création. La création va avec la paix.»

Mais qu'est ce qui prime? «L'image en mouvement est plus importante que l'image elle-même. La succession des formes et des couleurs procure un plaisir supérieur à celui du contour de l'image». Mais lorsqu'il se rapproche autant de l'art de vivre que de la science de développer une idée pour les transcrire dans un œuvre aboutie, ce chemin se mue en une démarche philosophique qui rend le créateur unique. Sans prétention, avec des coups de colère comme des coups d'amour, Theodoulos Gregoriou nous offre le meilleur de lui-même transcendant par cette merveille, Chypre, l'île d'Aphrodite. /AGE

# «Notre avenir ne se trouve peut-être pas en Europe»

Le lendemain. Un peu à l'extérieur de Nicosie, dans un coin qui ressemble plus à un bout de campagne qu'à une banlieue comme on se la figure, désolée, surpeuplée, se dresse un hangar. Là travaille Theodoulos Gregoriou. «Chypre m'a donné le rythme de mon âme. A chaque bataille avec la toile blanche, sort un autre côté du rythme.»

## Quel rôle pour l'artiste d'aujourd'hui?

**Theodoulos Gregoriou:** Lorsque j'étais enfant, mon père était maire du village. Il n'y avait pas de bureau administratif et tout arrivait chez lui. Je me suis ainsi retrouvé à travailler comme postier pour distribuer les quelques lettres et colis qui arrivaient. Je n'étais pas payé pour ce labeur. Mais j'étais celui qui avait pour mission de porter les messages.

## Le besoin de l'artiste de transformer le monde?

**T.G.:** L'art est comme un masque dans le théâtre. Un élément de catharsis qui passe par une alchimie de l'âme. Une traduction de l'âme vers la matière.

## Le public parvient à suivre?

**T.G.:** Le grand public comprend toujours un peu plus

tard ou beaucoup plus tard. L'art pour moi est toujours le témoin du temps. Quelques fois on comprend les phénomènes qui préoccupent la pensée humaine. On ne peut pas expliquer par paraboles l'instinct qui amène une nouvelle image du monde. J'ai participé deux fois à la biennale de Venise. Mais ce n'est pas une biennale qui peut créer l'art. Tout au plus le découvrir. Si tu n'es pas fortement enraciné dans ton époque, aucune biennale ne peut te sauver.

## Quelle est la situation de l'art à Chypre?

**T.G.:** Le marché de l'art à Chypre est très bien. Il y a une quantité de petits collectionneurs qui assurent une certaine stabilité. Ici les médias n'ont pas beaucoup d'influence. En revanche il y a beaucoup d'argent qui circule. Les gens de l'île possèdent un très bon statut culturel. Les 50% du peuple ont suivi des études de haut niveau.

## Comment s'est traduite l'influence de Chypre sur votre œuvre?

**T.G.:** J'ai vu un bombardement à la télévision, sur un poste en noir et blanc. Je ne sais pas si c'est cette image ou si c'est la guerre qui m'avait plus le plus

impressionné. En tout cas ça a influencé mon travail. Le problème de Chypre est celui d'une

guerre, d'une armée d'occupation, de la violation des droits de l'homme. Des problèmes abso-

lument non éthiques. Ethique est déjà un mot pittoresque, presque naïf, qui n'a aucune valeur. Moi qui ait voté «oui» lors du référendum du 24 avril dernier sur le plan de l'ONU, je comprend à 100% ceux qui ont dit «non». Car pourquoi faire de nouveaux sacrifices? La plus grande peur réside dans l'attitude des Turcs. Que se passera-t-il si demain leur gouvernement venait à changer? La question de la sécurité est primordiale pour nous alors que pour la politique turque, c'est l'armée qui est le centre de tout. Elle montre sa force aux faibles.

## Qu'en est-il de cet Orient si proche?

**T.G.:** Il y a eu de nombreuses stratifications tout au long de l'histoire de Chypre. Nous reconnaissons beaucoup de nous-mêmes lorsque nous regardons en direction du Proche-Orient. Je suis allé cent fois à Paris mais jamais au Liban alors que le voyage pour la France est bien plus long. Culturellement parlant il est peut-être faux de croire que notre avenir se trouve en Europe. Le nouveau regard de l'Europe sur nous va durer un quart d'heure et après on verra les problèmes car chacun a ses propres intérêts. /AGE



Chypre, l'île d'Aphrodite.

BOIS TROPICAUX

Contre  
le commerce  
illégal

Greenpeace et le WWF Suisse ont conclu un accord avec l'Association suisse de la branche des portes (VST) pour limiter le commerce illégal de bois tropicaux. Cette branche représente 30% des importations de bois tropicaux en Suisse.

Greenpeace, le WWF et la branche des portes se sont félicités hier de cet accord signé le jour même. Les négociations, menées sous la responsabilité du Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) et avec le concours de la fondation Intercoopération, ont duré plus de deux ans.

Critères écologiques

L'exploitation illégale du bois pratiquée dans de nombreux pays mine l'utilisation durable de la forêt, relève le texte de l'accord. Les organisations de protection de l'environnement acceptent toutefois l'intérêt de l'économie pour le bois comme matière première, pour autant que son utilisation suive des critères écologiques et sociaux.

Selon la VST, ses membres importent chaque année des bois tropicaux pour une valeur de plusieurs millions de francs. Ils s'engagent désormais à n'utiliser que du bois dont la provenance est déclarée et l'origine légale. Progressivement, ils ne veulent plus que recourir à du bois labellisé FSC ou porteur de garanties similaires. /ats

# Les syndicats jugent l'idée insensée

Temps de travail ■ La FTMH estime que le débat sur l'allongement est absurde. Elle s'y oppose fermement, mais les négociations s'annoncent difficiles

Le syndicat FTMH juge «absurde» le débat sur l'allongement du temps de travail en Suisse. Il rappelle que les employés de l'industrie des machines travaillent actuellement 40 heures par semaine, durée dont l'introduction remonte à 1983, contre 35 en Allemagne.

Les revendications patronales en vue d'une augmentation de la durée du travail interviennent alors que la branche de l'industrie suisse des machines et de l'électrotechnique (MEM), qui regroupe près de 320.000 collaborateurs, doit renouveler sa convention collective de travail (CCT) en 2005, a noté Renzo Ambrosetti, président de la FTMH.

Le modèle Siemens

Le grand syndicat du secteur dira non. Mais «les négociations s'annoncent extrêmement dures», a commenté Renzo Ambrosetti, qui s'est engagé à «ne pas accepter de nouvelle CCT au rabais». Selon un sondage réalisé auprès de 4000 employés de la branche, les revendications vont d'ailleurs vers une meilleure sécurité de l'emploi, des retraites anticipées et des salaires accrus.

L'idée de faire travailler les Suisses plus longtemps pour le même salaire a été importée d'Allemagne ces dernières semaines par le président de l'or-



Le président de la FTMH, Renzo Ambrosetti, a souligné que le refus de l'allongement du temps de travail se plaçait dans la perspective du renouvellement de la CCT. PHOTO KEYSTONE

ganisation patronale de l'industrie des machines Swissmem, le conseiller national Johann Schneider-Ammann (PRD/BE). Elle s'inscrivait dans le sillage d'un accord trouvé chez Siemens, en Allemagne.

Les syndicats et la direction du géant de l'électronique se sont mis d'accord pour faire passer la semaine de travail de 35 à 40 heures sans compensations pour 4000 des plus de

100.000 collaborateurs du conglomérat. Le compromis est valable deux ans, a rappelé Wolfgang Müller, du syndicat allemand IG Metall.

Des Suisses productifs

L'accord permet d'éviter une délocalisation de la production de téléphones mobiles en Hongrie, une menace «imminente», selon ce dernier. Wolfgang Müller a insisté sur le fait que la

semaine de 35 heures reste en vigueur pour tous les autres employés de Siemens. IG Metall s'oppose en outre à ce que cette concession fasse tache d'huile, comme le souhaite notamment DaimlerChrysler.

«En Suisse, nous en sommes à la semaine de 40 heures et, aujourd'hui, on travaille effectivement entre 41 et 42 heures», a souligné Wolfgang Ambrosetti. La situation n'est donc pas du tout com-

parable à celle qui prévaut en Allemagne et «il n'y a pas de nécessité économique».

Le président de la FTMH met également en avant la «productivité considérable» des ouvriers suisses, qui rend l'industrie MEM «très compétitive» en comparaison européenne et mondiale. «Ce n'est pas le montant des salaires qui est déterminant, mais le coût salarial unitaire», selon lui.

«Un refus catégorique»

Les entreprises ont par ailleurs nettement gagné en flexibilité au cours des quinze dernières années grâce à l'annualisation du temps de travail. Les patrons en ont profité «sans que les salariés n'en profitent sous forme d'augmentations de salaire réelles ou de réduction de la durée du travail», a poursuivi Wolfgang Ambrosetti.

Concrètement, depuis 1998 et l'entrée en vigueur de la dernière CCT, un temps plein correspond à 2080 heures, qui peuvent être modulées sur des semaines allant de 30 à 45 heures. A cela s'ajoute que 100 heures peuvent être reportées en fin d'année, a détaillé Beda Moor, de la direction de la FTMH.

En fin de compte, le non syndical à un allongement du temps de travail est donc «clair et catégorique», a dit Wolfgang Ambrosetti. /ats

ENBREF

ASSURANCES SOCIALES

Le directeur de l'Ofas contre Merz. Le directeur de l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas), Yves Rossier, doute de la pertinence des propositions du conseiller fédéral Merz en matière de privatisation des assurances sociales. «Personnellement, affirme-t-il dans un interview au «Temps», je considère les assurances sociales comme une tâche relevant typiquement de l'Etat». /ap

EUROPOL

Feu vert de l'Union européenne. Après des années d'atermoiements, l'Union européenne a enfin donné hier son feu vert au projet d'accord avec la Suisse sur Europol. La signature pourrait intervenir dès septembre. Berne n'a pas caché sa satisfaction. «C'est vrai qu'on a attendu, on est content maintenant que l'accord puisse être signé. La date n'est pas encore fixée, mais on pense que cela pourra se faire en septembre», a précisé Marco Gamma, conseiller Europol et Interpol à l'Office fédéral de la police (fedpol.ch). /ats

## A l'assaut du dernier tronçon

Gothard ■ Les travaux du tunnel de base ont débuté hier à Erstfeld dans le canton d'Uri

Les travaux sur le dernier tronçon du tunnel de base du Gothard ont débuté hier à Erstfeld (UR). Comme premier coup de pioche symbolique, un rocher de quatre tonnes a été extrait et déplacé à côté du futur portail uranais des NLFA. Le percement proprement dit des deux tubes du tronçon d'Erstfeld, de 7,7 km chacun, ne devrait toutefois pas commencer avant fin 2006, lorsque les travaux préparatoires seront terminés. Jusqu'ici, quatre autres chantiers ont été ouverts depuis novembre 1999 à Amsteg (UR), à Sedrun (GR), à Faido (TI) et à Bodio (TI).

Plus de 50 km ont été creusés sur les 153 km que comptent au total les deux tubes du tunnel de base – d'une longueur de 57 km chacun – et les galeries et puits attenants. Pas moins de 24 millions de tonnes de roche et matériaux divers devront être extraits de la monta-



Un rocher de quatre tonnes a été placé à côté du futur portail uranais des NLFA. PHOTO KEYSTONE

gne pour le percement du plus long tunnel ferroviaire du monde.

Une partie de ces déchets est stockée provisoirement à Amsteg, d'où partent chaque jour huit trains transportant chacun

1000 tonnes de déblais à travers la vallée de la Reuss. Le vent emporte lui la poussière au loin. Toutefois, la valeur limite (200 mg par m<sup>3</sup> d'air et par jour) n'a été dépassée que trois fois depuis le début des travaux. /ats

## La régie fédérale des alcools sauve sa peau

Economies ■ Le gouvernement renonce à supprimer la RFA

De Berne  
Christiane Imsand

La régie fédérale des alcools (RFA) a la haute main sur les spiritueux, les apéritifs et l'éthanol. Pour le conseiller national Jean-René Germanier (PRD/VS), cette structure a aujourd'hui perdu sa raison d'être. Selon lui, les tâches dévolues à la régie, en particulier la perception de l'impôt sur l'alcool et les mesures de prévention de l'alcoolisme, pourraient parfaitement être remplies par d'autres services de l'administration.

Avantage: une réduction substantielle des frais de fonctionnement qui avoisinent 40 millions de francs par année. Le Conseil fédéral n'est pas de cet avis. S'appuyant sur des études antérieures, il assure que le potentiel d'économie est extrêmement limité et qu'il n'y a pas lieu de revoir le fonctionnement de la régie. Le Parlement tranchera.

Producteur de vin, le radical valaisan est prédisposé par ses activités professionnelles à s'intéresser au commerce de l'alcool. Il souligne cependant que les spiritueux n'occupent qu'une part réduite de son négoce et qu'il n'a pas de contentieux avec la RFA. Il ne veut pas non plus affamer l'Etat. Selon lui, la direction générale des douanes pourrait parfaitement reprendre l'activité fiscale de la régie. Le gouvernement n'entre pas en matière sur cette propo-

sition. Il note que les tâches confiées à la RFA sont relativement complexes, donc coûteuses sur le plan administratif. «Elles le resteront aussi longtemps que l'on autorisera les agriculteurs et les particuliers, soit environ 170.000 personnes, à distiller ou à faire distiller leurs fruits», écrit-il.

Le Conseil fédéral voit dans l'impôt sur l'alcool le principal instrument de lutte contre une consommation excessive. Il souligne que les autres tâches de prévention prévues dans la législation sur l'alcool sont depuis longtemps déléguées à des tiers.

C'est notamment le cas du contrôle du commerce de détail et de l'interdiction de vendre de l'alcool distillé aux moins de 18 ans et d'autres types d'alcool aux moins de 16 ans, pour lesquels la compétence a été entièrement déléguée aux cantons.

Pour Jean-René Germanier, il ne s'agit là que d'un aspect de la question. Il estime qu'il faudrait par ailleurs privatiser le centre de profit Alcosuisse qui se charge du commerce de l'éthanol, à savoir l'alcool éthylique à haut degré utilisé essentiellement à des fins industrielles. Réponse du Conseil fédéral: le monopole permet de conserver une production d'éthanol en Suisse et garantit l'approvisionnement de l'économie à des prix compétitifs. Les prix fixés ne prévoient pas de marge bénéficiaire, si bien que la fermeture d'Alcosuisse n'entraînerait aucune réduction des charges. /CIM

PUBLICITÉ

L'Europe s'élargit, les accords bilatéraux aussi !



Une libre circulation contrôlée et par étape

L'ouverture du marché du travail suisse aux nouveaux membres de l'UE se fera par étape jusqu'en 2011. Des restrictions d'accès au marché du travail sont maintenues:

- priorité aux travailleurs nationaux;
- contrôle des conditions de travail avant l'octroi du permis;
- limitation du nombre d'autorisations de travail: augmentation progressive, de 700 permis de longue durée par an jusqu'à un maximum de 3'000 en 2011.

La libre circulation est réservée aux personnes exerçant une activité économique. Cette ouverture progressive répond aux besoins de secteurs comme l'agriculture, la santé ou l'hôtellerie.

Accords bilatéraux: un avantage pour la Suisse



Groupes d'information: \*Accords bilatéraux, confirmons nos acquis\* Case postale 3085 - 1211 Genève 3 www.accordsbilatéraux.ch



EN BREF

**MOSCOU ■ Sanctions.** Le président russe Vladimir Poutine a décidé hier de mettre fin aux fonctions du chef d'Etat-major russe Anatoli Kvachnine et de plusieurs autres hauts responsables de l'armée et des forces de sécurité russes, une sanction attendue après une vague de violence qui a touché l'Ingouchie le mois dernier. /ap

**BRUXELLES ■ Mise en réseau.** L'espace européen de la justice progresse mais sans harmonie. Alors que la Commission présentait son programme, Paris, Berlin et Madrid ont annoncé de leur côté une mise en réseau de leurs casiers judiciaires nationaux. Une collaboration ouverte aux autres. Bruxelles veut remédier aux dysfonctionnements qui permettent aux criminels d'échapper à la justice à cause des divers cloisonnements nationaux. /ats-afp-reuters

**WASHINGTON ■ Peine de mort contestée.** Les prix Nobel de la paix Jimmy Carter et Mikhaïl Gorbatchev se sont joints hier à 48 pays et à de multiples organisations américaines pour demander que la peine de mort ne soit plus appliquée aux condamnés mineurs au moment des faits. La Cour suprême des Etats-Unis doit se prononcer cet automne sur cette pratique. /ap

**BALEINES ■ Menaces.** Le bras de fer a commencé hier à Sorrente, en Italie, entre les pays revendiquant le droit de chasser les baleines après 18 ans de moratoire, comme le Japon, et leurs détracteurs. Les deux camps sont réunis pour la 56e session annuelle de la Commission baleinière internationale (CBI). Le représentant du Japon a menacé de reprendre la chasse commerciale si la Commission, regroupant 56 Etats membres dont la Suisse, ne parvient pas à faire appliquer un plan «raisonnable» de gestion des stocks de baleine d'ici à la 57e réunion, en 2005. /ats-afp-reuters

# Arafat ne nommera pas son cousin

**Proche Orient ■ Le président de l'Autorité palestinienne fait machine arrière. Le chef de la sécurité de la Bande de Gaza ne sera pas un membre de sa famille**



Près de Tulkarem en Cisjordanie, deux Palestiniens ont été victimes d'un raid de l'armée israélienne hier. PHOTO KEYSTONE

Yasser Arafat répond de façon ambiguë à la pression de la rue: le président de l'Autorité palestinienne a fait marche arrière hier en plaçant son cousin sous la tutelle de l'ex-chef de la sécurité palestinienne, qui s'est vu demander de reprendre son poste après avoir été limogé. Le premier ministre Ahmed Qoreï a fait savoir de son côté qu'il maintenait sa démission, signe de la persistance de cette crise interne, la plus grave depuis les manifestations contre la corruption l'an dernier, qui avaient contraint Yasser Arafat à désigner le premier ministre palestinien Mahmoud Abbas. Ce dernier avait démissionné au bout de quatre mois.

Israël a procédé par ailleurs à un premier raid aérien depuis le début de la crise, blessant trois activistes palestiniens dans

une maison du camp de réfugiés de Chati, dans le nord de la Bande de Gaza. En Cisjordanie, deux militants palestiniens ont été tués par des militaires israéliens près de Tulkarem.

**Pierre ou fusil?**

Dans la soirée, un Palestinien de 17 ans a été abattu par des militaires israéliens dans un camp de réfugiés proche de Naplouse en Cisjordanie. Selon des sources palestiniennes, il lançait des pierres contre les soldats. Selon l'armée israélienne, il tenait un fusil.

Dans la journée, un haut conseiller de Yasser Arafat, Nabil Abou Roudeina, a annoncé que le dirigeant palestinien avait téléphoné à Abdelrazzak al-Majajida pour lui demander de revenir au poste qu'il avait quitté la semaine dernière à sa demande. Yasser Arafat a pris

cette décision pour apaiser la colère qui a éclaté dans les rues de la Bande de Gaza après la nomination de son cousin Moussa Arafat à la tête de la sécurité dans le territoire, a expliqué Nabil Abou Roudeina.

Moussa Arafat est considéré par beaucoup de Palestiniens comme un membre de la vieille garde, corrompu voire cruel. Sa nomination controversée est apparue conforter un système rongé par le népotisme et la corruption.

En tant que chef du Directorate de la sécurité publique pour tous les territoires palestiniens, Abdelrazzak al-Majajida, qui a été promu au rang de lieutenant-général, devient le supérieur de Moussa Arafat dans la chaîne officielle de commandement. Mais reste à savoir s'il aura une autorité réelle sur les opérations de

Moussa Arafat dans la Bande de Gaza.

De son côté, le Premier ministre palestinien Ahmed Qoreï a appelé Yasser Arafat à «réactiver toutes nos branches de sécurité en se fondant sur des principes corrects». «Il est temps de nommer les hommes qu'il faut aux bons postes», a-t-il lancé.

Ahmed Qoreï a expliqué qu'il souhaitait démissionner en raison de «l'état de chaos et la perte de contrôle de la situation sé-

curitaire» dans la Bande de Gaza, qui ne profite, a-t-il dit qu'aux ennemis des Palestiniens en Israël.

Le Premier ministre démissionnaire a ajouté qu'il n'avait pas «reçu de réponse écrite» de Yasser Arafat à sa démission, laissant entendre qu'il ne tenait pas compte des propos du dirigeant palestinien qui lui avait signifié oralement dimanche qu'il rejetait «totalement» son départ. /ap

## Indignation en France

Un appel d'Ariel Sharon aux juifs français pour qu'ils immigrerent en Israël à cause de l'antisémitisme qui, selon lui, les affecte, a suscité l'indignation en France, y compris dans la communauté juive. Pour Tel Aviv, le premier ministre a été «mal compris».

Ariel Sharon a poussé dimanche les juifs de France à venir en Israël «immédiatement». Il a désigné les musulmans de France comme la source d'un «antisémitisme déchaîné». Des responsables israéliens ont tenté par la suite de minimiser les propos d'Ariel Sharon. «Sharon a été mal compris», a ainsi estimé hier le porte-parole du gouvernement. «Il a conclu que la place des juifs de France, mais aussi du monde entier, est en Israël», a souligné le porte-parole.

La veille déjà, Raanan Gissin, porte-parole d'Ariel Sharon, avait précisé que ce dernier avait «une très grande estime pour la lutte sans merci contre l'antisémitisme menée par le président Jacques Chirac et le peuple français». En dépit de ces mises au point, Paris a réagi avec vigueur. «Nous avons immédiate-

ment pris contact avec les autorités israéliennes pour leur demander des explications au sujet de ces propos inacceptables», a annoncé dimanche le Ministère des affaires étrangères.

En outre, la France n'examinera une éventuelle visite en France d'Ariel Sharon que lorsqu'Israël aura fourni des «explications» sur cette affaire, a déclaré la présidence de la République. La ministre de la Défense Michèle Alliot-Marie avait souligné que la France était «certainement le pays qui a la législation la plus stricte» pour sanctionner le racisme et l'antisémitisme.

Le 8 juillet, le président Chirac avait appelé les Français «au sursaut», face à la recrudescence d'actes racistes et antisémites. Il avait aussi exigé que la justice traite ces affaires avec «la plus grande sévérité et la plus grande exemplarité».

Les actions antisémites ou racistes et xénophobes recensées ont été plus nombreuses entre le 1er janvier et le 30 juin 2004 que durant toute l'année 2003, selon des chiffres du ministre de l'Intérieur annoncés début juillet. /ats-afp

# Un nouvel attentat suicide tue 9 personnes

**Irak ■ Un camion piégé explose près d'un poste de police dans la banlieue sud de Bagdad alors que le premier ministre entame une tournée auprès des Etats voisins**

Un nouvel attentat sanglant a frappé Bagdad hier alors que le premier ministre Iyad Allaoui a entamé par la Jordanie sa première tournée officielle dans les pays voisins de l'Irak. Sécurité, pétrole et effacement de la dette sont notamment au menu de ce périple.

Neuf personnes ont été tuées et 62 autres blessées dans un attentat suicide au camion piégé perpétré hier contre un poste de police de la capitale. L'armée américaine a parlé pour sa part de 10 à 15 morts et d'une quarantaine de blessés.

**Familles en colère**

Il est 8h20 quand le kamikaze fait détonner son camion piégé sous un hangar servant à entretenir les véhicules de policiers, derrière le commissariat du quartier de Saydia, dans une banlieue du sud de la capitale. Le hangar est soufflé, mais pas le poste de police.

La déflagration a creusé un cratère de plusieurs mètres de diamètre entre le parking des policiers et une installation servant à laver les véhicules. Cette



Des soldats américains et irakiens sur les lieux de l'attentat d'hier. PHOTO KEYSTONE

dernière a littéralement explosé envoyant partout des morceaux de métal.

A l'hôpital Yarmouk, où les victimes sont transportées, des policiers tirent en l'air pour empêcher des membres des familles de s'approcher de l'établissement. Des échauffourées opposent des civils qui veulent

entrer dans l'établissement aux policiers. Dimanche soir, l'un des directeurs généraux du ministère de la défense, Issam Jassem Kadhem, a été assassiné par des inconnus à Bagdad, a-t-on appris hier. Après avoir promis une guerre sans merci contre cette violence, le premier ministre Allaoui est arrivé hier à Am-

man, première étape d'une tournée de deux semaines qui doit le conduire également en Egypte, en Syrie, au Liban, au Koweït, en Arabie saoudite et aux Emirats arabes unis. Iyad Allaoui est accompagné de huit ministres de son gouvernement, auquel la coalition conduite par les Etats-Unis a transféré le pou-

voir le 28 juin. Après la rencontre avec son hôte irakien, le roi Abdallah II a appelé la communauté internationale à aider l'Irak à mettre fin au cycle de violences. Le souverain a d'autre part réaffirmé la détermination de son pays à «poursuivre son aide aux frères irakiens pour leur permettre de surmonter leurs difficultés».

**Pétrole et commerce**

La rencontre a aussi porté sur les moyens de «relancer la coopération entre les deux pays dans les domaines économique, commercial et pétrolier».

La Jordanie était entièrement dépendante de l'Irak pour ses besoins en pétrole avant la guerre lancée par les Etats-Unis en mars 2003 contre son voisin. Amman s'est depuis tournée vers les autres géants pétroliers de la région.

Iyad Allaoui entend aussi évoquer durant sa tournée la question de l'effacement de la dette extérieure de l'Irak, qui s'élève à quelque 120 milliards de dollars, dont 50 milliards dus aux riches monarchies pétrolières du Golfe. /ats-afp-reuters

ITALIE

## Umberto Bossi quitte le gouvernement

Umberto Bossi, chef du parti populiste de la Ligue du Nord, a décidé hier de quitter le gouvernement de Silvio Berlusconi, où il était ministre des Réformes, pour aller siéger au Parlement européen. Son parti a assuré qu'il maintenait son soutien au gouvernement. Victime d'un très grave accident cardiaque début mars, Umberto Bossi, 62 ans, s'est retrouvé pendant trois semaines plongé dans un coma artificiel qui a laissé de lourdes séquelles.

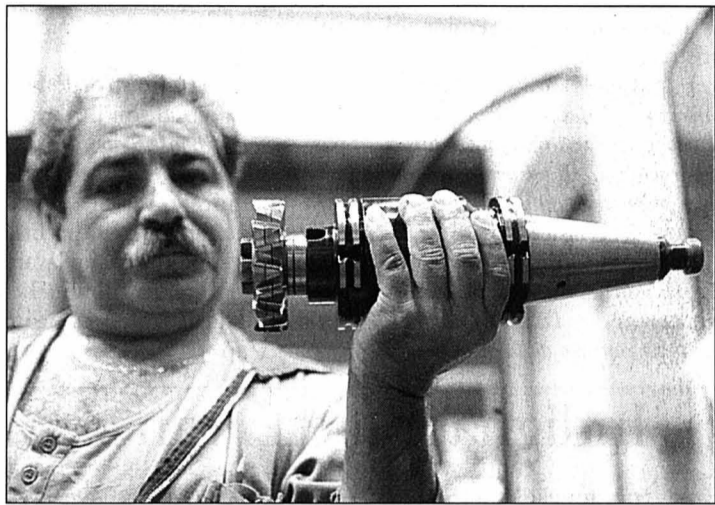
Depuis, il est toujours hospitalisé et a eu un second accident cardiaque, moins grave, il y a une quinzaine de jours.

Son retrait du gouvernement serait lié «à des considérations d'ordre personnel, des pressions peut-être de son épouse Manuela, des raisons médicales», a expliqué Francesco Speroni, son chef de cabinet.

Les deux autres ministres de la Ligue, Roberto Castelli et Roberto Maroni, restent en revanche dans l'exécutif. «La Ligue du Nord n'entend pas faire tomber le gouvernement, même si des jours difficiles nous attendent», indique un communiqué du parti. /ats-afp-reuters

# Georg Fischer reprend des couleurs

## Industrie ■ Restructuration et reprise produisent leurs effets



Georg Fischer - ici un opérateur de l'usine de Schaffhouse - a multiplié par sept son bénéfice sur six mois. PHOTO KEYSTONE

Le groupe industriel schaffhousois Georg Fischer a fait bondir son bénéfice net au premier semestre, après avoir taillé dans ses effectifs. Sa filiale zougouise Agie Charmilles, présente également à Genève, revient dans les chiffres noirs. Le résultat net a pratiquement septuplé (+586%) à 48 millions de francs au cours des six premiers mois de l'année, comparé à janvier-juin 2003, a indiqué hier Georg Fischer. Les ventes ont crû de 11% à 1,77 milliard et les entrées de commandes de 16% à 1,92 milliard. Le résultat d'exploitation (EBIT) a progressé de 11,9% à 92 millions. Ce redressement a trois explications principales: le boom conjoncturel en Asie, la reprise graduelle aux Etats-Unis et la restructuration du groupe. Sur un an, les effectifs totaux de Georg Fischer ont ainsi fondu

de 10%, via des désinvestissements, mais aussi par le biais de fermeture d'usines et de redimensionnements. Et la Suisse n'a pas été épargnée. Chez le fabricant de machines-outils Agie Charmilles, 88 postes ont ainsi été biffés dans le pays, dont 40 à Meyrin (GE). Au niveau du groupe, fin juin, Georg Fischer n'employait plus que 12.360 personnes, contre 13.685 douze mois auparavant. La multinationale s'estime en mesure d'atteindre ses objectifs d'ici à la fin 2005. Pour le second semestre, la firme ne s'attend pas à des grands changements du contexte économique. Elle mise par conséquent sur une performance similaire à celle des six premiers mois de l'année. En 2003, Georg Fischer avait essuyé une perte nette de 147 millions de francs, pour des ventes de 3,26 milliards. /ats

# Une vente à 3,6 milliards

## Bâle ■ Roche cède ses produits en vente libre à Bayer: 3200 personnes changeront d'employeur

Roche se concentre sur ses activités pharmaceutiques et diagnostiques. Le groupe bâlois cède son secteur Roche Consumer Health (RCH) des médicaments en vente libre (OTC) à l'allemand Bayer. La transaction se monte à 3,6 milliards de francs. L'accord signé avec Bayer concerne tous les actifs de RCH. Il inclut ainsi les sites de production de Grenzach (Allemagne), Gaillard (France), Pílar (Argentine), Casablanca (Maroc) et Jakarta (Indonésie), a indiqué hier Roche.

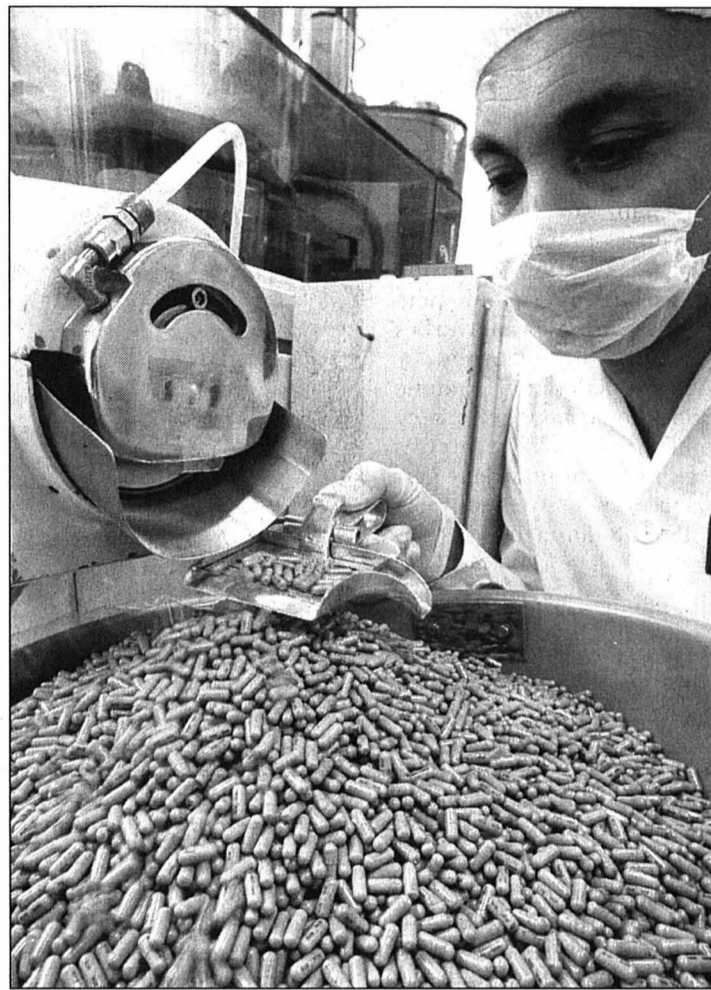
La société bâloise lui vend aussi sa part de 50% dans leur entreprise commune aux Etats-Unis. Cette société commercialise l'analgésique Aleve ainsi que d'autres médicaments en vente libre aux Etats-Unis.

### Chugai pas concerné

Le montant de ces deux transactions, 3,6 milliards de francs, sera versé en numéraire lors de la finalisation de la vente. 3200 employés passent de Roche à Bayer. Le secteur OTC de la filiale japonaise de Roche Chugai n'est pas concerné.

L'intention de Roche de se séparer de son secteur OTC a été révélée en janvier. Le groupe bâlois a déjà effectué un premier recentrage sur ses activités de base en cédant en 2003 sa division vitamines au groupe hollandais DSM pour 2,7 milliards de francs.

Le chiffre d'affaires du secteur OTC de Roche a atteint 1,6 milliard de francs en 2003. Avec la reprise de ces activités, le secteur Bayer Consumer Care, division de Bayer Heal-



Une unité de production de Roche à Bâle. Le groupe poursuit son recentrage sur ses activités de base. PHOTO KEYSTONE

thCare, figurera parmi les trois leaders mondiaux du secteur OTC. Les activités OTC combinées de Bayer et Roche généreront un chiffre d'affaires d'environ 2,4 milliards d'euros avec 6700 employés dans 120 pays. Bayer HealthCare a réalisé un chiffre d'affaires de 8,9 milliards d'euros en 2003.

Le siège mondial de la nouvelle société se situera à Morristown, dans l'Etat américain du New Jersey, celui pour l'Europe

à Kaiseraugst (AG). RCH compte 3200 employés dans plus de 50 pays, dont 170 sur ses deux sites suisses de Kaiseraugst et Reinach (BL).

Avec la reprise des affaires OTC de Roche, Bayer espère réaliser des synergies (économies) de l'ordre de 100 à 120 millions d'euros par année. Un porte-parole du groupe allemand n'a pas voulu se prononcer sur les éventuelles conséquences pour l'emploi. /ats

## EN BREF

**SAIA-BURGESS ■ Acquisition.** Saia-Burgess poursuit son expansion en procédant à une nouvelle acquisition. Le fabricant fribourgeois de composants électroniques a racheté une division du groupe Bühler Motor. La transaction, qui se monte à 34 millions de francs, sera financée par des prêts bancaires. Cette acquisition intervient deux semaines après celle du groupe allemand Sick/Stepmann, actif dans le secteur des moteurs et réducteurs de vitesse. /ats

**AUDI ■ Record.** La division Audi de Volkswagen a annoncé hier que ses ventes mondiales ont inscrit un record au premier semestre, grâce à la forte demande de ses modèles A3 et A8. Elle a vendu sur cette période 67.730 voitures, soit une progression de 0,6%. /ats-afp

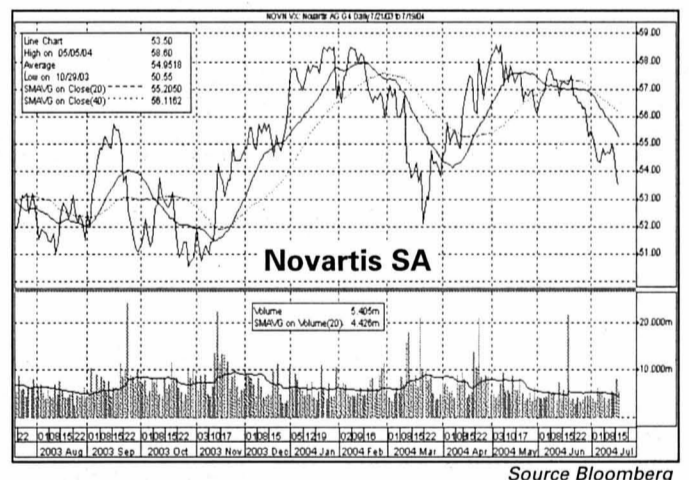
**ALLEMAGNE ■ Prévision ajustée.** Le Comité des conseillers économiques, connu aussi sous l'appellation des «cinq sages», a relevé sa prévision de croissance de l'économie allemande cette année à 1,8%. Il a expliqué son ajustement par la vigueur des exportations. /ats-reuters

**EISMANN ■ Cédée par Nestlé.** Nestlé poursuit son recentrage stratégique. Le groupe alimentaire veveysan cède la société allemande de livraisons à domicile de surgelés Eismann à des investisseurs conduits par German Equity Partners II. Les termes de la transaction n'ont pas été dévoilés. L'opération doit encore recevoir l'approbation des autorités de la concurrence. Eismann réalise un chiffre d'affaires de 750 millions de francs en Allemagne, Italie, France, Espagne, Suisse, Pays-Bas, Belgique et Autriche, soit 0,9% du total des ventes du groupe Nestlé. /ats

## LABOURSE

**BCN**  
Je communique sur [www.bcn.ch](http://www.bcn.ch)  
«L'interactivité du BCN-Netbanking m'a permis d'être mon propre gestionnaire financier.» Laurent Hurri, Neuchâtel

INDICES	bas / haut 2004	dernier	19/07
Zürich, SMI	5417.1	5461.2	5429.7
Zürich, SPI	3973.52	4052.76	4029.22
New-York, DJI	9852.19	10139.78	10094.06
New-York, Nasdaq comp	1865.4	1883.15	1883.83
Frankfurt, DAX	90.77	98.49	98.15
London, FTSE	4291.3	4601.6	4339.2
Paris, CAC 40	3489.53	3831.54	3610.4
Tokio, Nikkei 225	10299.43	11436	11436
DJ Euro Stock 50	2630.21	2965.15	2713.27



Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas / haut 2004	précédent	19/07
ABB Ltd n	6.15	8.22	6.53
Actelion Ltd	124.	157.5	136.5
Adecco n	42.7	83.75	59.65
Bâloise Holding n	48.35	63.3	49.8
BB Biotech	62.1	79.95	66.4
BK Vision	162.25	177.5	169.
BT & T TimeLife	1.45	2.35	1.6
Bobst Group SA n	40.	47.5	40.75
Charles Voegelé Holding	43.5	96.5	46.55
Ciba Spéc. Chimiques n	82.45	100.5	88.35
Cicorel Holding n	30.55	55.	46.4
Cie fin. Richemont	29.35	36.	32.5
Clariant n	14.87	20.01	17.1
Converium Holding SA	60.25	73.75	63.
Crédit Suisse Group n	40.35	50.	40.9
Edipresse SA	565.	715.	680.
Ems-Chemie Holding n	98.3	108.	107.
Fischer (Georg) n	234.75	305.	271.5
Forbo Hld n	320.5	408.	332.
Givaudan n	620.	752.	731.
Helvetia-Patria Holding n	197.	237.	212.
Holcim Ltd	55.73	69.96	68.2
Julius Baer Holding p	327.	485.5	341.5
Kudelski SA n	33.5	44.65	35.0
Logitech International n	52.5	64.2	54.
Lonza	56.8	75.	57.35
Moevenpick	248.7	309.	290.
Nestlé n	310.	346.	336.5
Nextrom	12.	20.05	13.1
Novartis n	51.8	59.	53.65
Pargesa Holding p	3200.	3680.	3300.
Phonak Holding n	26.5	42.2	39.55
PSP Swiss Property AG	41.9	46.5	46.1
PubliGroupe n	350.	482.	355.
Réassurance (Cie Suisse) n	73.55	97.05	74.2
Rieter Holding n	287.	338.5	332.5
Roche Holding bj	117.75	141.25	124.
Roche Holding p	159.	196.75	160.
Serono SA b	736.	974.	745.
Sulzer n	303.	361.5	327.
Swiss International Airlines	8.35	13.75	8.7
Surveillance n	633.	803.	686.
Swatch group n	29.15	36.5	32.8
Swatch group p	145.	180.5	161.
Swiss Life Holding n	141.2	230.9	157.
Swisscom n	382.5	430.	415.5
Syngenta SA n	80.5	107.5	102.5
UBS n	82.25	98.85	83.05
UMS p	10.	38.	10.5
Unaxis Holding n	127.75	199.75	131.75
Von Roll Holding p	1.09	1.55	1.24
Vontobel Holding p	23.45	33.6	23.45
Zürich Fin. Serv. n	165.5	219.5	184.5

**Bourses européennes (cours en EUR)**

	bas / haut 2004	précédent	19/07
ABN Amro (NL)	16.92	19.25	16.99
Aegon (NL)	9.12	13.22	9.2
Ahold (NL)	5.32	7.53	5.82
AKZO-Nobel (NL)	27.85	33.79	28.53
Alcatel (F)	10.25	14.82	11.44
Allianz (D)	78.6	112.2	81.8
Aventis (F)	50.1	66.55	63.85
AXA (F)	15.63	19.36	16.87
Bayer (D)	19.01	25.82	22.21
Carrefour (F)	36.77	44.71	39.23
Cie de Saint-Gobain (F)	38.12	44.45	39.31
DaimlerChrysler (D)	32.51	39.53	35.8
Deutsche Bank (D)	56.9	77.6	57.7
Deutsche Lufthansa (D)	9.98	15.28	10.04
Deutsche Telekom (D)	12.7	16.86	13.96
E.ON (D)	48.8	60.88	59.9
Elf Aquitaine (F)	172.	203.9	196.9
Elsevier (NL)	9.55	12.24	10.77
France Telecom (F)	18.01	25.	20.2
Groupe Danone (F)	64.25	73.35	68.8
ING Group (NL)	16.58	21.32	18.38
KLM (NL)	9.55	20.12	10.87
KPN (NL)	5.8	7.18	6.24
L'Oréal (F)	60.1	69.9	60.25
LVMH (F)	54.7	63.45	57.8
Metro (D)	31.55	41.	36.92
Nokia (FI)	9.38	19.08	9.92
Philips Electronics (NL)	20.01	26.3	20.02
Pinault-Printemps-Redoute(F)75.8	90.7	80.1	80.25
Royal Dutch Petroleum (NL)	36.59	43.94	42.32
RWE (D)	29.35	41.58	40.6
Schneider (F)	49.71	58.25	54.1
Siemens (D)	54.3	68.9	55.25
Société Générale (F)	64.85	75.6	66.1
Telefonica (E)	11.13	13.58	12.02
Total (F)	139.4	164.5	160.1
Unilever (NL)	51.15	60.15	53.5
Vivendi Universal (F)	19.	23.85	21.02
Vodafone Group(GB) £	1.163	1.503	1.19

**Bourses Nord-américaines (cours en USD)**

	bas / haut 52sem.	précédent	19/07
Aluminium Co of America	24.	39.44	32.95
Altria group inc.	38.72	58.96	48.67
American Express Co.	42.36	54.99	48.73
American Intl Group inc	56.16	77.36	69.01
American Tel & Tel Co.	14.12	23.18	14.78
Baxter Intl Inc.	22.9	34.84	32.54
Boeing Co.	31.	51.49	49.13
Caterpillar Inc.	59.6	85.7	77.81
Chevron Corp.	70.05	96.16	95.4
Citigroup Inc.	42.48	52.88	43.61
Coca Cola Co.	42.53	53.5	50.58
Dell Computer Corp.	30.7	37.18	35.42
Du Pont de Nemours	38.6	46.25	42.5
Exxon Mobil	34.9	45.95	45.83
Ford Motor Co.	10.41	17.34	14.98
General Electric Co.	26.9	34.57	33.09
General Motors Corp.	35.3	55.55	43.6
Goodyear Co.	4.49	11.97	9.65
Hewlett-Packard Co.	19.1	26.28	19.64
IBM Corp.	78.73	100.43	84.28
Intel Corp.	22.65	34.6	22.7
Johnson & Johnson	48.05	58.14	56.8
Mc Donald's Corp.	20.4	29.98	27.81
Merck & Co. Inc.	40.57	62.3	44.8
Microsoft	24.01	30.	27.46
3M Co.	63.4	90.29	87.84
PepsiCo Inc.	43.35	55.71	52.3
Pfizer Inc.	29.43	38.89	32.38
Procter & Gamble Co.	43.26	56.34	55.1
Sears, Roebuck & Co.	34.61	56.06	34.61
Silicon Graphics Inc.	0.85	4.1	1.77
United Technologies Corp.	72.24	97.84	90.79
Verizon	31.1	39.54	34.6
Wal-Mart Stores	50.5	61.31	52.65
Walt Disney Co.	19.78	28.41	23.45
Yahoo! inc	20.5	36.51	29.19

**Fonds de placement (cours différenciés)**

	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	121.7	121.9
Swissca Switzerland CHF	224.3	223.9
Swissca Germany EUR	91.55	91.55
Swissca France EUR	27.1	27.1
Swissca Great-Britain GBP	148.9	148.9
Swissca Europe CHF	161.55	161.75
Swissca Green Invest CHF	84.4	84.1
Swissca IFLA	303.	303.
Swissca VALCA	246.8	246.6
Swissca PF Income CHF B	118.98	119.11
Swissca PF Yield CHF B	134.5	134.54
Swissca PF Yield EUR B	98.92	98.76
Swissca PF Bal. CHF B	149.3	149.24
Swissca PF Bal. EUR B	92.26	92.43
Swissca PF Growth CHF B	179.1	179.1
Swissca PF Growth EUR B	82.44	82.44
Swissca PF Equity CHF B	191.91	191.51
Swissca PF GI Bal. CHF B	137.35	137.34
Swissca PF GI Equity EUR B	72.82	72.54
Swissca Bond SFR	93.05	93.05
Swissca Bond INTL	92.05	92.2
Swissca BI INTL B	109.23	109.31
Swissca BI GBP B	64.84	65.11
Swissca BI EUR B	66.25	66.41
Swissca BI USD B	112.6	113.26
Swissca BI CAD B	124.48	125.12
Swissca BI AUD B	122.42	122.44
Swissca BI JPY B	11447.	11465.
Swissca BI INTL B	100.5	100.81
Swissca BI MT CHF B	103.97	104.
Swissca BI MT EUR B	106.73	106.71
Swissca BI MT USD B	112.29	112.25
Swissca Communication EUR	150.97	149.84
Swissca Energy EUR	445.36	446.4
Swissca Finance EUR	399.43	396.69
Swissca Health EUR	376.84	374.73
Swissca Leisure EUR	252.28	250.62
Swissca Technology EUR	142.25	140.77

**Fonds de placement (cours différenciés)**

	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	94.86	94.78
Prevista LPP Diversification 3	132.75	132.36
Prevista LPP Profil 3	128.66	128.61
Prevista LPP Universel 3	118.06	117.83

**Taux de référence**

	précédent	19/07
Rdt moyen Confédération	2.87	2.87
Rdt 30 ans US	5.569	5.6
Rdt 10 ans Allemagne	3.304	3.245
Rdt 10 ans GB	5.139	5.094

**Devises (cours indicatifs)**

	demandé	offert
USD(1)/CHF	1.2106	1.2486
EUR(1)/CHF	1.5095	1.5455
GBP(1)/CHF	2.2716	2.3296
CAD(1)/CHF	0.9273	0.9513
A		

EN BREF

**AFFAIRE HOLLY ET JESSICA ■ Aveu.** Ian Huntley, condamné à perpétuité pour le meurtre de Holly et Jessica - 10 ans - a avoué à ses parents avoir tué intentionnellement Jessica. Jusqu'ici, il n'avait jamais reconnu les crimes commis à Soham (centre de l'Angleterre), en août 2002. Huntley, 30 ans, s'est confessé à ses parents depuis sa prison, a rapporté le «Daily Mirror», citant le père de Huntley. Les meurtres de Holly Wells et Jessica Chapman avaient suscité l'émotion dans toute la Grande-Bretagne et au-delà. /ats-afp

**FRANCE ■ Quatre loups pourraient être abattus.** Le ministre français de l'Ecologie Serge Lepeltier a annoncé hier que suite aux dégâts provoqués ces dernières années sur des troupeaux, quatre



loux (photo keystone) au maximum pourraient être abattus d'ici à fin 2004. Serge Lepeltier a précisé que ces «prélèvements» pourraient être effectués dans les Alpes-de-Haute-Provence, les Alpes-Maritimes et les Hautes-Alpes, sur proposition des préfets de ces trois départements. /ap

**ASIE DU SUD ■ La situation s'aggrave.** De nouvelles pluies très violentes se sont abattues dans la nuit de dimanche à hier sur l'Asie du Sud. Les inondations provoquées par la mousson y ont déjà fait quelque 370 morts, alors que huit millions de personnes sont isolées ou sans-abri. /ats-afp

**ALLEMAGNE ■ Orages dévastateurs.** Pluies torrentielles, vents violents et orages se sont abattus dans la nuit de dimanche à hier sur plusieurs régions allemandes. Ces intempéries ont provoqué de nombreux dégâts. En Saxe-Anhalt



(est), Hesse (centre) et Basse-Saxe (ouest), plusieurs rues et voies ferrées ont été inondées ou bloquées par la chute d'arbres. Autour de Duisbourg (photo keystone), près de la frontière franco-allemande, une tornade a déraciné des arbres, arraché des toits et déplacé des voitures. /ats-afp

# Haro sur la «pollution lumineuse»

## Faune ■ La multiplication des sources lumineuses peut perturber le vol des oiseaux migrateurs. Berne va plancher sur le problème

Par Onna Coray

Lorsque la nuit devient jour grâce à l'éclairage, nombre d'effets néfastes ne tardent pas à se manifester tant sur les animaux que sur les hommes. Il a notamment été démontré que les oiseaux migrateurs peuvent être fortement perturbés dans leurs vols nocturnes.

La Confédération a donc décidé de se pencher sur ce problème. Les CFF et diverses communes ont pour leur part déjà pris des mesures contre la «pollution lumineuse» et les éclairages «a giorno».

### Eclairages inutiles

«Les éclairages inutiles sont un sujet de préoccupation pour l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (Ofefp)», souligne Gilbert Thélin, chef de la section «Paysage et infrastructure». Un rapport à paraître se préoccupe notamment des effets de la pollution lumineuse sur les vols d'oiseaux et la vie - et surtout la mort - des insectes, mais aussi sur les hommes et leurs activités.

Le rapport souligne notamment le fait que la multiplication des éclairages rend difficile, sinon impossible, la simple vue d'un ciel étoilé. A noter qu'un très grand nombre d'observatoires situés dans des villes ou à proximité, construits au 19e siècle ou dans la première partie du 20e, ont été pratiquement abandonnés, toute observation optique de qualité y étant impossible.

Depuis longtemps, la Sta-



Une étude démontre que des oiseaux migrateurs qui entrent dans un cône de lumière - celui d'un projecteur éclairant une publicité, par exemple - sont pris de panique. Ici, des cigognes dans le sud de l'Allemagne.

PHOTO KEYSTONE

tion ornithologique de Sem-pach se préoccupe de la pollution lumineuse. Elle a pu mettre en évidence que les vols des oiseaux sont perturbés par la multiplication des sources lumineuses, comme le souligne Bruno Bruderer, spécialiste des migrations.

Lors d'une étude, on a en effet découvert que des oiseaux migrateurs qui entrent dans un cône de lumière - celui d'un projecteur éclairant une publicité, par exemple - montraient des signes de panique et déviaient parfois de près de 45 degrés de leur

route normale. De leur côté, les CFF se sont rendus compte qu'une utilisation économique de l'éclairage pouvait aussi avoir des avantages financiers, comme l'a déclaré un porte-parole, Roger Baumann.

### Projecteurs à laser interdits

Face à la pollution lumineuse, de nombreuses communes ont pris des mesures. La commune de Berthoud (BE), par exemple, a interdit l'utilisation des projecteurs à laser pour des raisons de protection de la faune. Dans le

canton de Bâle-Campagne, une circulaire officielle a mis en garde les communes, soulignant les effets négatifs de la pollution par l'éclairage. Le canton de Lucerne a rappelé que les projecteurs à laser sont interdits.

Quant à la ville de Zurich, elle a mis au point un nouveau programme d'éclairage et l'a présenté récemment. Le «Plan Lumière» doit être appliqué progressivement au cours de la prochaine décennie et, à terme, devrait supprimer la pollution lumineuse. /OCO-af

CORÉE DU SUD

## Un tueur avoue plus de vingt meurtres

Un tueur en série sud-coréen a avoué plus de vingt assassinats dans la pire série de meurtres qu'ait connus le pays. L'assassin s'en prenait aux prostituées et aux personnes âgées.

### Fouilles pour retrouver les corps

L'homme, âgé de 33 ans, a été arrêté dimanche pour l'assassinat de 19 personnes entre septembre dernier et ce mois-ci. Mais après des interrogatoires de la police, il a déclaré avoir tué 26 personnes.

Des fouilles pour retrouver les corps ont lieu à Incheon, à 40 km à l'ouest de la capitale Séoul. Le tueur présumé a ajouté avoir également tué, démembré et enterré des victimes à Busan, la métropole du sud de la péninsule.

Dimanche, les corps de onze femmes ont été retrouvés aux alentours de Séoul, où vivait l'homme. La plupart des victimes étaient des hôtesses de bar et des prostituées. Yoo procédait de manière brutale, utilisant une scie électrique, des couteaux, des marteaux, des haches ou des ciseaux.

### Condamné pour viol dans le passé

Le chef de la police sud-coréenne a déclaré que le tueur présumé souffrait de problèmes mentaux et qu'il avait été condamné pour viol dans le passé. Après que sa femme l'eut quitté, en 2002, il s'était mis à tuer par haine, a indiqué la police. /ats-afp

## Vous prendrez bien encore un peu de rat?

### France ■ Un animal mort dans un paquet de pâtes

Un habitant d'Echirolles, dans l'Isère (France), a découvert un rat mort dans un paquet de pâtes acheté début juillet dans un supermarché. Le fabricant, la firme française Panzani, nie toute responsabilité.

### Odeur désagréable

«Peu après avoir acheté les pâtes, j'ai senti une odeur très désagréable dans ma cuisine. J'ai constaté qu'elle venait du placard où j'avais rangé mes macaronis. Et quand j'ai ouvert un des paquets, il y avait un rat mort puant à l'intérieur.» L'odeur était insupportable. Des pâtes étaient incrustées dans le cadavre de l'animal. Il y avait du sang sur les parois du sachet. Ce n'était vraiment pas ragoûtant», a poursuivi Pierre Tabourot.

Ce dernier a alors appelé le service consommateurs de Panzani. «J'ai eu une dame au téléphone qui m'a dit, en rigolant, que les 33% de produit offert en promotion sur ces paquets de pâtes, c'était ce rat». Pierre Tabourot n'a pas goûté cet humour et a contacté le service qualité du fabricant. Il a reçu six bons de réduction d'un euro cinquante et des paquets de pâtes. Puis un bon d'achat de 100 euros (environ 150 francs).

Mais Pierre Tabourot souhai-

taient seulement des excuses. Un ingénieur qualité de Panzani est alors venu à son domicile pour constater la présence de l'animal. Après une première analyse, il a estimé qu'il s'agissait plutôt d'une souris. «Je n'ai pas fait pratiquer une autopsie. Pour moi, il s'agit d'un rat», a rétorqué Pierre Tabourot.

«Cette histoire nous paraît invraisemblable», a pour sa part déclaré Thierry Maillard, directeur qualité de Panzani: «Nos usines sont soumises à des règles sanitaires très strictes et à des traitements fréquents de dératisation. Nous produisons 200 millions de paquets de pâtes chaque année et jamais nous n'avons connu un tel problème».

### Les gratins, c'est fini

Agacé par les démarches de Pierre Tabourot, le directeur évoque «un possible chantage». Un soupçon que balaie l'intéressé: «Pour moi, les choses sont claires. Je ne réclame pas d'argent. Le rat se trouvait dans un paquet hermétiquement clos. Je veux juste que Panzani reconnaisse son erreur». Pierre Tabourot a par ailleurs renoncé à son plat favori: «J'adorais faire des gratins de pâtes, mais j'ai été tellement dégoûté par cette histoire que maintenant, c'est fini». /ats-reuters

## Le Festival du Gurten endeuillé

### Méningite ■ Une jeune femme qui participait à la manifestation est décédée dimanche



L'Hôpital de l'Île, à Berne, a fait savoir que les festivaliers du Gurten n'avaient aucune raison de s'inquiéter après le cas mortel de méningite.

PHOTO KEYSTONE

Une jeune femme de 17 ans, qui avait assisté ce week-end au Festival du Gurten (BE), est décédée dimanche vraisemblablement des suites d'une méningite. Une vingtaine de personnes qui avaient eu des contacts avec la victime ont bénéficié de soins prophylactiques.

Cette femme, domiciliée en Suisse orientale, s'était présentée à l'antenne sanitaire du festival samedi après-midi. Elle présentait alors des symptômes proches de ceux de la grippe.

Elle a passé la nuit dans ce poste de secours sous surveillance médicale. Comme son état s'est rapidement détérioré, la jeune femme a été hospitalisée d'urgence dimanche matin à l'Hôpital de l'Île à Berne en raison de soupçons de méningite. La maladie a évolué de manière si rapide que la patiente est décédée dans la soirée.

Un empoisonnement du sang d'origine bactérienne, sans doute des méningocoques, a entraîné la défaillance

d'organes vitaux et causé la mort de la patiente. La méningite n'a pas encore pu être prouvée. Les résultats des analyses bactériologiques seront disponibles demain.

Les festivaliers ne courent aucun risque. Un danger de contamination n'existe que lorsqu'il y a contact direct, notamment par la salive ou d'autres sécrétions. L'Hôpital de l'Île avait déjà affirmé, dimanche, que les autres festivaliers n'avaient aucune raison de s'inquiéter. /ats

L'Impartial

Label bleu

CLUB DES LECTEURS DE L'IMPARTIAL

PROGRAMME

Retrouvez-nous sur Internet www.l'impartial.ch Tél. 032 910 20 42 (le matin)

CERNIER - Site de Cernier Mercredi 21 juillet, jeudi 22 vendredi 23, samedi 24 et dimanche 25 juillet à 20 h 30



d'amour d'amour et cetera

Conception: Théo Huguenin-Elie Mise en scène: Dominique Bourquin avec Dominique Bourquin, Laurence Iseli, Yannick Merlin, Vincent Held et Christophe Studer

De tout temps, troubadours et poètes nous ont parlé d'amour. Un homme cherche à comprendre cette passion qui l'habite. Dans la quête de l'homme et les lumières du philosophe Denis de Rougemont, les poètes nous donneront à entendre les plus beaux vers d'amour, ceux qui sont universels, car nourris de passion.



Prix d'entrée: Fr. 30.-; AVS, étudiants, comédiens: Fr. 20.-; Membres Association Poésie en arrosoir: réduction de Fr. 10.- Réservation/billetterie: Région Val-de-Ruz, tél. 032 889 63 05 Renseignements: www.sitedecernier.ch



NEUCHÂTEL Musée d'Ethnographie Neuchâtel Saint-Nicolas 4 Jeudi 22 et vendredi 23 juillet dès 21 heures

MICHEL MACIAS

France

DJ Fatsinger (VD), le 22 juillet Die Zorros (BE), le 23 juillet

L'accordéon de Michel Macias associera l'improvisation au swing, à la musette, au jazz, au manouche et au rock pour dévoiler des horizons musicaux insoupçonnés. Dès 23 heures, le 22 juillet, DJ Fatsinger offrira une prestation, où platines et ordinateur prouveront la filiation entre bal musette et dance music. Le 23 juillet, dès 23 heures, die Zorros œuvreront dans un easy-listening à la fois rock et dansant, où la musique des 40 dernières années est l'objet de reprises iconoclastes.



Prix d'entrée: Fr. 20.- et Fr. 15.- Location: MEN, St-Nicolas 4, tél. 032 718 19 70, réception L'Impartial, tél. 032 910 20 00 réception L'Express, tél. 032 723 52 34 Renseignements: MEN, tél. 032 718 19 70 (ma-di de 10 h à 17 heures)



L'ART DE VIVRE

Restaurant chinois Mei-Jing

Place de la Gare 2 - CH - 2000 Neuchâtel Tél. / Fax: 032 725 17 71 - www.mei-jing.ch

Au cœur de Neuchâtel, notre chef prépare de nouveaux plats délicieux pour satisfaire votre curiosité de la vraie saveur asiatique. Venez et découvrons ensemble la gastronomie. Ouvert tous les jours. En été: terrasse ombragée.

Restaurant Le Rendez-vous

31, rue de Salins - F - 25300 Pontarlier Tél. 0033 381 46 89 34

Menu-carte. Spécialités régionales, (filets de perche, morilles, fondues, etc.) Fermé le dimanche et le lundi midi.



sur l'ensemble de la note sur présentation de la carte Club Label bleu Maximum 10 personnes, sauf forfaits et boissons hors repas.

SITES À VISITER



Grottes de Vallorbe CH-1337 Vallorbe

La visite des Grottes de l'Orbe vous fera pénétrer dans un monde mystérieux et enchanteur créé par la rivière souterraine. Ici, l'eau, telle une fée a creusé des salles extraordinaires. Les cascades, lacs, stalagmites et stalagmites en éblouiront à coup sûr plus d'un! Un émerveillement à prolonger par la découverte du «Trésor des Fées», une fabuleuse collection de minéraux provenant du monde entier. Prix d'entrée: Adultes: Fr. 13.- Enfants: Fr. 6.- Renseignements: Tél. 021 843 25 83



Juraparc - Mont d'Orzeires CH-1337 Vallorbe

Entre Vallorbe et Le Pont, point de départ d'itinéraires pédestres ou en VTT, Juraparc est connu loin à la ronde pour ses prestigieuses pensionnaires: ours, loups et bisons s'ébattent en toute liberté (surveillée!) dans les pâturages du Mont d'Orzeires. Voilà une excellente idée de balade en famille qui vous permettra d'observer des animaux sauvages dans leur milieu naturel. Prix d'entrée: Adultes: Fr. 4.- Enfants: Fr. 2.50 Renseignements: Tél. 021 843 25 83



Fort de Pré Giroud 1939-45 CH-1337 Vallorbe

Construit de 1937 à 1941, le fort de Vallorbe est un exemple typique des ouvrages fortifiés d'avant la Seconde Guerre mondiale. Il est situé sur les hauts de Vallorbe en face de la frontière et du col de Jougne qu'il devait battre de ses feux d'artillerie. Profitez de la possibilité de découvrir les conditions d'existence en parcourant les galeries souterraines. 1 h 15 de visite. Frissons garantis! Prix d'entrée: Adultes: Fr. 10.- Enfants: Fr. 6.- Renseignements: Tél. 021 843 25 83



Espace Morteau 10, chemin du Breuille F-25502 Morteau

Village de vacances à prestations hôtelières et activités sportives à la clé (spéléo, escalade, canoë-kayak, VTT, tir à l'arc, parcours forêt de l'aventure, salto trampolino, etc.). Sur présentation de la carte Club: 10% sur toutes les prestations Renseignements: Tél. 0033 381 67 48 72



Cap Loisirs Vallée de la Loue F-25440 Quingey

Tél. 0033 381 69 41 Région des Lacs du Jura F-39300 Pont du Navoy Tél. 0033 384 51 27 44 Cap Loisirs F-39130 Pont de Poitte Tél. 0033 384 44 77 94 www.cap-loisirs.fr Trois bases de loisirs pour vos activités canoë-kayak, VTT et VTC. Accueil de groupes, comités d'entreprises et séminaires pour des organisations à la carte: chasse aux trésors, visites de caves en VTT, etc. Sur présentation de la carte Club: 10% sur toutes les prestations

Ces sites accordent un avantage tarifaire aux titulaires de la carte Club Label bleu, en général 10% (tarif de groupe aux individuels).

Pour les heures d'ouverture, se renseigner aux numéros de téléphones mentionnés.



Bonnes vacances



Les bureaux du Club Label bleu et du service de promotion seront fermés du 19 juillet au 9 août 2004

avis divers

offres d'emploi

ABRICOTS

Vente directe du producteur 1er choix: Fr. 4.- le kilo Confiture: Fr. 3.- le kilo Distillation: Fr. 1.20 le kilo Constantin Route Cantonale Martigny-Vernayaz (VS) Tél. 027 722 43 29 - www.jardinerie.ch

Poste Fixe

Magasinier - employé(e) de stocks

- Vous êtes au bénéfice d'une expérience confirmée, de quelques années, dans la gestion de stocks
- Vous êtes libre rapidement ou dans un délai d'un mois maximum
- Vous êtes à l'aise avec l'outil informatique
- Vous êtes dynamique, rigoureux (euse), organisé(e) et avez un bon esprit de Team
cette annonce suscite votre intérêt ?

N'hésitez pas à prendre contact avec Daniel Balsalobre ou faites lui parvenir votre CV, qui sera traité en toute confidentialité. dbalsalobre@vedior.ch

Vedior (Suisse) SA Av. Léopold Robert 47/49 2300 La Chaux-de-Fonds



Pour des emplois temporaires, nous cherchons:

- Monteur en échafaudage qualifié et apte à prendre des responsabilités
Monteurs électriciens
Aides-électriciens

Téléphonez Ablaser au 032 913 63 63

Avenue Léopold-Robert 53a 2301 La Chaux-de-Fonds Téléphone 032 913 63 63 www.ablaser.ch



Placement de Personnel fixe et temporaire

Recrutez parmi... 161 000 lecteurs! L'Express L'Impartial Quotidien Jurassien JOURNAL

Vous avez du talent

Nous avons du travail



www.kellyservices.ch

Nous recherchons pour occuper un poste fixe, dès le 9 août 2004, dans le décolletage horloger et l'appareillage,

décolleteur metteur en train sur ENC 75, ESCO-NUMERIQUE et DECO 2000

Expérience en mise en train et programmation, indispensable.

Merci d'adresser un dossier complet à:

Kelly Services (Suisse) SA, M. Patrick Parel Av. L.-Robert 65, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 910 55 10 E-mail: pparel@kellyservices.ch

Le talent au travail 25 ans d'activité en Suisse



Ouvert pendant les vacances

ACTUELLEMENT:

Carte d'été

2 menus à choix à midi

Fondue chinoise

et bourguignonne à discrétion

Terrasse - Salle à manger 30 places Avenue Léopold-Robert 90 032 913 33 80 - Lundi fermé

## PIGNONS SUR ROUE

Chronique embarrassante

En navigant bêtement sur le site internet du Tour de France, un journaliste est tombé sur une drôle de chronique. Intitulée «Coup de froid sur le Tour», elle faisait état d'un malaise entre la direction de la Grande Boucle et l'équipe US Postal. «Le divorce est consommé depuis que les organisateurs ont demandé l'exclusion Pavel Padnos» lisait-on. Visiblement, les responsables de la Grande Boucle n'étaient pas au courant dudit malaise et étaient assez embarrassés en lisant ce texte. Le responsable du service de presse Philippe Sudres a, ensuite, apporté un démenti à ces allégations. Quant à la chronique, elle a été supprimée.

### La nécro de Tugboat

Vous voulez tout savoir sur la vie et la mort de ce brave Tugboat? Le déjà très fameux chien de Tyler Hamilton, décédé d'un cancer généralisé jeudi dernier à l'âge de neuf ans, a droit à une nécrologie sur le site de son maître. Il suffit de vous brancher sur www.tylerhamilton.com et vous y verrez une photo de cet animal à côté de son avis mortuaire. Vous y trouverez même une adresse pour envoyer vos condoléances. Si le cœur vous en dit, n'hésitez pas. Et interdiction de rigoler...



Un cancer a eu raison du brave Tugboat, le chien de Tyler Hamilton. PHOTO SP

### Nouveau carton

A l'occasion de la 13<sup>e</sup> étape, France 2 a de nouveau réalisé un carton au niveau de l'audience. Plus de 6,4 millions de téléspectateurs (55,3%) ont suivi les exploits des coureurs entre Lannemezan et le Plateau de Beille à partir de 13 h 40. Rappelons que cette étape était retransmise en intégralité sur France Télévisions. Qui a dit que le Tour ne marchait plus?

### Piil à plat

L'homme qui a passé le plus de kilomètres en tête (551 km) du Tour de France, Jakob Piil est à plat. Le Danois ne prendra pas le départ de la 15<sup>e</sup> étape ce matin à Valréas. Exténué, ce grand baroudeur est rentré se reposer à la maison. Un repos bien mérité.

### Rien de grave

Pour en venir au sport, il semblerait que Tyler Hamilton ne souffre d'aucune blessure grave suite à la chute d'Angers. Les examens pratiqués à Gérone n'auraient pas décelés de lésions importantes. Contraint à l'abandon, l'Américain devrait reprendre l'entraînement prochainement et la fin de sa saison ne semble pas compromise. Tant mieux pour lui et Phonak./JCE

# Ne pas attaquer pour rien

**Cyclisme ■ Seul coureur à pouvoir suivre Armstrong en montagne, Ivan Basso ne se lancera pas tête baissée à l'offensive. Il veut, avant tout, assurer son podium**

De notre envoyé spécial  
**Jérôme Gachet**

Tous les matins, Bjarne Riis devrait mettre Lance Armstrong torse nu, lui prendre le poulx, lui palper les ganglions et lui examiner le larynx avec un bâton sur la langue qui fait vomir. Le directeur sportif de CSC veille à la santé du Texan. Et pour cause: «Pour battre Armstrong, il faut qu'il connaisse une défaillance. Or, jusque-là, il n'a montré aucun signe de faiblesse» soupirait Riis.

Si l'Américain met son bonnet dans les Alpes et qu'il n'abuse pas des pruneaux, il va remporter son sixième Tour de France. Désespérée, la caravane implore à genoux Ivan Basso, qui ne pointe qu'à 77 secondes de l'Américain. Mais l'Italien, déjà tout fou de rester dans la roue du boss, ne veut pas aller au casse-pipe.

«L'objectif est de protéger Ivan et de l'amener sur le podium à Paris» résumait Bjarne Riis qui a plutôt tendance à regarder dans son dos: «Jan Ullrich n'est pas si mal que cela. Il ne gagnera pas le Tour, mais il peut encore remonter à la troisième ou à la deuxième place.»

### Progrès contre-la-montre

Lance Armstrong fait un si bel épouvantail qu'il fait déguerpir tous les drôles d'oiseaux qui lui servent d'adversaires. Dans les Pyrénées, pourtant, Basso a participé au massacre. «Non, ils n'ont pas écrasé la course, si ça avait été le cas, Voeckler ne serait plus en jaune.»

Mais Basso va-t-il seulement essayer de détrôner Armstrong? «Dans ma tête et dans mon cœur, tout est possible. S'il y a une possibilité, je la saisirai» assurait



Après plus de trois ans sans victoires, Ivan Basso se retrouve enfin sous les feux des projecteurs. PHOTO PHOTONEWS

le coureur qui, hier à Orange, a profité de la journée de repos pour passer du temps avec Micaela, sa femme, et Domitilla, son bout de chou d'une année et demie.

Devant la presse, Ivan Basso a aussi précisé qu'il n'allait pas se jeter à l'eau pour des pruneaux: «Il vaut mieux attaquer une seule fois franchement que 25 fois pour rien. En 2003, Armstrong a gagné le Tour en ne le faisant qu'une seule fois.»

Ivan Basso va surtout devoir passer les deux contre-la-montre sans casse. Celui de demain à L'Alpe-d'Huez (15,5 km) est taillé pour lui, mais samedi à Besançon (55 km), sur un parcours roulant, il risque de perdre des plumes. «Si nous avons des indications le concernant? Oui, nous avons une: l'année der-

nière Ivan a perdu six minutes sur Ullrich lors du chrono de Cap Dé-couverte...» répondait Alain Gallopin, directeur sportif adjoint de CSC, qui convient «qu'il a un peu progressé dans ce domaine.»

«J'ai effectué des tests en soufflerie aux Etats-Unis» enchaînait le leader de CSC qui se persuade aussi que «c'est plus l'état de fraîcheur que les qualités de rouleur qui feront la différence.»

### A l'eau!

Quoi qu'il en soit, ce Tour de France est une sacrée réussite pour Ivan Basso. Promis à un bel avenir au soir de son titre de champion du monde espoirs à Valkenburg, en 1998, le coureur de Gallarate arrive enfin au sommet, à l'âge de 27 ans. L'hiver passé, Giancarlo Ferretti, grand manitou de Fassa Bortolo, laissa

Mongie, Ivan Basso n'a pas soulevé le moindre bouquet. Mais jamais loin des meilleurs, il termine 11<sup>e</sup> du Tour de France 2002 et septième en 2003. «C'est il y a deux ans, quand j'ai décroché le maillot blanc du meilleur jeune, que j'ai compris que je pourrais jouer un rôle intéressant sur cette course» expliquait Basso qui n'a pas hésité à sacrifier le Giro pour satisfaire aux exigences de la Grande Boucle.

C'est en passant chez CSC qu'il a éclaté au grand jour. Patron de la formation danoise, Bjarne Riis, jadis appelé «Monsieur 60%» en référence à un hémocrite paraît-il beaucoup trop élevé, a propulsé Basso au premier plan.

Riis a d'étranges méthodes. Il est le gourou d'une secte et leur impose des camps d'entraînement plutôt surprenants. En décembre dernier à Lanzarote, dans les Canaries, Riis l'a amené en bateau à trois kilomètres des côtes et le balancer à l'eau. «Ivan ne sait pas nager, précisait le Danois. Ce sont ses huit coéquipiers qui ont dû le ramener sur terre. L'équipe a dû trouver en elle les moyens de s'en sortir. Sur le Tour de France, on voit le résultat de ces camps.» Allez Basso, à l'eau! /JGA

## CLASSEMENTS

**Général:** 1. Voeckler (Fr) 62 h 33'11". 2. Armstrong (EU) à 0'22". 3. Basso (It) à 1'39". 4. Klöden (All) à 3'18". 5. Mancebo (Esp) à 3'28". 6. Totschnig (Aut) à 6'08". 7. Azevedo (Por) à 6'43". 8. Ullrich (All) à 7'01". 9. Caucchioli (It) à 7'59". 10. Casar (Fr) à 8'29". 11. Simoni (It) à 9'50". 12. Sastre (Esp) à 10'03". 13. Pereiro (Esp) à 10'13". 14. Leipheimer (EU) à 10'47". 15. Sevilla (Esp) à 10'54". 16. Moreau (Fr) à 11'49". 17. Goubert (Fr) à 12'44". 18. Rasmussen (Dan) à 13'03". 19. Rubiera (Esp) à 13'57". 20. Karpets (Rus) à 14'05". **Puis:** 21. Virenque (Fr) à 14'16". 49. Mayo (Esp) à 45'04". 54. Dufaux (S) à 48'02". 104. Loosli (S) à 1 h 24'35". 113. Cancellara (S) à 1 h 29'12". 118. Elmiger (S) à 1 h 30'07". 141. Bourquenoud (S) à 1 h 41'34". **Aux points:** 1. McEwen (Aus) 225. 2. Zabel (All) 212. 3. Hushovd (Nor) 209. **Montagne:** 1. Virenque (Fr) 128. 2. Moreau (Fr) 78. 3. Mancebo (Esp) 77. **Meilleur jeune:** 1. Voeckler (Fr) 62 h 33'11". 2. Casar (Fr) à 8'29". 3. Karpets (Rus) à 14'05". **Par équipes:** 1. T-Mobile (Ullrich) 185 h 25'00". 2. CSC (Basso) à 5'28". 3. US Postal (Armstrong) à 11'20". 4. Phonak (Pereiro) à 15'01". /si

## Suivez le guide

### QUINZIÈME ÉTAPE

**Quand:** mardi 20 juillet.

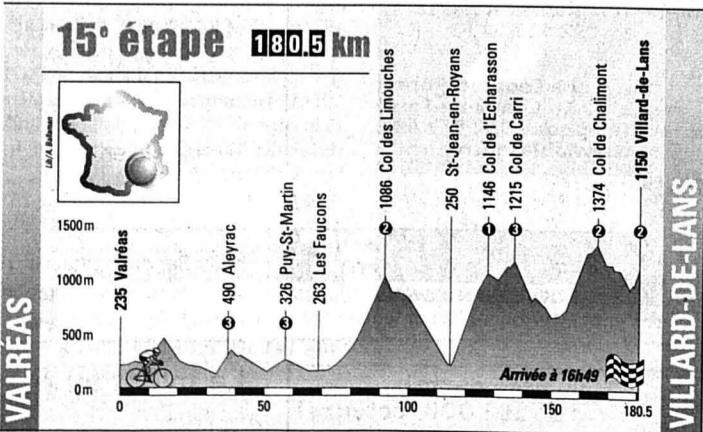
**Où:** Valréas (9500 habitants, Vaucluse) à Villard-de-Lans (4000 habitants, Isère).

**Histoire:** l'actuel canton de Valréas appartient à l'ancien Comtat Venaissin qui devint Etat pontifical en 1274. L'installation de la cour papale à Avignon allait favoriser la formation de l'enclave des papes à Valréas en 1344. Ravagée par les guerres et les maladies, Valréas fut rattachée à la France en 1791. Villard-de-Lans est une station de sports d'hiver qui s'est développée dès 1900.

**Economie:** cartonnage, agriculture et viticulture à Valréas. Tourisme et sport sont les rois à Villard-de-Lans. Cette cité fut, comme tout le Vercors, un des plus importants foyers de la Résistance française durant la Seconde Guerre mondiale.

**A voir:** Donjon du XIII<sup>e</sup> siècle, église de Notre-Dame de Nazareth et Tour de Tivoli à Valréas. Site national historique de Valchevière, haut-lieu de la résistance, et maison du Patrimoine à Villard-de-Lans.

**A manger:** olives, truffes, raviolis, gratins dauphinois, fromages et nougat. **A boire:** Côtes du Rhône, Châteauneuf-du-Pape et Clairette de Die. /réd.



## LES IMAGES DU JOUR



Du haut de sa forteresse inaccessible, Lance Armstrong nargue tous ses adversaires. A commencer par Jan Ullrich. PHOTOS KEYSTONE

# Du jamais vu pour le Red-Fish

**Natation ■ Le Critérium suisse a très bien réussi au club neuchâtelois qui a décroché dix-neuf médailles. Mailys Perrenoud en offre une au CN La Chaux-de-Fonds**

Pendant quatre jours, les jeunes nageurs du pays âgés de 11 à 14 ans pour les filles et de 13 à 16 ans pour les garçons se sont affrontés à Kreuzlingen (Thurgovie) dans le cadre du Critérium suisse où toutes les disciplines olympiques étaient au programme. Le Red-Fish Neuchâtel a démontré qu'il était l'un des meilleurs club formateur du pays en prenant la troisième place au total des médailles.

Le poisson rouge du Bas du canton a réussi un impressionnant résultat en montant à 19 reprises sur le podium (cinq en or, sept en argent et sept en bronze). Chez les plus jeunes, Danilo Zocco (13 ans) s'est approprié trois titres nationaux (100 m dauphin, 100 m dos et 100 m libre) en battant à chaque fois le record national de

la catégorie. Le spécialiste de demi-fond Sven Erni a remporté la victoire sur 1500 m libre et 200 m dauphin, où il frôlait le temps qualificatif pour les championnats d'Europe junior de l'été prochain.

**Relève assurée**

Carine Rognon (14 ans), déjà membre de l'équipe nationale depuis l'hiver passé, a confirmé que le club pouvait compter sur elle puisqu'elle a glané cinq médailles dans ses courses de prédilections (100 m, 200 m, 400 m et 800 m libre), mais également dans une discipline plus technique comme le 200 m 4 nages. Aurélien Sunier (400 m libre) et Maximilien Bon (100 m dauphin) complètent le groupe des médaillés. Ces deux derniers nageurs se sont avérés

très précieux pour le gain de deux médailles supplémentaires dans les relais (4 x 100 m libre et 4 x 200 m libre).

Le CN la-Chaux-de-Fonds a également pu tirer son épingle du jeu grâce à Mailys Perrenoud (14 ans) qui s'est classée troisième sur 100 m brasse.

Berne Patrizia Humplik (14 ans), qui a frôlé l'exploit sur 100 m brasse en restant qu'à 17 centièmes du record national détenu par le nageuse Zurichoise Carmela Schlegel (21 ans). /SGA

Le relève de la natation suisse est bien présente est va certainement faire parler d'elle dans les années à venir. A l'image de la sociétaire du SK

Berne Patrizia Humplik (14 ans), qui a frôlé l'exploit sur 100 m brasse en restant qu'à 17 centièmes du record national détenu par le nageuse Zurichoise Carmela Schlegel (21 ans). /SGA

FOOT À L'AFFICHE

SUPER LEAGUE

Ce soir  
19.30 Thoune - Servette

Classement						
1. Bâle	1	1	0	0	6-0	3
2. Saint-Gall Young Boys	1	0	1	0	3-3	1
4. FC Schaffh.	1	0	1	0	1-1	1
Grasshopper	1	0	1	0	1-1	1
NE Xamax	1	0	1	0	1-1	1
Zurich	1	0	1	0	1-1	1
8. Thoune	0	0	0	0	0-0	0
9. Aarau	1	0	0	1	0-6	0
10. Servette*	0	0	0	0	0-0	-3

\* Pénalisé de trois points pour raison administrative.

ATHLÉTISME

## Cinquièmes JO pour Devers

Lors de la journée de clôture des sélections américaines à Sacramento, Gail Devers (37 ans) a glané sur 110 m haies un billet pour les cinquièmes Jeux olympiques de sa carrière. La jeune Allison Felix (19 ans), lauréate du 200 m, vivra quant à elle sa première expérience olympique.

Shawn Crawford et Justin Gatlin ont réalisé le doublé sur 200 m, le premier l'emportant en 19"99. Une confirmation de leur qualification sur 100 m une semaine plus tôt lorsqu'ils avaient terminé juste derrière Maurice Greene.

Devers, elle, dut batailler aux millièmes avec Joanna Hayes pour remporter en 12"55 le 100 m haies des sélections pour la quatrième fois d'affilée. «Je suis bénie» a lancé la championne aux ongles argentés. «Je me suis déjà trouvée dans cette situation mais chaque fois quelque chose n'a pas marché.» Référence aux précédentes occasions manquées sur les haies, dont la chute de Barcelone sur la dernière haie, alors qu'elle compte déjà deux titres olympiques sur 100 m (1992 et 96).



Le poids des ans n'a pas de prise sur Gail Devers.

PHOTO KEYSTONE

## LES MÉDAILLES

OR
13 ans: Danilo Zocco (Neuchâtel) au 100 m dauphin, 100 m dos et 100 m libre.
16 ans: Sven Erni (Neuchâtel) au 1500 m libre et 200 m dauphin.
ARGENT
13 ans: Danilo Zocco (Neuchâtel) au 200 m 4 nages et au 400 m libre.
14 ans: Carine Rognon (Neuchâtel) au 200 m libre et au 400 m libre.
15 ans: Maximilien Bon (Neuchâtel) au 100 m dauphin.
16 ans: Sven Erni (Neuchâtel) au 400 m 4 nages.

BRONZE
13 ans: Aurélien Sunier au 400 m libre.
14 ans: Carine Rognon (Neuchâtel) au 100 m libre, 800 m libre et 200 m 4 nages. Mailys Perrenoud (La Chaux-de-Fonds) au 100 m brasse.
16 ans: Sven Erni (Neuchâtel) au 400 m libre et au 200 m 4 nages.
Relais: Neuchâtel (Danilo Zocco, Maximilien Bon, Sven Erni et Aurélien Sunier) au 4 x 200 m libre.



Maximilien Bon, Sven Erni, Carine Rognon, Danilo Zocco et Aurélien Sunier (de gauche à droite) sont revenus du Critérium suisse chargés de médailles.

PHOTO SP

## Sur l'air des sabots

**Hippisme ■ Fenin va vivre au rythme de son traditionnel concours entre aujourd'hui et dimanche. Six-barres vendredi**

Le concours hippique de Lignières cède sa place à celui de Fenin, qui offrira un programme très varié durant toute la semaine. Aujourd'hui, la première journée sera réservée aux jeunes chevaux avec des épreuves pour les chevaux indigènes de 4 et 5 ans. Deux LII suivront.

Etant donné la forte participation, il y aura quatre RI demain suivis de deux épreuves juniors (JII). Cette journée sera clôturée par une pré-

sentation-vente d'une quinzaine de chevaux suisses organisée par le Syndicat chevalin demi-sang neuchâtelois. Les intéressés auront la possibilité de les essayer après la présentation qui débutera à 18 h.

Après la journée de jeudi - deux séries de RII suivies de deux RIII - le vendredi accueillera les cavaliers nationaux pour deux MI, un MII et un SI. En début de soirée, à 18 h, aura lieu la fameuse épreuve de six-barres, tou-

jours très attendue par le public et les cavaliers. Suspense et émotions garantis!

Samedi, Fenin fera la part belle aux juniors et jeunes cavaliers avec deux RIV-MII. Puis, particularité de ce concours, auront lieu les premières finales réservées aux meilleurs cavaliers des catégories MI et MII-SI, avec un MII et un SI qui verront les cavaliers tenter de décrocher la victoire lors d'un winning round toujours très palpitant.

Enfin, le dimanche proposera le reste des finales des

épreuves de la semaine avec entre autres un RII, un RIII, un libre et un RIV. /LFA

**Le programme**

Mardi 20 juillet. 8 h 30: épreuve 1, prom. CH/A 4 ans sans chrono. A la suite: épreuve 2, prom. CH/A 4 ans sans chrono. 12 h: épreuve 3, prom. CH/A 5 ans. A la suite: épreuve 4, prom. CH/A 5 ans. 15 h: épreuve 5, LII/A. A la suite: épreuve 6, LII/A en deux phases.

Mercredi 21 juillet. 8 h 30: épreuve 7, RI/A (première série). A la suite: épreuve 8, RI/A en deux phases (première série). 11 h 45: épreuve 8, RI/A en deux phases (deuxième série). A la suite: épreuve 7, RI/A (deuxième série). 15 h 30: épreuve 9, JIII/A. A la suite: épreuve 10, JIII/A en deux phases.

Jeudi 22 juillet. 8 h 30: épreuve 11, RII/A (première série). A la suite: épreuve 12, RII/A en deux phases (première série). 11 h 30: épreuve 12, RII/A en deux phases (deuxième série). A la suite: épreuve 11, RII/A (deuxième série). 16 h: épreuve 13, RIII/A. A la suite: épreuve 14, RIII/A en deux phases.

Vendredi 23 juillet. 9 h: épreuve 15, MI/A. A la suite: épreuve 16, MI/A en deux phases. 13 h 30: épreuve 17, MII/A. 15 h 30: épreuve 18, SI/A en deux phases. 18 h: épreuve 19, six barres.

Samedi 24 juillet. 9 h: épreuve 20, RIV-MII/A (J + JC Trophy). A la suite: épreuve 21, RIV-MII/A en deux phases (J + JC Trophy). 13 h: épreuve 22, MII/A + winning round (finale des MI). 15 h: épreuve 23, SI/A + winning round (finale des MII-SI). 17 h: épreuve 24, libre/A en deux phases (90/100 cm).

Dimanche 25 juillet. 8 h 30: épreuve 25, RII/A + winning round (finale des RI). 10 h: épreuve 26, libre/A en deux phases (100 cm). 11 h 30: épreuve 27, SI/A + winning round. 12 h 30: épreuve 28, RIII/A + winning round (finale des RII). 14 h 30: épreuve 29, libre/A + winning round (finale des libres). 16 h: épreuve 30, RIV/A + winning round (finale des RIII). /réd.



Karine Fauconnier: un sourire de circonstance. PHOTO KEYSTONE

VOILE

## Fauconnier s'impose

La Française Karine Fauconnier («Sergio Tacchini»), a remporté la sixième édition de la Transat Québec - Saint-Malo en équipage. Première femme à inscrire son nom au palmarès de l'épreuve, elle a devancé, de près d'une heure, Franck Cammas («Groupama»), Michel Desjoyeaux («Géant») et Thomas Coville («Sodebo»). Karine Fauconnier, seule skipper-femme en lice dans la catégorie des mono-coques 60 pieds, a franchi la ligne d'arrivée au large de Saint-Malo, à 15 heures 50 minutes et 54 secondes, hier. A 32 ans, elle aura mis sept jours, 21 heures, zéro minute et 54 secondes pour parcourir les 2950 milles de cette unique course transatlantique effectuée d'ouest en est.

Le Vaudois Stève Ravussin pointait, hier en début de soirée, à la neuvième place, à plus de 200 milles de la cité corsaire. Son arrivée est prévue pour aujourd'hui dans la journée. /si



Le spectacle devrait être au rendez-vous du concours de Fenin (ici Laurence Schneider-Leuba sur «Maribel» lors de l'édition 2003).

PHOTO ARCH-GALLEY

OLYMPISME

Gare aux pirates

« Plus vite, plus haut, plus fort... » contre les pirates informatiques! Tel pourrait être le credo des organisateurs des prochains Jeux olympiques. La sécurité est un enjeu majeur pour Athènes et la Grèce et tous les services spéciaux seront en activité au mois d'août. La police n'aura pas de vacances, les militaires déploieront leurs navires de guerre et leurs commandos antiterroristes. L'Otan garantira la surveillance aérienne.

Mais ce n'est pas tout: la surveillance se fera aussi par claviers et graphiques interposés par l'entremise d'une société française, Atos Origin, basée à Paris. La tâche consistera à tenir à distance les «hackers» (pirates informatiques), les virus invisibles, les vers infectant les codes et autres chevaux de Troie du cyber-âge. «Nous ne pouvons baisser la garde à aucun moment» explique Claude Philipps, le directeur des programmes des événements majeur chez Atos Origin, une société qui avait déjà fait ce type de travail pour les Jeux d'hiver de Salt Lake City en 2002.

Ce qu'il leur est demandé pour Athènes est sensiblement la même mission: fournir des résultats sportifs en temps réel au monde entier, sécuriser les accréditations ou encore diffuser les rapports des tests antidopage. Mais l'intensité des Jeux d'été n'a rien à voir avec ceux d'hiver et fait donc d'Athènes une cible privilégiée.

Pendant les JO, Atos espère diffuser plus de 50 millions de pages de résultats et de statistiques à destination des sites internet et des médias. 50.000 autres pages sur les Jeux et les athlètes seront destinées au réseau intranet. «Depuis Sydney (réd.: en 2000), les menaces ont beaucoup augmenté. Il y a plus de pirates et de virus, estime M. Philipps. Mais la technologie s'est également améliorée».

Un test grandeur nature a été réalisé en juin. Pendant cinq jours, les pires attaques ont été lancées contre le parc informatique d'une valeur de 400 millions de dollars. Les pirates ont essayé de s'infiltrer, des «dissidents» internes ont rentré des faux mots de passe. Presque chaque heure, de nouveaux scénarios catastrophe ont été lancés: des coupures, des alertes à la bombe, des événements annulés, des ordinateurs qui rendent l'âme et des programmes de réinstallation d'urgence.

Mais une vraie urgence est apparue en début d'après-midi lundi avec la coupure d'électricité monstre qui a paralysé Athènes et le sud de la Grèce pendant plusieurs heures. Atos a été obligé d'éteindre son système parce que les générateurs d'électricité «n'étaient pas aux capacités qu'ils auront pendant les Jeux» a expliqué M. Philipps. Verdict de l'expérience? Le directeur des programmes n'a pas souhaité détailler les éventuels soucis rencontrés. «Disons qu'il y a peu de choses qui pourraient nous surprendre maintenant» a-t-il précisé.

Comme pour les athlètes, l'épreuve de vérité aura donc lieu pendant les Jeux. /ap

**BANCO JASS**  
♥ 9, 10, D ♦ 6, 8, 10, V  
♣ 6, 9, 10, V ♠ R

Parmi les favoris

Esgrime ■ Après son quatrième rang de Sydney, Marcel Fischer met tous les atouts de son côté pour décrocher une médaille olympique à Athènes

Seul épéiste suisse engagé à Athènes, Marcel Fischer entame la dernière ligne droite avant les JO «en bonne forme». Ses chances de médaille sont réelles, mais il peut aussi échouer d'entrée tant les meilleurs sont proches les uns des autres et les impondérables nombreux dans la discipline.

«Environ 25 concurrents entrent en ligne de compte pour une médaille et une quinzaine pour la victoire» a déclaré le Biennois. No 2 mondial, Fischer – qui fêtera ses 26 ans le 14 août, pendant les JO – devrait logiquement faire mieux qu'à Sydney il y a quatre ans, lorsqu'il avait fini quatrième.

Mais la logique n'a pas toujours cours dans ce sport où les athlètes sont souvent soumis à l'arbitraire voire à l'incompétence des juges, comme l'ont illustré l'entraîneur national Rolf Kalich.

«Gros stress»

«Dans un bon jour, je peux battre n'importe qui» a souligné Fischer, qui vient de remporter le premier tournoi Grand Prix de sa carrière, à Stockholm. Aux Européens de Copenhague en revanche, il y a trois semaines, il a échoué à une décevante cinquième place en indi-

viduel, une contre-performance pour laquelle il n'a aujourd'hui encore d'autre explication que celle d'avoir connu un «jour sans».

En tout cas, Marcel Fischer a mis tous les atouts de son côté, lui qui se prépare avec le soin d'un Roger Federer tout en évoluant dans un milieu 100% amateur, selon une comparaison de Rolf Kalich.

Le Biennois est souvent à la limite. Etudiant en médecine à Bâle, il a subi un «gros stress» ces derniers mois en menant de front sa carrière sportive et ses études. Dans dix jours, il passera ses examens de quatrième année de médecine, avant de partir le 31 juillet pour un camp d'entraînement d'une semaine à Andermatt (UR).

Qualifié in extremis

Initialement, Fischer avait l'intention de peaufiner sa préparation à l'Ecole fédérale de Macolin, mais le site d'entraînement sera fermé à la date prévue, pour cause de travaux. «Se priver d'une telle infrastructure juste avant les JO, cela n'arrive qu'en Suisse» a tempêté l'Allemand Kalich.

Depuis Sydney, Fischer a progressé en solidité et en vitesse, il a gagné en expérience

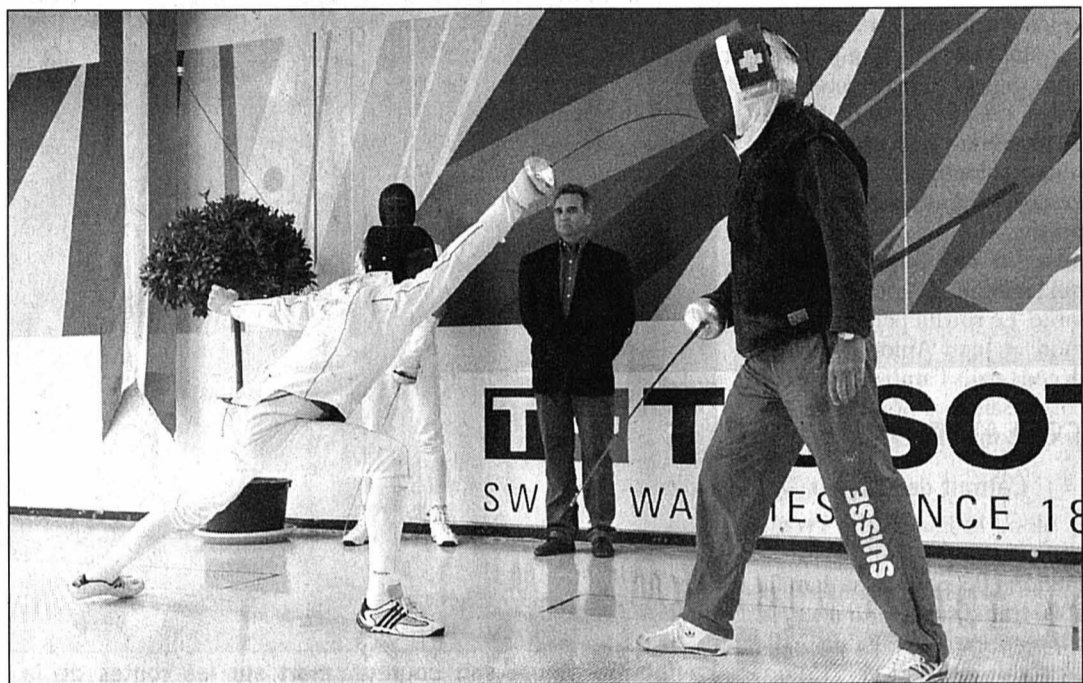
aussi, tout en gardant son sens inné de l'anticipation. Le Biennois veillera à Athènes à compter toujours au minimum deux points d'avance sur son opposant, de façon à se prémunir face à toute erreur d'arbitrage.

Le premier combat sera très important. Mais quoi qu'il adienne, il compte bien «prendre plaisir» à ces JO, qui pourraient bien être ses derniers.

«Je ne suis plus prêt à subir le même stress pour aller à Pékin en 2008» déclare celui qui n'a décroché son billet pour Athènes qu'in extremis, lors du dernier tournoi de qualification à Gand (Be) à mi-avril. Autrement dit, le Biennois ne se rendra à Pékin que si le mode de qualification – qui assure une bonne répartition entre les continents, aux dépens parfois

des meilleurs Européens – est modifié, ou alors si la Suisse se qualifie par équipes.

Ce dernier cas de figure permettrait aux représentants de l'équipe de s'aligner également en individuel, ce qui éviterait une bonne partie du stress de la période de qualification. Rolf Kalich, en tout cas, croit en l'avenir de son groupe. /si



Marcel Fischer (ici lors d'une démonstration à La Chaux-de-Fonds) fera partie d'un grand nombre de prétendants au podium olympique. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

EN BREF

**HIPPISME ■ Régionaux en selle.** Anet. Dressage. Programme FB 10. Catégorie R: 1. Etchika Capt (Orvin), «Artos VIII CH», 655. 2. Verena Schneider (Anet), «Wandolo CH», 651. Puis: 8. Alain Devaud (Neuchâtel), «Faberger II», 623. Programme dressage L 16. Catégorie N: 1. Annemarie Järmann (Eggenwil), «KK Rayman», 750. Puis: 8. Evelyne Richei (Saint-Blaise), «Attila VI CH», 694. Programme L 12. Catégorie R: 1. Yvonne Piot (Bourmens), «Leonidas II», 616. Puis: 4. Alain Devaud (Neuchâtel), «Faberger II», 596. 6. Etchika Capt (Orvin), «Artos VIII CH», 591. /réd.

**OLYMPISME ■ Cavaliers connus.** Swiss Olympic a retenu les cavaliers de concours Christina Liebherr, Fabio Crotta, Markus Fuchs et Steve Guerdat ainsi

que le remplaçant Christophe Barbeau en vue des JO d'Athènes. La délégation suisse comprend désormais 86 sportives et sportifs. /si

**Grève.** Les quelques centaines d'employés permanents du stade olympique d'Athènes ont entamé hier une grève de 24 heures pour protester contre leur mise en congé forcé pendant les JO. Cette grève «n'a aucune conséquence sur les travaux de préparation» a-t-on indiqué au bureau de presse du Secrétariat général aux sports. /si

**FOOTBALL ■ Deux refus.** La commission de contrôle et de gestion italienne n'a pas accepté les inscriptions de Reggina et de Sienne au prochain championnat. Ces deux clubs en difficulté financière, n'ont pas réussi à régulariser leur si-

tuation à temps. La Lazio est parvenue à se tirer d'affaire grâce à l'entrée dans le capital d'un entrepreneur, qui s'est porté acquéreur de la majorité des actions du club. /si

**A vos marques.** La prélocation pour les rencontres de l'équipe de Suisse qualificatives pour la Coupe du monde 2006 (contre les Iles Féroé le 4 septembre et l'Eire le 8 septembre) commencera le 30 juillet dans les points de vente Ticketcorner et par téléphone au 0900 800 800. /si

**TENNIS ■ Encore une.** Ivo Heuberger (28 ans) a subi sa quatrième défaite d'affilée lors du premier tour. A Kitzbühel, le Saint-Gallois (ATP 125) s'est incliné face au Tchèque Frantisek Cermak (ATP 259), par 6-7 (0-7) 4-6. /si

FOOTBALL TOUS AZIMUTS

**Face à Colombier.** Le FCC rencontre ce soir (19 h), sur sa pelouse de la Charrière, Colombier (deuxième ligue interrégionale) en match amical. Du côté de l'effectif, De Paiva et Mamadou, testés la semaine dernière, sont repartis. En revanche, il ne reste que quelques détails administratifs à régler pour officialiser le transfert de Omar tandis que Pirelli n'a pas trouvé grâce aux yeux de Philippe Perret. /réd.

**Carton brésilien.** Le Brésil et l'Uruguay se sont qualifiés pour les demi-finales de la Copa America en battant respectivement le Mexique (4-0) et le Paraguay (3-1). Ordre des demi-finales: Colombie - Argentine. Brésil - Uruguay. /si

**Licencié.** La société de sécurité Protectas a déploré les débordements qui se sont pro-

duits samedi à la Fontenette à l'issue du match entre Etoile Carouge et le Benfica Lisbonne. Elle a admis qu'un de ses agents était à l'origine des incidents. Ce dernier a été licencié avec effet immédiat. /si

**Drogba à Chelsea.** Chelsea et Marseille se sont mis d'accord pour le transfert de Didier Drogba (26 ans). Aucun détail supplémentaire n'a été donné à propos de la transaction. Un contrat de quatre ans pour 36 millions d'euros avait été évoqué par des sources proches du club marseillais. /si

**Offre royale.** Everton veut garder son prodige Wayne Rooney. Le club anglais a confirmé avoir offert un contrat de 50.000 livres sterling (environ 115.000 francs) par semaine à son jeune attaquant pour qu'il reste à Everton. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
<p><b>Demain aux Sables d'Olonne, Prix Marcel Bousseau (attelé, Réunion I, course 1, 2750 mètres, départ à 13 h 50)</b></p> <p>Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a></p> <p>Seule la liste officielle du PMU fait foi</p>	1	Kriss-du-Mottage	2750	P. Ferre	P. Ferre	20/1	2a6a9a	7 - Peut être sans rival.	<p>Notre jeu 7* 10* 2* 1 5 14 12 6</p> <p>*Bases Coup de poker 17 Au 2/4 7 - 10 Au tiercé pour 15 fr 7 - 10 - X</p> <p>Le gros lot 17 13 10 7 5 1 6 16</p> <p><b>Hier à Vichy, Prix Tiercé Magazine (Paul Couturier)</b></p> <p>Tiercé: 2 - 13 - 3. Quarté+: 2 - 13 - 3 - 4. Quinté+: 2 - 13 - 3 - 4 - 1.</p> <p><b>Rapports pour 1 franc</b></p> <p>Tiercé dans l'ordre: 3996,30 fr. Dans un ordre différent: 374,70 fr. Quarté+ dans l'ordre: 8724,40 fr. Dans un ordre différent: 353,30 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 79,70 fr.</p> <p><b>Rapports pour 2 francs</b></p> <p>Quinté+ dans l'ordre: 26.568.- Dans un ordre différent: 221,40 fr. Bonus 4: 150.- Bonus 3: 50.-</p> <p><b>Rapports pour 5 francs</b></p> <p>2sur4: 43.-</p>
	2	Joe-de-Ligny	2750	E. Raffin	J. Raffin	17/1	1a2a5m	10 - Base pour le quinté.	
	3	Ianosito	2750	J. Norgeot	P. Martin	31/1	Da7a8a	2 - Devrait confirmer.	
	4	Kaline-Rossignol	2750	L.-D. Abrivard	L.-D. Abrivard	55/1	Da9mDa	1 - Pour une place.	
	5	Kinngo-Pierji	2750	D. Billon	P. Billon	6/1	1a4a8a	5 - A retenir.	
	6	Illumination	2750	D. Cordeau	D. Cordeau	23/1	1a6a0a	14 - Classe certaine.	
	7	Joel-James	2750	J.-M. Bazire	J.-M. Monclin	3/1	0a0a4a	12 - A surveiller.	
	8	Java-Speed	2775	M. Bézier	A.-P. Bézier	19/1	7a0a7a	6 - Pourquoi pas.	
	9	Keed-Tivoli	2775	A.-P. Bézier	A.-P. Bézier	27/1	Da6aDa	LES REMPLAÇANTS:	
	10	Jigwen	2775	T. Mousseau	T. Mousseau	5/1	1a5a3a	13 - Pour les joueurs.	
	11	Imalverne-de-Guez	2775	M. Bachelor	J.-Y. Bachelor	88/1	Dm5m0a	16 - Méfiance.	
	12	Joie-du-Tremblay	2775	P. Lecellier	P. Lecellier	9/1	5a3a8a		
	13	Indien-de-Chenu	2775	S. Delasalle	F. Pellerot	13/1	Da8a7m		
	14	Jasmin-d'Odyssée	2775	C. Bazire	C. Bazire	11/1	5aDaDa		
	15	Kleyton	2775	B. Masseguin	F. Criado	36/1	9a7a1a		
	16	Kaleo-du-Brindeau	2775	J. Bruneau	J. Bruneau	65/1	0a8a4a		
	17	Galion-d'Argent	2775	F. Heon	D. Devé	99/1	0a9a0m		

**HELIO MAZOUT** Votre source de chaleur près de chez vous

**MAZOUT DIESEL ESSENCE**  
**032 927 32 32**  
Michel Sidler et Michèle Meyer à votre service

SE CHAUFFER AU MAZOUT. LA BONNE DECISION.  
**HELIO MAZOUT SA**  
15, rue de la Fiaz 2300 La Chaux-de-Fonds  
www.heliomazout.ch info@heliomazout.ch

# La mort ou l'exode

**L'autre Tour de Colombie ■ Le cyclisme colombien pédale dans le noir. Explications d'une crise qui dure depuis plus de dix ans. Et qui n'est malheureusement pas près de s'achever**

De retour de Colombie  
**Christian Michellod**

Le rapprochement génère cris et chuchotements, larmes et interrogations. Longtemps sous les feux des rampes même européennes, le cyclisme colombien a chuté. S'est écrasé contre un rocher, comme Juan Antonio Barrero, le 11 juin dernier, lors de la cinquième étape de la Vuelta nationale. Mort au champ d'honneur peut-être, mais sans le sou parce que vivant dans la pauvreté comme la plupart des coureurs colombiens. Sans assurance ni maladie, ni accident, ni personnelle, ni collective. A la merci d'une flaque d'essence qui rendait la descente glissante. Le roc lui perfore le poumon et Juan Antonio, 31 ans, décéda dans l'ambulance qui le conduisait à l'hôpital de Pereira. Bonjour tristesse!

## L'attrait des sirènes

Alors, la Fédération cycliste colombienne promet d'offrir 4 millions de pesos à sa famille. 2000 francs suisses. «Il n'y a plus d'argent», explique Pablo Arbelaez du journal «El Colombiano» de Medellín, l'un des plus grands spécialistes de ce sport au niveau national. Plus d'argent pour former des équipes, plus d'argent pour organiser des courses. Plus d'idoles non plus! Depuis l'époque de Parra et d'Herrera, c'est le trou noir. Au fil du temps, le trou est devenu abîme. Et dès qu'un bon jeune pointe son nez, il file en Europe. C'est l'exode.»



La famille pleure son coureur, mort sur les routes de la Vuelta. Les cyclistes colombiens ne sont pas assurés. Et le vainqueur du Tour national ne touche que... 750 francs!

PHOTOS MICHELLOD

Une fuite en avant et ailleurs qui perturbe jusqu'au Tour lui-même. «Il est tellement difficile d'obtenir un visa qu'une fois en poche, mieux vaut partir tout de suite. Ce fut le cas de Leonardo Duque, un jeune de 23 ans. Il a gagné la troisième étape à Palmira et, avant-hier, il est parti en Belgique,

au milieu du Tour! Il venait de recevoir ses papiers et son visa. Il a été engagé dans une équipe labas.» D'un côté, la condamnation à la pauvreté; de l'autre, l'attrait des sirènes européennes. Le choix est vite fait. Au point que certains coureurs colombiens n'ont même jamais

participé à leur boucle nationale. Un comble.

## Hors prix

Pablo Arbelaez pointe aussi son doigt sur l'UCI et son directeur Hein Verbruggen. «Un jour, je l'ai rencontré. Et je lui ai dit: si vous continuez d'exiger de

notre fédération 60 millions de pesos (30.000 francs suisses) pour qu'une course figure dans votre calendrier, vous nous refusez l'accès. Vous nous niez les possibilités de montrer nos jeunes coureurs. Pourtant, au-delà de nos montagnes, il y a quelque chose en plus, lâcheté, œil brillant de la lumière du

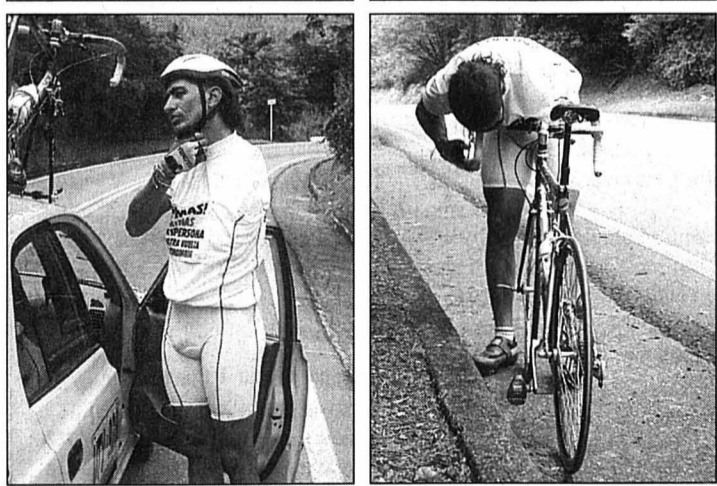
cœur. Ici, le football est tout puissant. Et puis, le peuple est désillusionné par la guerre. Il ne croit plus en rien ni en personne, et sa flamme pour le cyclisme s'est éteinte. Si un coureur gagne en Europe, il se rappelle alors que ce sport existe toujours.»

## Peur de la guerre

La guerre. Ne serait-ce pas l'une des raisons essentielles de la chute du cyclisme colombien? Pour Marcos Cortes Gonzales, directeur du Clásico RCN, une épreuve autrefois mondialement connue, la réponse est claire: «Les coureurs étrangers, dont la présence est indispensable à la renommée de nos épreuves, ont peur de la violence. Parce que les médias européens ne parlent que des 30.000 guerrilleros ou narcos et pas des 45 millions de personnes qui vous accueillent les bras ouverts. Nous souffrons d'un déficit d'image. Personne ne parle du bon côté de la Colombie. Notre violence n'est pas supérieure à celle d'autres pays. Nous sommes simplement victimes des producteurs de drogue sans foi ni loi. Pourtant, ici, on se sent vivre, non?»

Oui. Et plutôt mille fois qu'une. Paradoxe de ce pays en proie aux pires démons, mais dont le charme humain vous envoûte l'âme. A jamais. «Le Tour est parti du sud. De Pasto. On est à Bogota deux semaines plus tard. Avez-vous eu peur?» Non. Jamais. Quand le Tour passe, ou en période de vacances, les principaux axes routiers sont sécurisés. A vos armes, prêts, partez! /MIC

## ARRÊT SUR IMAGES



Les vrais héros du Tour de Colombie...

## Les vrais héros!

«Non aux mines antipersonnel» ■ Sur une jambe, sans mains ou sans bras, ils ont pédalé les 14 étapes du Tour de Colombie

Ils se prénomment Edgar, Robinson, Kennedy et Luis. Quatre coureurs cyclistes pas comme les autres. Quatre coureurs handicapés, mutilés, qui ont pédalé durant les 15 jours du dernier Tour de Colombie. «Ce sont eux, les vrais héros», nous glissa un spectateur, ému jusqu'aux larmes, dans le vent froid de la Linea, le col asphalté le plus haut de Colombie. On est presque à 3500 mètres d'altitude, des pans de brouillard cachent parfois le soleil, et le quatuor vient d'avaler 30 km de montée avant de rejoindre la chaleur de Girardot, 3200 mètres plus bas, 35 degrés humides à huit heures du soir! Exploit.

Edgar Vargas pédale sans jambe droite, corps déchiqueté par une mine il y a 14 ans; Robinson «Mochise» Martinez également, victime d'une morsure de vipère quand il avait quatre ans; Luis Chacon a perdu ses deux mains lors d'une explosion de poudre; et Kennedy Jacome son bras gauche dans un accident de la route. «Nous faisons les 30 premiers kilomètres et les 100 derniers de chaque étape. Toujours devant les coureurs.» Ils franchissent donc la ligne d'arrivée... les premiers. Ils le méritent bien.

## «La mina camina»

«Le cyclisme en Colombie, c'est un sport qui vient de la campagne. Un sport rural. Le vélo est aussi un



En selle pour dénoncer les ravages des mines antipersonnel.

moyen de transport et de travail. Et c'est précisément dans la campagne que les mines sont posées. D'où le choix du Tour de Colombie pour cet effort de sensibilisation», expliquent-ils. Et les gens marchent, courent, les entourent. «L'accueil du public est incroyable. On ne reçoit que des félicitations, des encouragements. On nous pose aussi des questions. Ou on nous raconte des témoignages toujours bouleversants.» Comme celui de cette femme pleurant son mari, victime d'une mine et

mort cinq ans plus tard sans jamais avoir osé sortir de sa maison. «Les blessés sont dénoncés comme des paramilitaires ou membres d'autres organisations. Et ils sont pourchassés par ceux-là mêmes qui ont posé les mines.» L'horreur qui tourne en rond et la vie en carré blanc.

«La mina camina» enchaîne Monica, déléguée par la vice-présidence de la République afin de suivre ces sportifs hors du commun. «Les mines avancent, image-t-elle. Bougent en

même temps que le terrain. Si aucune mine n'est désormais posée et qu'on travaille à les détruire, des gens sauteront encore sur elles dans 50 ans! La Colombie est le quatrième pays le plus miné de la planète.» D'où cette campagne «humanitaire et pédagogique», autre programme à encaisser par un peuple surchargé d'événements agressifs. En Colombie, plusieurs universités proposent un diplôme de «violentologie!» Edgar, Robinson, Kennedy et Luis préfèrent pédaler. /MIC





VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Accueil familial de jour.** Région des Montagnes, CP 2317. Permanence tél. 032 968 27 48, ma-je 8-11h/14-17h.

**Alcoolisme.** CENE, Centre neuchâtelois d'alcologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

**Allô cancer.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**Amicale des malentendants et des devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**Association suisse des invalides.** **Procap.** La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél./fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

**Association à la trottelette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**Avivo.** 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques 032 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Vieux-Puits, Puits 1, ma/je 16-18h, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**Centre de loisirs.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h. Chaque jour une autre animation. 032 967 64 90. (Fermé pendant les vacances scolaires).

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de 8h-12h/14h-18h, sa 8h-12h, di médecine de service et hôpital.

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**Club des loisirs.** Pour personnes du 3e âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**Consultations conjugales.** Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19.

**Consultation et information sociales.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

**Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel, Charrière 4, tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais, Home Les Arbres, lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (transports, visites, etc.), 7h30-12h. Vestiaire, vente de vêtements 2e main, Paix 73, me-je 14h-18h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10.

**Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**Entraide-chômage-services.** Serre 79. Ecoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30, ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 032 964 14 64. Natel 079 789 82 28.

**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.

**Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**Information allaitement.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**Information diabète.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**Ligue contre la tuberculose.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou de divorce. C.P. 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 032 926 89 94.

**Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu 12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**Pro Infirmis.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.

**Pro Senectute.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**Samaritains.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**Service d'aide familiale.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (Savas).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

**Soins à domicile.** Tous les jours 967 63 41.

**SOS futures mamans.** 079 772 16 90 (24h/24h).

**Stomathérapie.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**Tourisme neuchâtelois.** Espace 1, place Le Corbusier, horaires juillet-août: lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h. Tél. 032 889 68 95, fax 889 62 97.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds. Tél. 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

**Accueil familial de jour.** Région des Montagnes, CP 2317. Permanence tél. 032 968 27 48, ma-je 8-11h/14-17h.

**Alcoolisme.** CENE, Centre neuchâtelois d'alcologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15

**Association neuchâteloise Mamans de jour, district du Locle.** Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

**Avivo.** 931 76 27 et 931 57 30.

**Centre de santé du Locle et des environs.** Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domi-

cile, pour tout le district du Locle et la commune de La Sagne: 032 933 00 00, Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. Pro Senectute: 032 933 00 04, lu/ve 8h-11h30, 14h-16h.

**Crèche.** Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

**Club des loisirs.** Pour personnes du troisième âge, 931 57 80.

**La Girandole.** (Centre d'accueil), Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**Office social.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**Samaritains.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

**Société protectrice des animaux.** 931 63 62 et 931 80 03.

**Tourisme neuchâtelois.** Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

**Vestiaire Croix-Rouge.** Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

**Accord service.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Fondation Contact Jura bernois.** Service d'information et de consultation pour les problèmes de

toxicomanie, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Accueil lu-ve 032 481 15 16.

**Jura bernois tourisme. Antenne de Saint-Imier.** Tél. 032 941 26 63.

Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**Office régional du tourisme Chasseral-La Neuveville.** Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**Pro Senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**Résidence La Clarté.** Diesse, tél. 315 19 14

**Smad - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédopsychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 7 jours sur 7. 24h sur 24. 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs.** 7 jours sur 7. 24h sur 24. 079 417 33 41

**Information allaitement.** 853 44 15.

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Office du tourisme.** Bureau de l'association Région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h. Tél. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPTT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Centre de rencontre et d'animation (Cora).** Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

**Information sociale bonjour!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit).

**Agapa.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutiques, 026 424 02 22.

**Anaap-Le Déclit.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry.

(1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079 446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81.

(2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois, de 14h à 16h.

(3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél. et fax: 032 753 04 62. E-mail info@anpp.ch

**Asloca.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél. 724 54 24, fax 724 37 26.

**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h, je 14-16h. Tél. 021 703 24 20.

**Association Alzheimer.** 032 729 30 59; tjl 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 37 40. Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h, au numéro 725 05 82.

**Association Dyslexie Suisse Romande.** Antenne Neuchâteloise.

Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41, ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a). Tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3e jeudi tous les deux mois. Pour tous renseignements: veuillez tél. au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20, ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire, CP 2284, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing psychologique.** 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour).

**Centre de consultations Lavi.** Aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main tendue (143) ou la police (117).

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Croix-Bleue.** 032 725 02 17.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro**

**Infirmis** Rue de la Maladière 35. Tél. 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien le français, 032 913 75 75

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, C.P. 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Permanences de consultation et information.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; Cure 2, La Chaux-de-Fonds, ve 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois, tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.

**S.A.S. (Service d'Action Sociale privé).** En faveur des victimes de violences - hommes et femmes - et en cas de conflits. Tél. 032 753 03 32 - www.lesas.ch et info@lesas.ch.

**Solidarité-femmes,** 968 60,10

**Sclérose en plaques.** Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél. 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).

**SOS Alcool.** 0848 805 005. (tarif régional).

**SOS racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS racket-violence.** 079 270 92 06.

**TIM.** Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 476 66 33.

NEUCHÂTEL

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

**Dispensaire des rues.** Services offerts aux plus défavorisés: soins

médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

**Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

**FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de

l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**Rateau-ivre.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**SIDA.** Groupe Sida, Pesieux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

**LE NOIRMONT**  
**Fondation Sur-la-Velle.** Exposition de Giorgio Veralli, travaux récents. Me-di 14-18h. Jusqu'au 8.8.

**PORRENTRUUY**  
**Espace d'art contemporain (Les Halles).** Exposition de Stefan Sulzberger «Fever». Je 18-21h. Sa-di 14h-18h. ou sur rdv 032 465 84 02. Jusqu'au 22.8.

**NEUCHÂTEL**  
**Galerie DuPeyrou.** Exposition de Alexey Alexandrov, Russie,

Moscou, peintures. Jusqu'au 7.8.

**Galerie-Espace PR36** (Portes-Rouges 36). Exposition de Logovarda, peintures et sculptures. Lu-ve 9-12h/14-17h. Sa 14-17h. Jusqu'au 28.8.

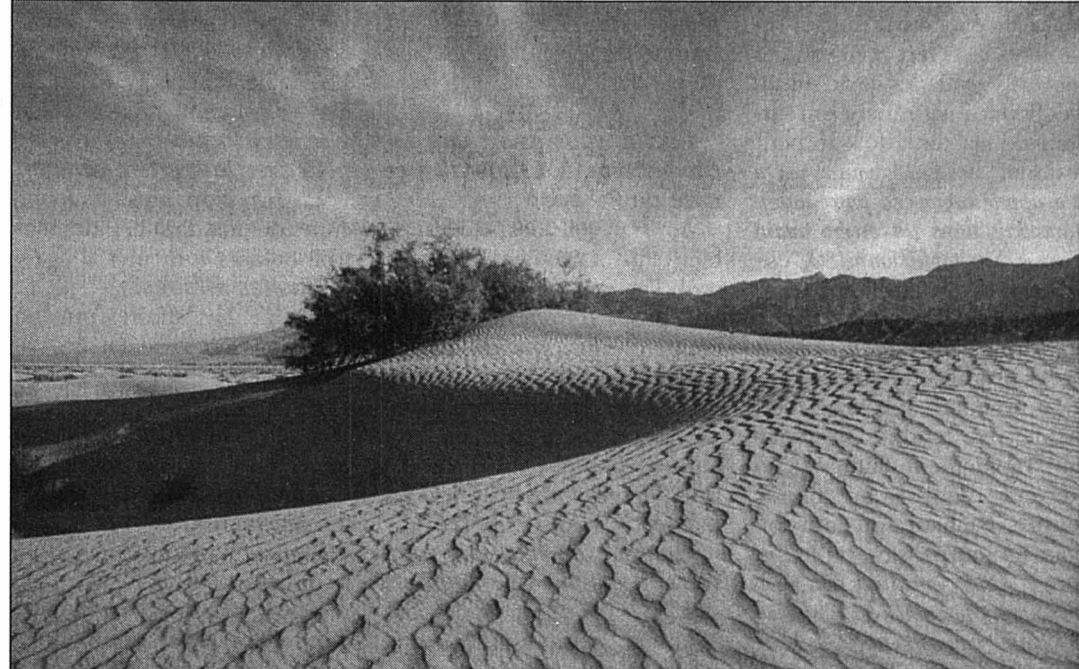
**AUVERNIER**  
**Galerie Une** Exposition des oeuvres récentes de Till Rabus. Me-ve 15h-19h30. Sa 15-19h. Di 15-18h. Jusqu'au 7.8.

**CRESSIER**  
**Galerie Sekel** (Gare de

Cressier). Exposition de Kesh. Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h.

**LA NEUVEVILLE**  
**Galerie du Faucon.** Exposition de Dominique Delefortrie, peintures. Ve 17-20h, sa-di 14-18h. Jusqu'au 28.8.

**VAUMARCUS**  
**Château. Galerie d'Art Contemporain.** Exposition de peintures naïves croates sous verre. Ma-di 9-18h. Jusqu'au 17.10.



AVIS MORTUAIRES

LA CHAUX-DE-FONDS



*Aimez-vous les uns les autres*

Jean-François et Mitsuko Kubler-Arakawa et leur fils Joël-Ken  
Gérard Kubler et Myriam von Büren et leurs enfants Lolita et Yannick  
André et Laetitia Kubler-Gigon et leurs enfants Juliette et Elie  
Marie-Pierre et Fernando Ferreira-Kubler et leurs enfants Michaël et Océane  
Les descendants de feu Edmond et Elisabeth Kubler-Claude  
Les descendants de feu Joseph et Germaine Huot-Terraz  
ainsi que les familles parentes et amies  
ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
**André KUBLER**

leur cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 76e année.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 17 juillet 2004.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, jeudi 22 juillet, à 9 h 30, suivie de l'inhumation.

Notre papa repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Adresse de la famille: Marie-Pierre et Fernando Ferreira-Kubler  
Jolimont 29  
2300 La Chaux-de-Fonds

Les personnes souhaitant honorer sa mémoire peuvent penser à la Paroisse Notre Dame de la Paix, fonds de rénovation de l'église, CCP 23-4099-7.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

132-152741



winkenbach

L'entreprise Winkenbach SA

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur  
**André KUBLER**

papa de son très fidèle collaborateur.

Elle lui présente ainsi qu'à sa famille toute sa sympathie.

132-152723

LE LOCLE

*Plus de combat  
Plus de souffrance  
La grande lutte est terminée  
Voici le jour de l'Eternel.*

Ton papy

Monsieur Germain Mojon

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame  
**Marcelle MOJON**  
née von Gunten

leur très chère épouse, parente et amie, qui s'est endormie paisiblement à un mois de ses 90 ans.

Le Locle, le 18 juillet 2004.

La cérémonie sera célébrée le mercredi 21 juillet à 14 heures au Temple du Locle suivie de l'incinération sans suite.

Marcelle repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Côte 24.

Domicile de la famille: Bournot 33, 2400 Le Locle

132-152742

AVIS DE REMERCIEMENTS

LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur  
**René QUARTIER**

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

132-152734

Nous vous remercions de tout cœur de l'amitié et de la sympathie que vous nous avez témoignées lors du décès de

Monsieur  
**Ernst LINDER**

Votre présence, votre message ou votre envoi de fleurs nous ont été un précieux réconfort.

Son épouse, sa famille

La Chaux-de-Fonds, juillet 2004.

132-152558

L'ÉPHÉMÉRIDE

20 juillet 1945: mort de Paul Valéry

Né à Sète en 1871, Paul Valéry voulut d'abord s'orienter vers l'Ecole navale. Après cet échec, il se tourna vers la littérature et devint un des disciples de Mallarmé. Il commença par publier des poèmes mais bientôt, à la suite d'une crise existentielle, il vit dans la littérature un divertissement pouvant être dangereux.

Valéry se tourna vers les mathématiques, qu'il étudia pendant une vingtaine d'années. Ne s'étant pas coupé des milieux littéraires parisiens, il retrouva le goût de la création artistique en cherchant à établir l'unité créatrice de l'esprit («Introduction à la méthode de Léonard de Vinci», 1895).

Il retrouva ensuite la poésie qu'il enseigna au Collège de France et, sous l'influence de Gide, entreprit de ressortir ses poésies de jeunesse en versions remaniées. Il se remit à en composer une nouvelle, à titre d'expérimental. Le succès remporté par celle-ci le fit reprendre la poésie, bien qu'il n'abandonna pas pour autant ses recherches sur la peinture, la musique et les sciences. Elles donnèrent naissance à de nombreux essais et surtout à une très abondante œuvre posthume.

Cela s'est aussi passé  
un 20 juillet

2003 - Le FLNC revendique quatre attentats à la bombe - deux à Nice devant la Trésorerie générale et la Direction régionale des douanes, deux en Corse contre un bâtiment et une résidence secondaire - qui ont fait des dégâts matériels importants. Début de la deuxième édition de l'opération «Paris-Plage» qui, en un mois, attirera trois millions de personnes sur les quais de la Seine recouverts de sable. L'Iran équipe les Gardiens de la révolution de missiles balistiques de construction nationale, les «Shahab-3», capables

d'atteindre Israël et les forces américaines stationnées en Arabie saoudite et en Turquie. Regain de violence à Monrovia où des combats meurtriers opposent dans la capitale libérienne les rebelles aux troupes du président libérien Charles Taylor, faisant près d'une centaine de morts.

2002 - Après dix jours de crise, l'Espagne et le Maroc résolvent leur différend concernant l'îlot désertique du Persil/Tourah (Leila) en revenant au statu quo antérieur.

2001 - Un manifestant anti-mondialisation décède lors des violents affrontements qui ont éclaté à Gênes lors de l'ouverture du sommet du G8.

1996 - Des rebelles hutus attaquent un camp tutsi au Burundi, faisant 320 morts, principalement des femmes et des enfants.

1994 - La Croix-Rouge met sur pied un pont aérien pour venir en aide aux réfugiés rwandais au Zaïre.

1985 - A la suite de nouveaux affrontements, le président sud-africain P.W. Botha décrète l'Etat d'urgence dans 36 des 265 districts du pays.

1982 - Des bombes attribuées à l'IRA tuent huit soldats britanniques dans deux parcs à Londres.

1976 - La sonde spatiale américaine «Viking 1» se pose sur Mars au terme d'un voyage de 11 mois et commence à transmettre des photos vers la Terre.

1974 - Débarquement d'importantes forces turques à Chypre.

1969 - Le module lunaire d'«Apollo 11» se pose dans la Mer de la tranquillité: l'astronaute Neil Armstrong est le premier homme à mettre le pied sur le satellite naturel de la Terre.

1958 - La République arabe unie rompt ses relations avec la Jordanie.

1954 - Signature à Genève d'un armistice stipulant que la

France doit évacuer le Nord-Vietnam; de son côté, le Vietnam doit évacuer le Sud-Vietnam, le Cambodge et le Laos.

1951 - Assassinat à Jérusalem du roi Abdallah de Jordanie.

1947 - Les forces hollandaises lancent une nouvelle offensive à Java contre les indépendantistes indonésiens.

1945 - La bannière étoilée est hissée sur Berlin, tandis que les forces américaines s'apprêtent à participer à un gouvernement d'occupation en Allemagne.

1944 - Attentat manqué contre Hitler.

1922 - La Société des nations approuve le placement sous mandat du Togo, du Cameroun et du Tanganyika, anciennes colonies allemandes.

1913 - Les Turcs reprennent Andrinople aux Bulgares.

1903 - Le Maroc accorde à la France le contrôle de ses frontières.

1881 - Le chef sioux Sitting Bull se rend à l'armée américaine.

1877 - Les Russes subissent leurs premiers revers dans leur guerre avec la Turquie.

1866 - La flotte italienne est détruite par les Autrichiens au large de Lissa (Italie).

1858 - Entretiens de Plombières (Vosges) entre Napoléon III et Cavour sur l'unification de l'Italie.

1810 - La ville de Bogota (Colombie) se soulève contre l'administration espagnole.

1654 - Signature d'un traité anglo-portugais qui place le Portugal sous le contrôle de l'Angleterre.

Ils sont nés un 20 juillet

- Sir Edmund Hillary, alpiniste néo-zélandais vainqueur de l'Everest en 1953, avec le sherpa Tensing Norgay (1919);

- Robert Boulin, homme politique français (1920-1979);

- Yves Mourousi, présentateur français de télévision (1942-1998). /ap

LES FAITS DIVERS

**NEUCHÂTEL ■ Scooteriste conduite à l'hôpital.** Hier à 18h35, une voiture, conduite par une habitante du Landeron, circulait sur la rue de Gibraltar, à Neuchâtel, en direction du nord. A l'intersection avec la rue de la Maladière, une collision se produisit avec un scooter conduit par une habitante de Montmolin, qui circulait sur la rue de la Maladière, en direction de l'ouest. Blessée, la conductrice du scooter a été transportée au moyen d'une ambulance à l'hôpital des Cadolles. /comm

**NOIRAIGUE ■ Embardée: passagère hélicoptère et décès de deux chiens.** Dimanche à 22h40, une voiture, conduite par un habitant de Boudry, circulait sur la route cantonale de Rochefort en direction de Noiraigue. Peu après le tunnel de la Clusette, dans une courbe à droite, l'automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule. Ce dernier a circulé sur la bande herbeuse, à droite de la route, avant de traverser la route de droite à gauche, puis de rouler sur plusieurs dizaines de mètres contre le trottoir situé au sud de la chaussée. Lors de

cette embardée, la voiture a heurté violemment avec l'arrière gauche un autocar conduit par un habitant de Cernier, qui circulait normalement en sens inverse. La voiture s'est immobilisée 17 mètres plus loin, sur la voie de droite. Le conducteur, légèrement blessé, a été conduit en ambulance à l'hôpital de Couvet. Egalement blessée, la passagère arrière, une habitante de Saint-Aubin, a été héliportée par la Rega au Chuv à Lausanne. Deux chiens passagers de l'auto sont morts dans l'accident. /comm

AVIS MORTUAIRES

Madame Annette Pipoz-Panigai, leurs fille et petits-enfants au Locle et à Avully

Madame, Monsieur René Verdon-Pellet, leurs enfants et petits-enfants à Ormène, Gland et Martigny

Madame, Monsieur Renzo Cassan-Pellet, leurs enfants et petits-enfants à Azzano Decimo (Italie)

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame  
**Pia PELLET-PANIGAI**

leur très chère sœur, maman, grand-maman et arrière-grand-maman, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 96e année.

Azzano x (Italie), Le Locle, 15 juillet 2004.

Domicile de la famille: Famille Cassan-Pellet, via Banniate 12 - 33082 Azzano x Pordenone (Italie)

132-152676

CLIN D'ŒIL



## Comptage de jeunes cygnes

Insolite recensement de cygnes sur la Tamise, hier à Londres: la confrérie des Marqueurs de cygnes de la reine compte les jeunes cygnes nés cette année. Cette tradition

remonte au XIII<sup>e</sup> siècle, au temps où la chair de ces gracieux volatiles était appréciée et servie lors de somptueux banquets aux menus gargantuesques.

PHOTO KEYSTONE

L'INFO INSOLITE

## Certains légumes bons pour la santé du cerveau

Consommer des légumes comme le brocoli et l'épinard aiderait les femmes âgées à conserver une bonne mémoire alors qu'éviter l'obésité autour de la cinquantaine diminue le risque de souffrir de la maladie d'Alzheimer chez les deux sexes, selon de nouvelles investigations.

Cette nouvelle étude démontre que l'obésité, un fort taux de cholestérol et une hypertension à la cinquantaine augmentent substantiellement le risque de développer plus tard une maladie d'Alzheimer ou une autre forme de démence, a expliqué la Dr Miiä Kivipelto, de l'Institut Karolinska de Stockholm. Son étude a été réalisée auprès de 1449 Finlandais dont l'index de masse corporelle (IMC, qui permet de diagnostiquer l'obésité), a été calculé quand ils avaient environ 50 ans. Vingt et un ans après, 61 d'entre eux avaient développé une forme de démence, principalement Alzheimer.

terrie de tests mesurant la mémoire, l'habileté verbale et l'attention lorsqu'elles ont atteint leurs 70 ans. Ces légumes sont les brocolis, les choux-fleurs la laitue et l'épinard.

### Et les hommes?

Cette étude ne prend pas en compte les hommes, mais les effets sont probablement les mêmes, estime Jae Hee Kang, instructrice à l'hôpital Brigham and Women's de Boston, qui en a présenté les conclusions. Ces dernières devront cependant être confirmées par d'autres recherches.

Les scientifiques se sont concentrés sur la perte de capacités comme se souvenir d'une liste de mots au bout d'un quart d'heure, donner le plus grand nombre de noms d'animaux en une minute ou réciter une liste de chiffres à l'envers.

Menée auprès de 13.388 infirmières participant à une vaste recherche sur la santé, cette étude s'est appuyée sur une comparaison des habitudes alimentaires de ces femmes âgées d'une soixantaine d'années lors de ces dix dernières années et de leurs performances à des séries de tests dix ans plus tard.

Si la majorité de ces femmes connaissent une perte de leurs capacités, celles qui consomment régulièrement des légumes crucifères et à feuilles vertes subissent une dégradation moindre que les autres, constate Jae Hee Kang. Pour elle, les effets de ces légumes découlent certainement des antioxydants et de la vitamine B qu'ils contiennent. /ap

### Risque accru

Pour Deborah Gustafson du Collège médical du Wisconsin, les résultats de cette étude sont logiques. Cette scientifique a constaté que les femmes septuagénaires ayant un surpoids avaient un risque accru d'Alzheimer alors que les travaux de la Dr Kivipelto étendent ces constatations aux quinquagénaires.

Selon une autre étude, les femmes sexagénaires mangeant plus de légumes verts crucifères et à feuilles vertes que les autres ont fait preuve de plus de vivacité à une bat-

## LA CITATION

*«Il est temps désormais de nommer les hommes qu'il faut aux bons postes»,*

a estimé le premier ministre palestinien démissionnaire **Ahmed Qoreï**, évoquant la réorganisation cahotique des services de sécurité palestiniens.



Toute la matière première nécessaire se trouve au marché (ici celui de La Chaux-de-Fonds). PHOTO ARCH-LEUENBERGER

## Tranche de sport...

## Naïf ou rabat-joie

Le Tour de France est également celui de tous les superlatifs. On hurle, on piaille, on s'exalte. Les commentateurs s'en donnent à cœur joie. Surtout nos amis Français. Thomas Voeckler et Richard Virenque décrochent la palme de ce festival des envolées lyriques.

Un détail nous a frappé: Lance Armstrong échappe à ce concert de louanges qui frisent l'hommage posthume tellement elles sont belles. Sur la TSR, France Télévision ou Eurosport, on n'ose plus trop s'enflammer

lorsque le Texan met le feu au peloton. Les propos sont mesurés, calculés, réfléchis, alors que la défense du maillot jaune par le petit Voeckler respire la fraîcheur et la spontanéité. Les «affaires» ont rendu les journalistes prudents. Le dilemme est là: soit on passe pour un rabat-joie en ressasant des histoires de dopage, soit on passe pour un gros naïf en hululant devant tant d'aisance et de facilité. C'est détestable, mais la performance est devenue suspecte. Louche. Elle pue mauvais. On marcherait

dedans du pied gauche qu'elle porterait bonheur.

Au milieu de ce bal masqué où les jeunes premiers ont tous peur de se faire cocufier, Lance Armstrong est parfait dans son rôle de vierge effarouchée. On a beau attacher encore et toujours de nouvelles casseroles à son vélo, l'Américain les entraîne dans sa roue sans se soucier des cliquetis ni des étincelles. Son dada à lui, c'est de remporter le Tour de France. Et il est prêt à tout pour réussir. Tout?

Patrick Turuvani

## LA MÉTÉO DU JOUR

### Hier à 13 heures

#### En Suisse

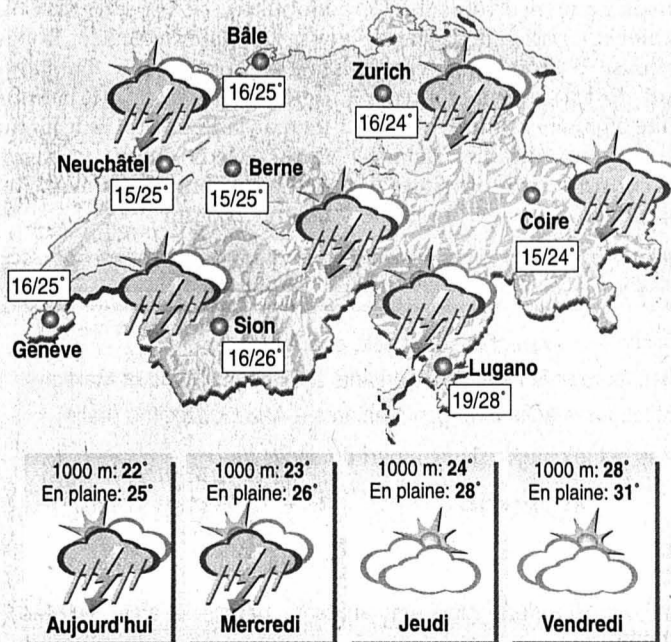
Bâle	très nuageux	28°
Berne	beau	25°
Genève	peu nuageux	26°
Locarno	très nuageux	24°
Sion	peu nuageux	24°
Zurich	peu nuageux	23°

#### En Europe

Berlin	beau	23°
Lisbonne	peu nuageux	25°
Londres	très nuageux	22°
Madrid	peu nuageux	31°
Moscou	très nuageux	23°
Paris	peu nuageux	24°
Rome	beau	30°

#### Dans le monde

Bangkok	pluie	33°
Pékin	brouillard	33°
Miami	nuageux	32°
Sydney	nuageux	16°
Le Caire	beau	33°
Tokyo	beau	30°



Retrouvez la météo sur les sites [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique météo

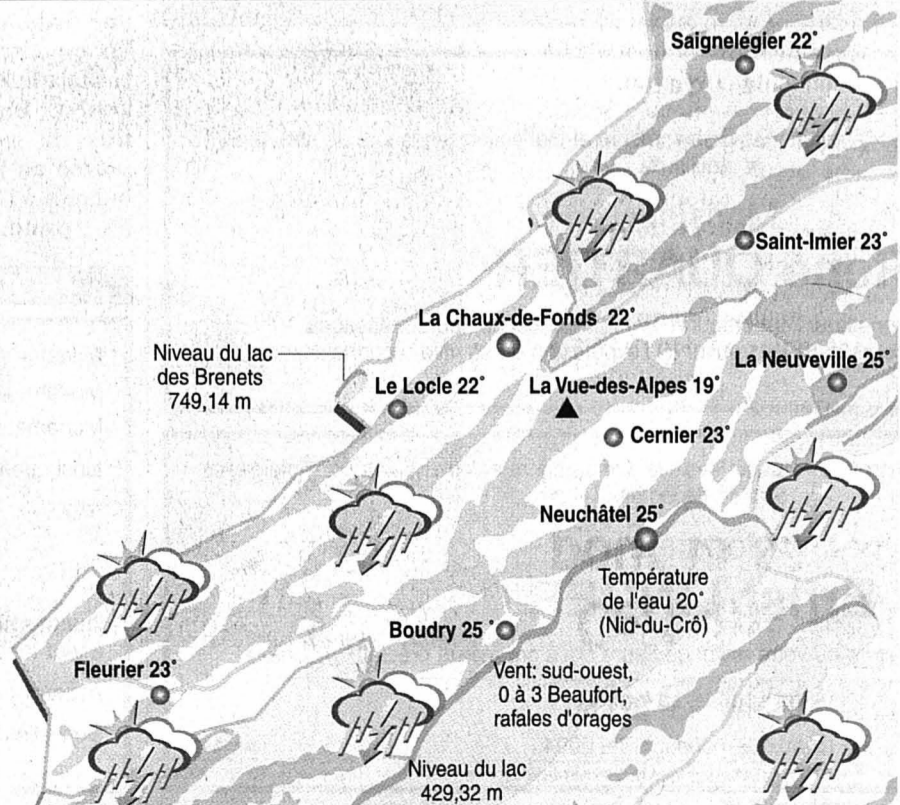
## Ciel tumultueux

**Situation générale.** La saga de l'été se poursuit dans une atmosphère lourde. Le seul suspense consiste à savoir si les orages sont pour votre pomme ou s'ils préfèrent se répandre un peu plus loin. Tout cela est dû aux remontées d'air humide et instable qui prennent origine sur la péninsule Ibérique.

**Prévisions pour la journée.** Les nuages en pagaille ne laissent que peu de place au soleil. Sous les plus dodus s'échappent des averses et des coups de tonnerre. Au prix de l'eau au robinet, c'est bon à prendre. Le mercure conserve ses habitudes, avec 25 degrés en plaine.

**Les prochains jours.** Du même moule, puis ensoleillé et chaud.

Jean-François Rumley



**Soleil** Lever: 5h 58  
Coucher: 21h 19  
**Lune** Lever: 8h 40  
Coucher: 23h 14

**Mardi 20 juillet**  
Bonne fête aux Elie  
Ils sont nés à cette date:  
Carlos Santana, guitariste mexicain  
Pétrarque, poète et humaniste italien